



JUVENILES SE PREPARAN PARA SUDAMERICANO

*La selección juvenil chilena de fútbol inició ayer su última y definitiva etapa de preparación con miras al Campeonato Sudamericano de este deporte, que se desarrollará a partir del 22 de este mes en dos ciudades de Bolivia: Cochabamba y Santa Cruz. El entrenamiento se efectuó en el Complejo Juan Pinto Durán, lugar de concentración del plantel, que es dirigido técnicamente por Carlos Campos y Raúl Angulo. El conjunto nacional lo componen 25 jugadores.*

Superintendente de Bancos

## Pagarés constituyen una garantía real

■ En el primer trimestre del año se fusionarán varias instituciones financieras

El Superintendente de Bancos e Instituciones Financieras, Boris Blanco, puntualizó que los pagarés que emite el Banco Central respecto de la diferencia de cambio, es decir, para deudas superiores a 20 mil dólares, constituyen una garantía real que está establecida por ley. La afirmación la formuló a la salida de una reunión de coordinación con el Ministro de Hacienda y Economía, Rolf Lüders.

Blanco reiteró que no existe ninguna dificultad para que los beneficiarios de los pagarés los vendan o entreguen como garantía real a una institución bancaria. Agregó que este instrumento significa un resguardo efectivo.

Refiriéndose al seguro de cambio, que permitirá conocer el valor del dólar a futuro, Boris Blanco informó que en la reciente reunión del Comité Ejecutivo del Banco Central se analizó el tema, estimándose que la reglamentación respectiva se dará a conocer próximamente.

El ejecutivo precisó que la Superintendencia continúa los estudios destinados a analizar la fusión de algunas entidades financieras, trámite que debe concretarse en el primer trimestre del año en curso. Al respecto, indicó que la fusión comprenderá entre cuatro o cinco instituciones.

Blanco manifestó que la fusión no significa que los bancos o financieras involucrados se encuentren en una situación deficitaria. "En estos casos —dijo— generalmente se trata de operaciones comerciales, con intereses comunes, para mejorar su participación en el mercado".

(Pasa a la Pág. 12A)

## Pinochet recibió informe sobre política exterior

Se incluye un memorándum relativo a lineamientos en materia de derechos humanos

El Presidente de la República, Augusto Pinochet Ugarte, recibió ayer el informe de las nuevas directrices sobre política exterior para 1983. El documento le fue entregado por el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, y en él se incluye un memorándum con los lineamientos que deberá seguir la política en materia de derechos humanos.

El Canciller Rojas Galdames suspendió sus vacaciones para entregar el informe a S.E. y a la audiencia concurren en compañía del Viceministro de la cartera, teniente general Sergio Corraubrias, quien subrogará en el cargo durante su ausencia.

A la salida de la reunión el Ministro conversó con los periodistas para señalar que hizo entrega del documento al Primer Mandatario, el cual incluye orientaciones y directrices para 1983 y los lineamientos sobre cuál debiera ser la política a seguir en materia de derechos humanos.

(Pasa a la Pág. 12A)

## INTERNACIONAL

### Misiles

Voceros militares israelíes indicaron que Siria está construyendo dos modernas bases de misiles antiaéreos, lo que constituye un potencial peligro para el Estado judío. Cada cohete de fabricación soviética tiene un alcance de 300 kilómetros a una altura de 30 mil metros. El comunicado no indicó qué actitud se adoptará, pero se siguen de cerca los acontecimientos.

(Inf. Pág. 11-A)

### Cita en Praga

Los siete países miembros del Pacto de Varsovia iniciaron a puertas cerradas su cita en Praga, mientras observadores occidentales especulan que el principal tema será una respuesta en bloque a las recientes decisiones de la OTAN en torno a los emplazamientos de cabezas nucleares en distintos países europeos dirigidos hacia la Unión Soviética.

(Inf. Pág. 11-A)

### Suicidios

La hija del Ministro de Transportes de Francia, Charles Fiterman, del Partido Comunista, Silvie, de 20 años, se suicidó disparándose un tiro en la sien, dentro de su automóvil. Por otra parte, en Guam, el joven francés Francois Reyes se quitó la vida al comprobar que su novia, la ex Miss Mundo Kimberley Santos, lo abandonaría definitivamente.

(Inf. Pág. 11-A)

# La Nación

## En marcha programa masivo de empleo para profesionales

\$15

SANTIAGO DE CHILE  
Miércoles 5 de Enero de 1983  
Nº 21.391-Año-LXVI

Cuerpo A

### ■ Municipalidades reciben solicitudes de postulación para los cargos de supervisor y jefe de proyectos

### ■ Rentas serán de 15 mil y 30 mil pesos mensuales

Todas las municipalidades del país están recibiendo las solicitudes de inscripción de las personas que postulan a cargos directivos y de supervisión dentro del plan ocupacional para jefes de hogar implementado por el Gobierno.

Este programa masivo de empleo para profesionales cesantes —que se inició el pasado lunes— contempla la contratación de personal calificado y técnico, con el fin de mejorar los proyectos ya en ejecución que desarrollan los municipios.

El jefe de la Secretaría Regional de Planificación y Coordinación de la Región Metropolitana, SERPLAC, Marcelo Astoreca, señaló a este diario que el plan permitiría otorgar empleo a cientos de profesionales que se encuentran desempleados. Dijo que para los cargos de supervisor se cancelará una suma de 15 mil pesos mensuales, y en el caso de los jefes de proyectos, la remuneración será de 30 mil pesos mensuales.

Añadió que aún no es posible saber a cuántos profesionales beneficiará este nuevo programa, aunque indicó que "obviamente estará relacionado con el número de proyectos que se están ejecutando".

Puntualizó que en el curso de la semana llegará a la Intendencia toda la reglamentación definitiva para trabajar en este programa. "Lo que nosotros estamos haciendo —dijo— es adelantar trabajo, empadronando a los profesionales".

Explicó que luego de la solicitud que presenta el postulante en la municipalidad que corresponde su domicilio, el municipio respectivo selecciona a los postulantes y sugiere una terna para cada cargo en los diversos proyectos en ejecución.

OBSERVATORIO  
no Vendible

Posteriormente —dijo— todos los antecedentes se envían a las intendencias, que son las entidades que aprueban los proyectos y las contrataciones del personal correspondiente.

En cada intendencia funciona un comité de técnicos que analiza, selecciona y propone al intendente respectivo los proyectos y contrataciones para su aprobación. Indicó que "evidentemente de lo que se trata es de efectuar toda la operación con la máxima celeridad posible, con el fin de cumplir adecuadamente con los objetivos definidos por el Gobierno".

Señaló que los profesionales que se contratarán supervisarán técnicamente los proyectos que llevan a cabo las municipalidades. Dijo que de acuerdo a cada programa de trabajo se asignará el profesional más adecuado.

"En el fondo —dijo— los proyectos determinarán los requerimientos de profesionales y técnicos".

Informó que entre los requisitos para postular están el de ser profesional o técnico —aunque no tengan estudios especializados— certificando su calidad de persona que domina una determinada materia. Además, a través de la ficha de inscripción que presentará el postulante, se constatará el estado civil del postulante, el número de personas que componen su grupo familiar y el tiempo que ha estado desempleado.

Además, los postulantes no deben percibir ningún otro tipo de subsidio, tales como el de cesantía, y tampoco pertenecer a las personas adscritas al Plan de Empleo Mínimo, PEM.

(Pasa a la Pág. 12-A)

En Región Metropolitana

## Trabajo para más de 44 mil jefes de hogar

### ■ Marcelo Astoreca, jefe de la Secretaría Regional de Planificación y Coordinación, calificó como de "pleno éxito" masivo plan de absorción de mano de obra

Un total de 44 mil 371 jefes de hogar de la Región Metropolitana son beneficiados por el plan masivo de empleo que el Gobierno implementa desde el pasado mes de septiembre a través de las municipalidades.

La información fue proporcionada a LA NACION por el jefe de la Secretaría Regional de Planificación y Coordinación, SERPLAC, de la Región Metropolitana, Marcelo Astoreca, quien añadió que este programa se lleva a cabo a través de 329 proyectos, con un financiamiento mensual de 210 millones de pesos.

Astoreca señaló que a cada trabajador se cancela la suma de 4 mil pesos mensuales. A los capataces o jefes de cuadrilla que tienen a su cargo a lo menos 20 personas, esa cantidad se eleva a 8 mil pesos mensuales.

Dijo que las 34 municipalidades de la región llevan a cabo diversos proyectos que utilizan en forma intensa mano

de obra. Entre los programas mencionó la construcción de caminos, habilitación de canales, pavimentación, aseo y pintura de edificios, limpieza de cauces, mejoramiento de vías, habilitación de recintos deportivos, áreas verdes y equipamiento comunitario.

Puntualizó que todos estos planes se llevan a cabo con completo éxito, existiendo un gran interés por parte de la comunidad. Dijo que esta iniciativa responde al interés del Gobierno por ir en ayuda de los sectores más desposeídos y de aquellas personas afectadas más duramente por la recesión.

Astoreca señaló que este plan masivo de empleo para jefes de hogar no tiene un plazo definido, ya que —de acuerdo a lo señalado en su oportunidad por las autoridades— se mantendrá hasta que las condiciones de la economía mejoren.



PROGRAMAS RECREATIVOS DE VERANO PARA LA JUVENTUD

Un vasto plan de actividades deportivas y recreativas llevará a cabo DIGEDER en la presente temporada de verano, junto con el Ministerio de Educación, las municipalidades del país y la Secretaría Nacional de la Juventud. El director de DIGEDER, brigadier general Sergio Badiola Broberg, hizo una detallada exposición sobre este programa, que consta de tres fases principales: fomento a la natación, veraneo en comunas y escuelas, y participación en campamentos y albergues juveniles. En la foto aparecen, además, de derecha a izquierda, el Intendente de la Región Metropolitana, mayor general Carol Urzúa Ibáñez, el Ministro de Educación, Alvaro Arriagada Norambuena, y el Secretario General de la Juventud, Luis Correa.

(Inf. Pág. 1B)

## US\$ 68 millones para agua potable rural

### ■ Los fondos permitirán concluir los dos últimos proyectos que beneficiarán al ciento por ciento de las comunidades más alejadas de las grandes ciudades

Siete millones de dólares anuales —en moneda de 1980— deberán invertir nuestro país este decenio, en la instalación de servicios de agua potable rural que favorecerán a 60 localidades.

Para tales efectos, el Gobierno tiene en ejecución un Programa de Agua Potable Rural cuyo costo asciende a 68 millones de dólares, de los cuales 27 millones 888 mil son aportados por el Ministerio de Obras Públicas y cinco millones 590 mil por las comunidades beneficiadas. La diferencia corresponde a préstamos que otorgó el Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

El Primer Programa de Agua Potable Rural se puso en marcha entre 1977

(Pasa a la Pág. 12A)

### S.E. en la IX Región

El Primer Mandatario se encuentra desde ayer en Villarrica, acompañado de integrantes de la Junta de Gobierno y del Ministro del Interior.

(Inf. Pág. 9 A)

### Invitación al Canciller

Le fue formulada para visitar Filipinas por el Encargado de Negocios de ese país.

(Inf. Pág. 4A)

### IPC de 1982

Hoy se dará a conocer el Índice de Precios al Consumidor correspondiente al mes de diciembre.

(Inf. Pág. 7 A)

### Bajó valor del oro

Una disminución experimentó ayer el precio de la moneda de cien pesos en la Bolsa de Comercio de Santiago.

(Inf. Pág. 7 A)

### Promueven las exportaciones

A nivel de SERPLAC de las regiones del país se incentivarán los embarques al exterior.

(Inf. Pág. 6 A)

### Preparación científica

Facultad de Medicina de la Universidad de Chile dictará cursos especiales para profesores de enseñanza media.

(Inf. Pág. 4 A)

### Aumento de los bosques

Informe de CONAF revela que el área forestada de Chile llega a 704.877 hectáreas.

(Inf. Pág. 4 A)

### Los activos bancarios

Junta de Gobierno conoció proyecto de modificación de la Ley de Bancos.

(Inf. Pág. 5 A)

### Aranceles universitarios

La cuota que se paga cada trimestre en la Universidad de Chile será readjustada según el mismo porcentaje del I.P.C. del año pasado.

(Inf. Pág. 9 A)



Un carro de Buenos Aires, Argentina

## Liang Dan-fong, embajadora de la cultura china

«Son menos liberales las mujeres orientales que sus hermanas occidentales? «No tienen que serlo», dice Liang Dan-fong, la famosa artista de Taiwán cuya carrera maravillosa ha sido un testimonio para sus creencias. Esta abuela de edad mediana ha viajado por todo el mundo, no sólo una vez, sino diez veces, y lo ha hecho sola. Ha estado en los inviernos gelidos del ártico y montado en camello por los desiertos del Medio Oriente. Ha subido a los brumosos picos de los Andes peruanos y descendido al fondo de las ruinas subterráneas de Turquía. Lo que es aún más excepcional es que ha logrado llevar un diario de todas sus aventuras alrededor del mundo, un diario que pocos han conservado.

Es un diario de exquisitas pinturas premiadas en acuarela y delicados esbozos a lápiz, sobre cada país que ha visitado. Ha pintado unos 200 en cada viaje, haciendo más de 2.000 hasta la fecha. Estas pinturas forman ahora una serie de 16 libros populares que han sido exhibidos en casi todos los países donde ha estado. Estos libros sirven como un testigo importante de que las mujeres orientales no tienen que estar sujetas a los papeles tradicionales si tienen la voluntad y determinación.

«No fue fácil», explicó la artista que aparenta ser más joven de lo que es vestida con su preferido *chipao*, en su estudio de Taipei. «Fui llevada por dos sueños».

A su alrededor, en una habitación cómoda, desde el suelo hasta el techo, diversas cajas de vidrio guardan los momentos y recuerdos de sus viajes. Estos están entremezclados con los objetos devocionales budistas y quemadores de incienso.

«Mi primer sueño fue enseñar al mundo, especialmente a nuestros propios jóvenes chinos, que uno puede ser creativo dentro del antiguo y clásico estilo de la pintura china. No se trata simplemente de copiar los temas fijos y ya establecidos o los modelos rígidos, sino de un entendimiento adecuado del trazo chino que ofrece infinitas oportunidades para la expresión creativa».

Aún siendo una niña, estaba desorientada de cómo los chinos pueden sentirse satisfechos a lo largo de su historia de cinco mil años observando trazos sobre los mismos temas viejos, tales como el bambú o las orquídeas.

«Por qué estos trazos eran tan encantadores? Yo quería descubrir el secreto tan ansiosamente, que he dedicado 30 años de mi vida tratando de comprender esos trazos... separándolos y analizándolos, estudiándolos tan intensamente que el pincel llega a ser casi una extensión de mi brazo, y los trazos tan naturales como las palabras.

Finalmente descubrí, con sorpresa, que el poner un trazo en el lienzo con todas las preparaciones y concordanías necesarias no solamente

revelan los sentimientos del artista, sino que dan vida a un carácter independiente, uno con su propia y única expresión, tono, textura, matiz y significado. Y lo más excitante es que mientras estos separados se juntan, forman una pintura que es más que el conjunto de sus partes».

Su fascinación con los trazos del pincel chino y su convicción de que una comprensión de tales trazos es la clave de la creatividad artística china llevó a Liang Dan-fong a dedicar toda su vida a enseñar arte. Después de un período intenso de la autoeducción bajo la guía de su padre -uno de los mejores pintores en la China Continental en los años 30- llegó a sentir lo suficientemente realizada como para enseñar en cinco universidades y tres escuelas secundarias en Taipei. «Cuarenta y ocho clases de arte por semana! En ese tiempo, se preparó para casarse y sostener luego una familia de tres hijos, pero continuando su investigación profundizada de los trazos.

El segundo sueño en la carrera de esta distinguida artista fue inspirado, según manifestó, por su famoso padre: «Había estudiado pintura al óleo en París durante tres años lo cual era, para entonces, un hecho bastante excepcional. En casa él estaba tanto con la cultura china como con la occidental. Su obra era, en muchos aspectos, una síntesis del óleo con la tradición sureña

en la pintura china. De él aprendí que la pintura es un lenguaje universal, o como pregona su sentimiento budista: «Una naturaleza acomoda todas las naturalezas; una cosa contiene todas las cosas».

Así, inspirada por su padre, quería ayudar a su pueblo a entender mejor otras culturas.

«Por eso toda mi vida he seguido mi sueño de viajar por el mundo y hacer un diario pictórico de mis impresiones y lo muestro a aquellas personas que no han podido salir de su país por una u otra razón».

Lo más importante, sin embargo, es que a través de sus viajes, Liang Dan-fong le está demostrando al mundo que el viejo estilo de la pintura china, sigue siendo una fuerza viva y significativa en el universo artístico de hoy.

Su primer viaje fue para una exhibición de sus obras en Manila en 1972. Al mismo tiempo, las exitosas demostraciones y exhibiciones de sus obras en Taipeh llamaron la atención del Ministerio de Educación, que decidió, en 1974, enviarla por el mundo como embajadora de la cultura china. Aquel viaje probó que era tan popular en las capitales del mundo que se repitió una y otra vez durante varios años.

«Después de las demostraciones de mis obras a pincel en las universidades, los foros públicos o en la televisión, me aventuraba fuera de la zona urbana para hacer mis propias pinturas. Mi deseo era ponerte en contacto con las culturas indígenas del país que están frecuentemente enteradas bajo la vida urbana».

No estaba desesperada: «Aunque no era fácil para una mujer asiática viajar sola, descubrí un lenguaje universal por medio de los gestos, los movimientos de los ojos y la buena voluntad.

«El cielo azul de los Alpes, las antiguas columnas de Atenas, los inmensos desiertos de Jordania... todos ensancharon mi vista, despertaron mis emociones y avivaron mis pensamientos para recordar y dibujar lo más rápido posible. Todo el tiempo hice lo mejor que pude para mantener mis impresiones frescas y vibrantes, tratando de capturar aquellas hermosas escenas pasajeras».

Su insistencia en hacer esbozos de la vida real y rechazo a pintar según las diapositivas o fotos, creó todo tipo de problemas. En los vientos árticos de Noruega, su pintura se congelaba antes de que pudiera ponerla en los lienzos; y en los desiertos del Medio Oriente, su tinta fresca se evaporaba bajo el sol antes de que pudiera pintar un cuadro. Sin embargo, de algún modo, se las arreglaba para cumplir su meta y los resultados proporcionaron un comentario magnífico sobre su voluntad y determinación. Sus acuarelas, al mismo tiempo que son occidentales en el estilo, tienen un espíritu chino en el color y los sentimientos. Aparte de cada cuadro o esbozo, con frecuencia compone un poema y lo escribe caligráficamente para ponerlo en el tema general. El resultado es una mezcla delicada de sus dos mundos, y una síntesis única de dos estilos totalmente diferentes.

Observar a Liang Dan-fong dando una demostración de su trabajo es darse cuenta por qué ella no lo considera como una presentación, sino como

una experiencia artística. Esto quiere decir que no importa cuantas veces lo haga, sola o ante la cámara de televisión. «Es una parte de un proceso que empieza mucho antes de que la primera pincelada toque el papel», insiste.

La preparación actual del trazo a pincel, señala, comienza con la reunión de los instrumentos y el pincel y la concentración espiritual del artista. Algunos artistas tomarán un baño ritual, quemar incienso o meditar. «Esto es tanto parte de la pintura como los fiestos terminados».

Los tipos de pinceles utilizados, por ejemplo, son importantes. Deben ser hechos de pelo de lobo, bigotes de rata o lana de cordero. Hasta el frasco que contiene el agua o la tinta fresca tiene una forma y un estilo tradicional. La tinta en si está hecha del hollín negro de la madera de pino quemada y debe ser molida pocos momentos antes de que el artista empiece a pintar. «La tinta fresca sola no corra», añade rápidamente.

El papel es denominado frecuentemente como papel de arroz, puntualiza Liang, pero actualmente no está hecho de arroz, sino de bambú. Es altamente absorbente, pero aún así, hay que colocar una manita debajo para absorber el agua extra. La preparación de la tinta y el arreglo de los instrumentos tienen un aspecto casi litúrgico y, de hecho, para algunos artistas en los tiempos antiguos, los trazos eran una experiencia religiosa.

«Un trazo puede hablar más de lo que pueden revelar miles de palabras», dice cuando toma el pincel y lo remoja en la tinta recién molida. «El trazo se hace, no como en el Occidente—desde la muñeca—sino moviendo el brazo desde el hombro.»

Luego con la absoluta gracia y confianza que nace de la experiencia de

años, desliza suavemente el pincel sobre el papel, dando vida a una línea fina que se extiende como si realmente fuera creciendo hasta que toma la forma de una rama de bambú. Despues de remojar de nuevo el pincel en la tinta fresca, lo hace bailar esta vez, dejando en su recién nacido bambú, hojas y tallos delicados.

«Al igual que un caballo salvaje, el pincel tiene que ser controlado», dice sonriendo. «El cambio de la mínima presión sobre el pincel produce resultados completamente diferentes. Las combinaciones son infinitas, y cada trazo tiene su propio y único carácter una vez que tenga vida. No hay manera de cubrir un trazo en la obra a pincel, por eso cada trazo queda como un testigo de la confianza o la vacilación, la debilidad o la fortaleza.»

Cómo es capaz de crear tales cuadros ricamente tejidos usando solo sombras de gris y negro es uno de los misterios de la obra del pincel chino y un testigo de su pericia. Liang Dan-fong, en realidad, ha llegado a ser una maestra tan reconocida en su medio que ha ganado docenas de premios diferentes, lo cual es un gran honor para una mujer en un campo tradicionalmente dominado por los hombres.

Sin embargo, el mayor éxito de esta artista es el cumplimiento de sus dos sueños... mostrarle al mundo que el antiguo estilo chino del pincel continúa como una fuerza viva y significativa en el mundo artístico de hoy; y que el amor por su propia cultura particular por el país no implica necesariamente la exclusividad y la intolerancia hacia los demás.

*The Asia Magazine*

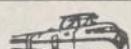
Pintura  
hecha  
en  
Paraguay

## SERVICIOS



### LINEAS AEREAS

## SANTORAL DE HOY: Santa Emiliana MAÑANA: Santa Wilma



### TRENES

### ARCHIVO DE LA HISTORIA



### FARMACIAS

**SALIDAS NACIONALES**  
LAN CHILE: (Reservas: 578080). LA 118 a las 08.00 a Iquique y Arica. LA 085 a las 08.10 a Puerto Montt y Punta Arenas.  
LADECO: (Reservas: 728141). LAD 003 a las 08.00 a Concepción. LAD 060 a las 08.20 a Antofagasta, Iquique y Arica. LAD 015 a las 09.00 a Temuco, Valdivia y Osorno. LAD 071 a las 11.00 a Puerto Montt y Punta Arenas. LAD 029 a las 15.55 a Antofagasta y Calama. LAD 005 a las 18.45 a Concepción.

AERONOR: (Reservas: 86357). AN 300 a las 09.00 a La Serena y Copiapó. AN 042 a las 23.00 a Antofagasta, Iquique y Arica.

ICARO: (Reservas: 226283). Vuelos tipo Charter a solicitud.

**LLEGADAS**  
LAN CHILE: (Informes: 719018). LA 084 a las 16.50 de Punta Arenas y Puerto Montt. LA 109 a las 18.25 de Arica e Iquique.

LADECO: (Informes: 719445). LAD 002 a las 10.05 de Concepción. LAD 014 a las 14.10 de Osorno, Valdivia y Temuco. LAD 061 a las 16.45 de Arica, Iquique y Antofagasta. LAD 070 a las 20.00 de Punta Arenas y Puerto Montt. LAD 004 a las 20.50 de Concepción. LAD 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta.

AERONOR: (Informes: 575262). AN 041 a las 14.45 de Arica, Iquique y Antofagasta. AN 301 a las 20.00 de Copiapó y La Serena.

**LLEGADAS INTERNACIONALES**

LAN CHILE: (Informes: 719018). LA 141 a las 09.10 de Nueva York, Miami y Lima. LAN 095 a las 18.25 de La Paz. LA 124 a las 22.15 de Buenos Aires.

LADECO: (Informes: 719445). LAD 201 a las 20.45 de Mendoza. LAD 111 a las 22.40 de Río de Janeiro y São Paulo.

AEROLÍNEAS ARGENTINAS: (Informes: 719300). AA 226 a las 17.10 de Buenos Aires y Mendoza.

AEROPERU: (Informes: 719000). PL 602 a las 10.50 de B. Aires.

AVIANCA: (Informes: 734327). AV 080 a las 11.10 de Buenos Aires. AV 083 a las 20.05 de Bogotá y Lima, con conexión de Los Angeles, México, Frankfurt, París, Madrid y Caracas.

EASTERN AIRLINES: (Informes: 719260). EA-1 a las 13.49 de Nueva York, Miami, Panamá y Guayaquil. EA-10 a las 20.28 de Buenos Aires.

ECUATORIANA: (Informes: 719447). EU 071 a las 16.00 de Miami, Los Angeles, México, Quito y Guayaquil.

FAST AIR: (719430) UD 201 a las 12.00 de Miami. UD 511 a las 24.00 de São Paulo.

IBERIA: (Informes: 719132). IB 999 a las 11.05 de Madrid.

LUFTHANSA: (Informes: 719164). LH 502 a las 13.25 de Frankfurt, Río de Janeiro y São Paulo.

LLOWD AÉREO BOLIVIANO: (Informes: 712751). LB 909 a las 13.35 de Miami, Panamá, Santa Cruz, La Paz y Arica.

SAS: (82737). SK 957 a las 21.45 de Estocolmo, Copenhague y Río. VARIG: (719163). RG 924 a las 14.00 de Amsterdam, Roma, Milán, París, Lisboa, Río, São Paulo y Porto Alegre.

### SALIDAS

LAN CHILE: (Reservas: 578080). LA 118 a las 08.00 a La Paz. LA 033-133 a las 11.30 a Isla de Pascua y Tahití. LA 170 a las 13.25 a São Paulo, Río de Janeiro, Madrid, París y Frankfurt. LA 125 a las 17.30 a Buenos Aires.

LADECO: (Reservas: 728141). LAD 110 a las 10.00 a Asunción, São Paulo y Río de Janeiro. LAD 200 a las 18.30 a Mendoza.

AEROLÍNEAS ARGENTINAS: (Reservas: 394121). AA 227 a las 17.50 a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires.

AEROPERU: (Reservas: 715035). PL 602 a las 11.45 a Lima, Bogotá, Caracas, Miami y México.

AVIANCA: (Reservas: 81919). AV 080 a las 11.55 a Lima y Bogotá con conexiones a Caracas, Madrid, París y Frankfurt AV 083 a las 20.55 a Buenos Aires.

EASTERN AIRLINES: (Reservas: 712666). EA-1 a las 14.40 a Buenos Aires. EA-10 a las 21.20 a Guayaquil, Panamá, Miami y N. York.

KLM: (Reservas: 398001). KL 794 a las 08.35 a Montevideo, Sao Paulo, Río de Janeiro, Lisboa y Ámsterdam.

ECUATORIANA: (64251). UO 071 a las 17.00 a Buenos Aires.

EAST AIR: (Reservas: 719430). UD 510 a las 15.00 a São Paulo.

IBERIA: (Reservas: 88487). IB 987 a las 12.35 a Madrid.

KLM: (Reservas: 398001). KL 794 a las 08.35 a Montevideo, Sao Paulo, Río de Janeiro, Lisboa y Ámsterdam.

LUFTHANSA: (Reservas: 722986). LH 503 a las 17.00 a São Paulo, Río de Janeiro y Frankfurt.

SAS: (Reservas: 82736). LAD 110 a las 10.30 a Río de Janeiro.

VARIG: (Reservas: 86751). RG 925 a las 15.15 a Porto Alegre.

Sao Paulo, Río, Milán, Roma, Belém, Lisboa y París.

### HORARIO DE PRIMAVERA SALIDAS ESTACIÓN MAPOCHO

Salida	Destino

# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director: Jaime Valdés

Representante legal: Miguel Bejide C.

Edited by the Empresa Periodística "La Nación" S.A.

Domicilio Legal: Avenida 1269 teléfono 82222

## Verdadero Consenso

El Presidente de la República, en entrevista concedida a este diario, ha reiterado la importancia que el Gobierno atribuye a la búsqueda y existencia de un consenso social que haga posible una convivencia armónica y estable.

Uno de los primeros objetivos planteados al país al asumir el Gobierno de las FF. AA. y de Orden en 1973 fue, precisamente, la necesidad de promover y fortalecer la integración de todos los chilenos en torno a ciertos valores y principios básicos que son expresión genuina del ser de la patria y del alma de nuestro pueblo.

Lo anterior suponía, y en ello se ha empeñado el Gobierno en estos años, promover la justicia y la igualdad ante la ley, obligando a todos a cumplirla sin privilegios ni excepciones; reconocer en el trabajo la única alternativa cierta de progreso y desarrollo; apreciar el mérito y el esfuerzo personal, así como el cumplimiento del deber. Asimismo, exigía, también, fortalecer en nuestro espíritu el apego al derecho, nuestra vocación de libertad, nuestro rechazo al totalitarismo y nuestro respeto a la capacidad individual y a la libre iniciativa creadora de cada persona.

Cada uno de los puntos aquí señalados está estrechamente relacionado con la idea del consenso. Es justamente la voluntad de compartir estos conceptos fundamentales y el compromiso efectivo de su defensa lo que permite a la comunidad mantener una unidad capaz de moderar la convivencia y de evitar su polarización hacia extremos que generalmente se encuentran con la violencia.

La confluencia de los miembros de la comunidad en valorar los elementos señalados es lo que hace surgir el consenso que se busca. Este nace cuando todas las personas tienen una apreciación similar respecto de los aspectos básicos de la sociedad, que inciden directamente en su vida diaria. Compartir los valores en que se inspira la sociedad; comprobar el acceso a la educación, a la justicia y a la salud; reconocer la posibilidad de superarse y de disfrutar del legítimo bienestar material; compartir los esfuerzos de la autoridad por promover una efectiva igualdad de oportunidades, y respetar el principio de autoridad, son puntos precisos por medio de los cuales se logra y fortalece el consenso social.

Basta un mero análisis de los objetivos perseguidos por el Gobierno a través de cada una de sus políticas para comprender sus esfuerzos por hacer realidad estos principios, incorporar la base social al desarrollo e integrar a la comunidad y comprometerla con su futuro.

Cada persona estará de esta forma involucrada con ese consenso, pues representa para ella un elemento indispensable para su perfección material y espiritual. Precisamente, lo que hace que ese consenso sea sólido y enriquecedor de la comunidad, es que sus raíces se encuentran en aspectos vitales para cada persona, en factores objetivos y permanentes. El surge de la base social misma y ello lo hace auténtico y real.

Concebir el consenso como un simple acuerdo surgido del mero intercambio de opiniones de grupos y organizaciones, es ajeno a la realidad y demuestra un análisis superficial del tema.

-Los acuerdos entre organizaciones y cúpulas dirigentes pueden representar las opiniones de esas organizaciones y de esas cúpulas, pero ese acuerdo permanece ajeno a la comunidad y a la mayoría de sus integrantes, y por ello no contribuye al consenso. Más aun, si quienes actúan son sólo grupos políticos representativos de intereses parciales o de pequeños núcleos, la idea del consenso se ve más alejada.

La Nueva Institucionalidad que el Gobierno ha impulsado y que encuentra su instrumento jurídico en la Constitución Política de 1980, promueve y fortalece el verdadero consenso. Al consagrarse numerosos principios e instituciones que se identifican con nuestra tradición republicana y democrática, está sentando las bases sobre las cuales se forja el consenso que todos los chilenos apreciamos. La adhesión que el contenido de la Carta Fundamental ha despertado en la inmensa mayoría ciudadana, por encima de los intereses particulares de sectores o grupos, constituye un elemento de vital importancia para ello.

Por último, no puede dejar de señalarse que el consenso que buscamos encuentra su más encendido enemigo en las doctrinas totalitarias y especialmente en el marxismo. Su acción disociadora y contraria a los elementos que anteriormente se han señalado, no sólo genera división entre los miembros de la comunidad, sino que su objetivo declarado es abolir el régimen de libertad para imponer un esquema ajeno, opuesto a la libertad, y que, por tanto, contraria los elementos fundamentales del consenso.

## Cifras

dado en años recientes un sistema de frecuentes reajustes de la paridad cambiaria y de sueldos y salarios.

En Chile, se invirtió, a mediados de 1982, la tendencia declinante que había registrado la inflación chilena desde 1974, debido a la modificación del tipo de cambio, que había permanecido fijo durante los tres años anteriores. A raíz de esta devaluación y de otras posteriores, y a pesar de la congelación de las remuneraciones y de la contracción de la cantidad de dinero, la tasa anual de aumento de los precios al consumidor subió a partir de junio y ascendió a 20 por ciento a fines de noviembre.

En contraste con las mencionadas experiencias, el ritmo de la inflación descendió ligeramente en Colombia (de 27,5 por ciento en 1981 a 25 por ciento en 1982), y continuó disminuyendo también en Uruguay, donde se redujo a 11 por ciento en noviembre. Si bien es posible que esta tendencia se haya invertido en diciembre como resultado de la abrupta alta del tipo de cambio decretada a fines de noviembre.

El aumento del proceso inflacionario fue aún mayor en Bolivia, donde precios al consumidor subieron más de 200 por ciento en 1982, luego de haber alcanzado tasas de alrededor de 25 por ciento en los dos años anteriores. En México, la tasa anual de aumento de los precios al consumidor bordeaba en noviembre el 85 por ciento y se estima que ella sea aún mayor al concluir el año como consecuencia de las fuertes alzas de precios decretadas a comienzos de diciembre. En Costa Rica continuó intensificándose el proceso inflacionario hasta septiembre y, si bien la tendencia ascendente del proceso se interrumpió en octubre, a fines de ese mes el nivel de precios doblaba el registrado un año antes.

En Brasil la inflación continuó oscilando ligeramente por debajo del 100 por ciento por segundo año consecutivo, resultado en el que influyeron el complejo sistema del tipo de cambio, las remuneraciones, los activos financieros y otras variables económicas. Los precios al consumidor subieron en más de 70 por ciento en Perú, donde también se ha consoli-

SI RIERA EN VEZ  
DE ENOJARSE...



## Economía Norteamericana

Aun cuando durante 1982 la economía de los Estados Unidos se debatió entre la recesión y la recuperación, continúa la incertidumbre sobre la firmeza y duración de la recuperación económica en 1983, declara el Bank of America en su boletín "Perspectiva Económica: Estados Unidos 1983".

De acuerdo con dicho boletín, en los Estados Unidos la productividad en términos reales es virtualmente constante desde hace tres años y medio y representa el período más largo de estancamiento desde la Segunda Guerra Mundial. A partir de mediados de 1979, Estados Unidos ha experimentado su más alta tasa de desempleo y quiebras de empresas; el más alto nivel de capacidad no utilizada y el mayor deterioro observado en los balances comerciales durante los últimos 35 años.

Este estudio considera que la inversión total declinará por lo menos en el primer trimestre de 1983 y gradualmente mejorará a mediados de año. Pero debido a las continuas altas tasas de interés, la recuperación será relativamente lenta.

Como consecuencia de la debilidad en el sector comercial, la recuperación económica sostenida en 1983 estará mayormente determinada por la mayor medida del gasto de consumo. Igualmente el reporte indica que la adquisición de mercancías no perecibles, particularmente automóviles nuevos y muebles para el hogar, debe aumentar por la demanda anteriormente registrada y la reducción de las tasas de interés.

Pero la proyectada tasa de desempleo de 9,5 por ciento, así como las altas tasas de interés combinadas con la cautela del consumidor, conducirán a un aumento relativamente lento. En términos reales, el gasto del consumidor experimentará un aumento del 3 por ciento, pronostica el boletín.

Se espera que durante 1983 haya un aumento de la construcción de viviendas, la cual ha llegado a su más bajo nivel desde la Segunda Guerra Mundial, pero sin alcanzar niveles anteriores. El informe indica que el total de la vivienda en construcción a nivel nacional debe elevarse a 1,4 millón de unidades, un aumento del 40 por ciento en comparación con 1982.

Sin embargo, advierte que dos factores —las tasas hipotecarias y el poder adquisitivo— limitarán en 1983 cualquier incremento de importancia en la vivienda. "El costo combinado continuará representando una deuda no asumible para muchos compradores potenciales, limitando la demanda". "Por esa razón, la recuperación de la vivienda estará concentrada en las unidades de menor valor en el mercado y por lo tanto accesibles."

Aun cuando en 1983 empezará la recuperación de la vivienda, el mercado exterior verá poca mejoría durante el año. El informe señala que la demanda permanecerá relativamente baja debido a que muchas de las economías

mundiales se están recuperando de la recesión. Muchos países han contraído grandes deudas, mientras que otros están implantando barreras comerciales.

Debido a esto, se anuncia que en 1983 el déficit de la balanza comercial de los Estados Unidos aumentará aproximadamente de 55 mil millones a 60 mil millones de dólares y la cuenta corriente de la nación cambiará de un balance equilibrado a un déficit de 15 a 20 mil millones de dólares en 1983.

Indica que la inflación seguirá al nivel de un solo dígito debido al continuo efecto de la restricción monetaria federal. Se espera que el índice de precios del consumidor aumente en 1983 entre un 5,0 y 5,5 por ciento, dando lugar a que la reserva federal cambie —por cortos períodos— su política de estricto control sobre el incremento monetario, sin crear temores de un aumento de inflación.

Adicionalmente, el estudio anticipa que las tasas de interés experimentarán un aumento debido a mayores déficits federales, pero las expectativas de una baja de la inflación y la menor demanda del crédito privado producirán una presión contraria hacia la baja.

Agrega que si el Producto Nacional Bruto (PNB) aumenta al nivel máximo de una tasa de crecimiento que se espera sea entre 1,3 por ciento y 2,5 por ciento, la tasa preferencial debe fluctuar entre el 10 al 12 por ciento. Sin embargo, si el aumento del PNB llega sólo al nivel mínimo de la fluctuación (6,3 por ciento), la demanda del crédito privado disminuirá y la tasa preferencial a fines de año llegaría a un nivel del 8 al 9 por ciento.

El informe también señala que debido al éxito de la administración de Reagan en reducir el aumento de gastos del gobierno federal, el gasto total gubernamental en 1983 será estático, aumentando aproximadamente 2,5 por ciento; y el modesto aumento en los gastos federales se compensará por una declinación del uno por ciento en el gasto local y estatal.

El artículo expone además las políticas federales de los Estados Unidos para 1983, monetarias y federales, afirmando que los creadores de estas políticas encaran la tarea de alejar la recuperación económica sin arriesgar los avances logrados contra la inflación.

En un futuro cercano, dice el informe, los americanos deberán confrontar el problema de que el continuo y rápido crecimiento en programas de defensa y servicios sociales requiere impuestos adicionales. Tendrá que hacerse una elección con relación al énfasis deseado en la carga impositiva y la composición del presupuesto.

"Pero, termina diciendo el informe, en resumen, lo peor del ajuste se ha superado y, sin tomar en cuenta si la recuperación en 1983 es definitiva o débil, tendrá como consecuencia un crecimiento saludable en los siguientes años. Un cambio completo de política ahora significaría que los sacrificios que ha soportado la economía habrían sido en vano.

## El Fracaso de Moscú

El movimiento de resistencia en muchas áreas de Afganistán se hizo más fuerte y mejor organizado en 1982 a pesar de las operaciones militares soviéticas allí durante el año.

La evaluación apareció en un informe titulado "Afganistán: Tres años de ocupación", recientemente publicado por la Secretaría de Estado de Estados Unidos.

El informe señala que la Unión Soviética tiene allí unas 135.000 personas concentradas en la guerra en el país. Estas cifras incluyen unos 105.000 soldados en Afganistán y 30.000 mas en la frontera soviética que sirven como fuerza de respaldo.

"Las operaciones militares soviéticas durante 1982 han sido más amplias y complejas que en 1981", dice el informe.

"Parece que la intención es no solamente desalojar a los mujahidin (luchadores por la libertad) de sus posiciones sino también intimidar a los civiles en su apoyo a estos."

Sin embargo, los soviéticos "generalmente no han logrado debilitar la moral de las fuerzas de resistencia o desalojarles de sus posiciones", añade el informe. "En realidad las actividades de los mujahidin han aumentado notablemente dentro de Kabul en los últimos meses a pesar de la intensa actividad soviética en todas las áreas de la capital".

La escasez de tropas afganas puede ser aun más significativa para Kabul que la escasez de oficiales fiables. El régimen ha sido incapaz de crear un ejército de más de 30.000 a 40.000 hombres; pierde cerca de 10.000 hombres anualmente por deserciones y 5.000 por bajas.

El líder afgano Babrak Karmal continuamente recalca que el deterioro de la economía afgana es un problema po-

lítico que los miembros del partido deben resolver. El régimen espera utilizar mejores condiciones económicas para generar apoyo popular hacia el gobierno, pero la economía no puede reavivarse mientras gran parte de los campos están bajo el control de los mujahidin.

Moscú está creando una infraestructura de instituciones tipo soviético en Afganistán, con la que cuenta para moldear al pueblo a imagen soviética. Los soviéticos esperan que las organizaciones claves, tales como el Frente Nacional Patriótico, gradualmente echen raíces.

Durante el año pasado, el Partido Demócratico del Pueblo de Afganistán (PDPA) en el poder, había esperado superar las pugnas internas entre las facciones Khalq y Parcham, y llegar a ser la fuerza orientadora prominente en Afganistán. En lugar de ello, la lucha política interna se hizo más acerba. Muchos khalqis influyentes estaban bajo sospecha de simpatizar o colaborar con la resistencia. El rechazo del partido por parte de la población es casi universal.

La misión de la ONU para promover una solución política a la crisis afgana ha logrado progresos en cuestiones de procedimiento. Las conversaciones indirectas patrocinadas por la ONU en Ginebra en junio comenzaron a ocuparse de las cuestiones de fondo, pero la fase crítica de las negociaciones está por venir.

El representante de la ONU, Diego Cordovez, reanudará pronto sus esfuerzos para ampliar lo que considera el área de acuerdo entre las partes. El éxito o fracaso de las negociaciones de la ONU dependerán finalmente de que los soviéticos accedan a retirar las tropas de Afganistán.

## Integración y Turismo

Por Luis Rafael JOFRE

La integración sectorial, también, es un paso fundamental y anterior a la formulación de políticas de desarrollo, y a la realización de campañas publicitarias y promocionales, conjuntas, ante los mercados actuales y los mercados potenciales de nuestra oferta turística.

Un ejemplo es la trascendencia del "Plan Brasil", realización conjunta del "Servicio Nacional de Turismo" y parte importante de nuestra empresa privada sectorial, de espléndidos resultados, que constituye todo un hito en la necesaria integración de la acción gubernamental y privada.

Según informaciones recientes, a la gestión pionera que ha desarrollado la "Asociación Chilena de Empresas Turísticas" (ACHET), durante los últimos 37 años, se está sumando en breve la futura "Cámara Chilena de Turismo", entidad que vendría a integrar la suma de los esfuerzos de la propia autoridad gubernamental con los agentes de viajes y Turismo, hoteleros, restaurantes, líneas aéreas, compañías navieras, transportistas turísticos

terrestres, nuestros ferrocarriles, las corporaciones promocionales y de estudios turísticos; en fin, todas las entidades, organizaciones y empresas, de una u otra forma, vinculadas a la actividad turística.

El poderío de una organización de esta naturaleza, siempre y cuando el sector sea capaz de integrarse en torno a ella, en una altura de miras que vele por objetivos globales, más que por ventajas de cada uno de los estados que la compongan podría ser de tal magnitud, que, por ejemplo, entre otras acciones trascendentales lograra convenir con la autoridad educacional, la implementación de programas de formación de una conciencia nacional turística verdaderamente ejemplar, en el mediano y largo plazo, y representar, debidamente, al Gobierno, el rol eminentemente exportador y substitutivo de importaciones del sector, y el multiplicador económico y social que éste genera, con los evidentes beneficios que ello supone para nuestra actividad turística y para todo el cuerpo social de la nación.

## Aportes

Salvo contingencias imprevistas, la ayuda económica norteamericana a países en desarrollo durante el año fiscal que concluye el 30 de septiembre de 1983, continuará prácticamente sin cambios igualando las cifras del presupuesto de 1982.

Esto se hizo evidente en la legislación aprobada por el Nonagésimo Séptimo Congreso de Estados Unidos inmediatamente antes de cerrar su periodo de sesiones y firmada por el Presidente Reagan el 21 de diciembre.

La Legislación —incluida junto a otros textos legislativos en grupo bajo el nombre de "Resolución Contingua"— provee unos 6.600 millones de dólares en ayuda para el desarrollo económico en el año 1983. De ese total, 5.062 millones de dólares se destinan a ayuda bilateral, y 1.541 millones de dólares son para programas de ayuda multilateral. En comparación, se destinaron 6.500 millones de dólares en programas de ayuda económica bilateral y multilateral en el año fiscal de 1982.

Los fondos asignados para el año fiscal 1983 proveen 1.298 millones de dólares en "Ayuda Económica Funcional" bilateral que incluye programas tales como agricultura y desarrollo rural; planeamiento de población; salud, educación y recursos humanos; ciencia y tecnología, energía y ciertas actividades de desarrollo. Esto representa un aumento de tres millones de dólares adicionales a las cifras del año fiscal 1982.

Los fondos para programas bilaterales también incluyen 93.900.000 dólares para el desarrollo de la región africana de Sahel; 25 millones de dólares de ayuda internacional para desastres naturales; 20 millones de dólares para escuelas y hospitales norteamericanos en el exterior, y 395 millones de dólares en ayuda para migración y refugiados.

La mayor reducción en la ayuda bilateral se dio en el Fondo de Ayuda Económica (FAE) que provee fondos a ciertos países en desarrollo para su uso en programas de ayuda al desarrollo y otras actividades que habrían de omitirse debido a los requisitos para asignaciones de fondos para uso militar.

El Congreso aprobó un total de 2.661 millones de dólares para el FAE, que fue 225 millones de dólares menos de lo que pidió la administración. De ese total, el Congreso especificó que "no menos de 785 millones de dólares estarán disponibles para Israel y no menos de 750 millones de dólares estarán disponibles para Egipto". Además, 31.100.000 quedaron asignados para "Operaciones de



Major general ENRIQUE VALDÉS PUCA



Major general OSVALDO HERNANDEZ PEDREROS



Major general LUIS PRUSSING SCHWARTZ

## Tres nuevos mayores generales

Tres brigadiers generales fueron ascendidos a mayores generales, según información de Relaciones Públicas del Ejército.

Señala la información que "considerando la existencia de vacantes en el grado de mayor general en el Ejército, originada por los retiros voluntarios de señores generales con motivo del término del año 1982, S.E. el Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, dispuso el ascenso a este grado de los siguientes

brigadiers generales de la institución: mayor general don Luis Prüssing Schwartz; mayor general don Osvaldo Hernández Pedreros y mayor general don Enrique Valdés Puca".

Los ascendidos continuarán desempeñando los cargos que ocupaban hasta el presente.

"Con estos ascensos, agrega el boletín, se completan los movimientos habituales correspondientes a esta época del año en el cuerpo de generales del Ejército".

## Respuesta femenina a obispos católicos

El Centro de Estudios de la Civilización Cristiana Occidental (AMA-Chile) emitió un comunicado público en donde da respuesta al documento pastoral denominado "Renacer de Chile", divulgado por los obispos católicos.

El documento señala textualmente lo siguiente:

"Hemos leído con atención el documento entregado al país por los obispos, titulado "Renacer de Chile".

Como a la mayoría de los ciudadanos, nos sorprendió la pobreza de ideas claras, entre tantos cerebros que se supone de cultura superior y que tienen por deber primordial tratar sobre temas pastorales, propios de su investidura religiosa.

Asimismo, causó estupor general que los señores obispos se hayan referido a varios tipos de "crisis", pero de orden solamente material. Quedando silenciada otra "crisis" extremadamente grave.

Es la crisis en la Iglesia Católica causada por el hecho de que los señores obispos se han entregado de lleno a dictar clases de economía en lugar de predicar "moral", en su doctrina, y con el ejemplo.

Prueba irrefutable la constituye la afirmación que ellos hacen en el punto 5. de su carta. Comienzan hablando de "crisis moral", pero de inmediato se le sale la Radio Moscú y todo lo que se oye es el sonsonete de los apremios injustos, el exilio, el liberalismo económico, etcétera.

Las mujeres estamos convencidas, que la "crisis moral" está en el incumplimiento de aquellos principios que para un buen católico son fundamentales: tales como la indisolubilidad del matrimonio, las prácticas de las virtudes en la juventud, la eliminación de vicios como el alcoholismo, la prostitución, la drogadicción, el robo y el terrorismo. Estos males si que entran de lleno en el ámbito de lo moral y en el objetivo directo de la acción sacerdotal.

Si procediéramos con buen criterio y todos cumpliéramos con la amonestación de alguna buena homilia sobre los "deberes" humanos, basado en lo dicho por Jesucristo: "Dad al César lo que es del César y a Dios lo que es de Dios", nosotros aseguramos que llegaríamos a la siguiente conclusión: que los señores obispos se preocupen de terminar con los divorcios que destruyen la familia chilena; con la pornografía en todas sus formas que deforman la mente de nuestros hijos y denigría a la mujer; con el alcoholismo que desbarata todo presupuesto del hogar; mejor organizado; y, con el terrorismo que amenaza la vida inocente y el trabajo mejor estructurado de cualquier organismo; y, que por su parte, el gobierno pueda realizar tranquilo y con honesta colaboración las mejores soluciones para que la economía recupere su cauce normal.

De paso, nos permitimos felicitar la prudencia del gobierno, porque soporta en silencio no sólo la ignorancia de quienes dan normas en materia que desconocen, sino también, el buen ejemplo de respetar el campo ajeno, ya que nunca ha criticado a los señores obispos por la abismante relación moral que ha llevado a la desintegración de la familia chilena, y el ningún respeto que existe por virtudes que otra vez eran fundamentales, como sólido pedestal de nuestra Patria Católica, que dio origen a la nacionalidad chilena".

## Sello conmemorativo destacó labor del Radio Club de Chile

Con ocasión de cumplirse los 60 años de la fundación de una de las entidades al servicio de la comunidad, el Radio Club de Chile, se emitió un sello postal, recordatorio de este acontecimiento.

Con motivo de ello se efectuó una sesión especial del Radio Club de Chile, ocasión en la que el gerente de la Empresa de Correos de Chile, Patricio Estay, hizo entrega a la directiva de los ejemplares del sello.



De izquierda a derecha, presidente del Radio Club de Chile, Rogelio Fernández; gerente comercial de la Empresa de Correos de Chile; Daniel Zavala, tesorero del Radio Club y primer vicepresidente, Hernán Moraga.

## POR LAS COMUNAS

### Responsabilidad del alcalde en corporaciones dependientes

Criterio de la Contraloría General de la República sobre la materia. Análisis del "Régimen de Bienes"

Prosiguiendo las informaciones destinadas a las comunas, en cuanto los municipios han asumido nuevas responsabilidades, con la creación de organismos diversos, para —también— diversas áreas, como la educacional, de salud, etc., se da a conocer el planteamiento de la Contraloría General de la República, en un informe especial por esta entidad emitido, en torno a la "situación de los alcaldes en las corporaciones constituidas por los municipios y el "régimen de bienes".

Anteriormente, en la edición del día 2 de enero de LA NACION se dio a conocer el planteamiento del organismo contralor, acerca de la "naturaleza jurídica de los servicios municipales", en cuanto respecta a aquello de relevante que pasa a depender del gobierno comunal.

#### SITUACIÓN DE LOS ALCALDES

El siguiente es el criterio jurídico que sobre la materia, plantea la Contraloría General de la República:

Cabe referirse específicamente a la situación de los alcaldes, atendida la circunstancia de que a estos funcionarios les corresponde, con arreglo a lo que preceptúa el artículo 12 del DFL. N° 1-3.063, de 1980, la presidencia del directorio de las corporaciones mencionadas:

Al respecto, cabe manifestar que el ejercicio de dicha presidencia implica no el desarrollo de una labor de carácter particular, sino el desempeño de una función pública propia del cargo de alcalde, como quiera que esta participación es ordenada por la ley en atención a razones de interés público.

En esta perspectiva, tales servidores son civil, penal y administrativamente responsables frente a la administración por las actuaciones que realizan como presidentes de estas organizaciones y, por lo tanto, quedan sometidos a los cuerpos legales que regulan su desempeño funcional.

Atendido el carácter concejil que con arreglo al artículo 12 antes citado, tiene el cargo de presidente de las referidas corporaciones, los alcaldes no pueden percibir remuneraciones u honorarios por el desempeño de aquella función, salvo los estipendios de carácter compensatorio establecidos en favor de los empleados públicos, derivados de desembolsos extraordinarios que puedan verse constreñidos a efectuar con motivo de esa actuación.

#### REGIMEN DE BIENES

Como se ha expresado, las corporaciones creadas por las municipalidades para administrar servicios que estas últimas han tomado a su cargo, son personas jurídicas de derecho privado, y como tales, están dotadas de facultades suficientes para celebrar todos los actos jurídicos que sean necesarios para el cumplimiento de sus finalidades y disponen de patrimonio propio, al que se incorporan todos los bienes, sean éstos corporales o incorporeales, muebles o inmuebles, que la entidad adquiera a cualquier título.

De acuerdo con el artículo 13 del DFL. N° 1-3.063, debe entenderse que todos los recursos financieros de origen fiscal o municipal que las aludidas corporaciones reciben en virtud de disposiciones legales que así lo autorizan, pasan a formar parte del patrimonio de dichas entidades, todo vez que al darse la ley el carácter de "ingresos propios", tales fondos pierden su calidad de estatales, de manera que desde ese momento no le son aplicables las normas que regulan la administración e inversión de los caudales públicos, contenidas en el D.L. N° 1.263, de 1975, sobre administración financiera del Estado. Lo anterior, es sin perjuicio de que esos recursos deban destinarse únicamente a la atención de los servicios cuya administración se ha encargado a las referidas corporaciones.

Confirma lo expresado, el artículo 14º del mismo cuerpo normativo, según el cual la gestión financiera de las personas jurídicas de que se trata no se encuentra afecta al citado D.L. N° 1.263, sino que a las disposiciones que rigen para el sector privado.

Distinta es, en cambio, la situación de los bienes muebles e inmuebles que el Estado ponga a disposición de estas corporaciones, necesarios para atender el servicio público que tomen a su cargo. En efecto, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 12, inciso segundo, del DFL. N° 1-3.063, en análisis, las municipalidades que otorguen la administración de los servicios de que se trata, se encuentran autorizadas para entregar en comodato los bienes inmuebles destinados al cumplimiento de sus funciones, ya sean de propiedad de la municipalidad o ésta los haya recibido a su vez en comodato.

De lo anterior se desprende que al suscribir el convenio en virtud del cual la corporación asuma la administración de un servicio público que tiene a su cargo el municipio, aquella recibe en comodato el inmueble destinado al servicio a que se refiere el acuerdo.

## Un vigoroso aumento de áreas de bosques se registra en el país

Planteamientos del Director Ejecutivo de CONAF, Iván Castro Poblete. Hay, desde 1973 a la fecha, un total de 704.877 hectáreas plantadas de árboles

Un aumento de 68 mil 518 hectáreas experimentó la masa boscosa del país durante 1982, informó Iván Castro Poblete, Director Ejecutivo de la Corporación Nacional Forestal, CONAF.

Este incremento de nuevas plantaciones confirma que el programa de Gobierno para forestar el país, sobre la base del D.L. 701 (sobre fomento forestal) continúa desarrollándose con éxito. No obstante los problemas recurrentes, destacó Castro, los particulares siguen forestando.

Lo importante, agregó el personero, es que anualmente el país sigue cubriendo sus tierras improductivas a un ritmo superior a las 60 mil hectáreas anuales, creando verdaderos focos de desarrollo en las diversas regiones, especialmente en zonas degradadas donde las tierras no tienen otra alternativa más que recibir una cubierta forestal o de arbustos forrajeros, como es el caso de las regiones más áridas del norte.

Para resaltar más la importancia que ha tenido el programa de forestación ante la opinión pública, detalló el comportamiento de las plantaciones.

Al año

#### Plantaciones:

(Aproximados)

1973	El país contaba con: 296.428 Hás.
1974	Se plantaron: 56.223 Hás.
1975	82.594 Hás.
1976	107.703 Hás.
1977	93.312 Hás.
1978	78.988 Hás.
1979	52.018 Hás.
1980	72.346 Hás.
1981	93.174 Hás.
1982	68.519 Hás.

Total nuevas Plantaciones: 704.877 Hás.

Casi el 90 por ciento de estas plantaciones corresponden a la especie pino insignia, que se ha transformado en el motor de la industria forestal chilena, con productos como celulosa, madera en rollizos, madera aserrada, chapas y paneles.

El Gobierno, dijo Castro, bonifica la plantación de todas las especies con que los particulares desean forestar. Debido a las bondades del pino insignia, que crece sumamente rápido en tierras erosionadas y abandonadas por la agricultura, se prefiere esta especie.

Gracias al pino insignia, el sector forestal chileno se ha transformado en la segunda fuente de ingreso del país después de la gran minería y con gran futuro para el país, ya que el actual consumo anual de hectáreas no es más allá de 20 mil, lo que nos deja un re-

Así lo dice Castro, quien analizó los resultados satisfactorios, pero siempre hay lugar para hacer algo más y

Preguntado el porqué del interés de su país por América Latina, Menahem Carmi dijo que su gobierno piensa que se puede y que se debe tomar más contacto con esta área del mundo.

Así lo dio a conocer en conferencia de prensa el encargado de asuntos latinoamericanos de la Cancillería israelí, Menahem Carmi, quien se encuentra de visita en Chile tras permanecer en Argentina y Uruguay acompañando al Ministro de Relaciones Exteriores de su gobierno.

El diplomático —quien hace 20 años ocupó un cargo en la embajada de su país en Santiago— dijo que el objetivo del acercamiento a América Latina tiene como finalidad tomar contacto con los embajadores del cono sur y

Durante su permanencia en Santiago se entrevistó con el Subsecretario de Relaciones Exteriores subrogante, Fernando Zegers Santa Cruz, quien analizó temas de carácter bilateral.

"Me voy de Chile con la impresión de que nuestros esfuerzos por ampliar la gama de nuestras relaciones en todos los ámbitos son notables y

los resultados satisfactorios, pero siempre hay lugar para hacer algo más y

Así lo dice Castro, quien analizó los resultados satisfactorios, pero siempre hay lugar para hacer algo más y

Sobre la matanza de civiles palestinos en el Líbano declaró que ese tema ha causado gran revuelo en Israel. "Como parte del mundo libre a nosotros nos ha tocado muy de cerca y hemos expresado nuestro pesar por los hechos acontecidos. Se fijó una comisión investigadora que estudia el tema y

creo que llegará a sus conclusiones en el transcurso del mes de este año".

Por otra parte, aseguró que en Naciones Unidas existe una política discriminatoria por parte de algunos de sus miembros, ya que la mayor parte del mundo actúa en bloques o grupos. "La falta de objetividad de Naciones Unidas se debe a la comunidad internacional", dijo.

Finalmente, señaló que su gobierno votó a favor de nuestro país en materia de derechos humanos en la organización mundial y que lo hizo a conciencia. "Sin duda ha habido un notable mejoramiento de los derechos humanos en Chile", concluyó.



El país registra un notable aumento en el plantío de árboles, con incremento notable de las áreas boscosas.

## Interés israelí por estrechar relaciones con América Latina

En Chile, director de asuntos latinoamericanos de la Cancillería de Israel

El Gobierno de Israel se encuentra interesado en estrechar sus relaciones con las naciones de América Latina, con el objeto de dar a conocer a la opinión pública la situación de su país.

Así lo dio a conocer en conferencia de prensa el encargado de asuntos latinoamericanos de la Cancillería israelí, Menahem Carmi, quien se encuentra de visita en Chile tras permanecer en Argentina y Uruguay acompañando al Ministro de Relaciones Exteriores de su gobierno.

El diplomático —quien hace 20 años ocupó un cargo en la embajada de su país en Santiago— dijo que el objetivo del acercamiento a América Latina tiene como finalidad tomar contacto con los embajadores del cono sur y

Durante su permanencia en Santiago se entrevistó con el Subsecretario de Relaciones Exteriores subrogante, Fernando Zegers Santa Cruz, quien analizó temas de carácter bilateral.

"Me voy de Chile con la impresión de que nuestros esfuerzos por ampliar la gama de nuestras relaciones en todos los ámbitos son notables y

los resultados satisfactorios, pero siempre hay lugar para hacer algo más y

Preguntado el porqué del interés de su país por América Latina, Menahem Carmi dijo que su gobierno piensa que se puede y que se debe tomar más contacto con esta área del mundo. "Tanto con América Central como con el cono sur, porque necesitamos dar a conocer a la opinión pública nuestra situación, nuestra verdad y nuestra posición".

Ante consultas, el diplomático admitió que su país vende armas a diferentes naciones, incluso centroamericanas. Al respecto expresó que "desde el punto de vista personal sería mucho más agradable vender textiles que armas. En armamentos siempre hay una relación negativa porque significa muerte y destrucción. Nosotros deseamos la paz pero para fines de defensa: estamos obligados a producir armamentos para no depender del extranjero".

"Si se producen armas, entonces también es necesario vender para producir más. Nosotros estamos en este círculo de defensa desde hace muchos años".

Sobre la matanza de civiles palestinos en el Líbano declaró que ese tema ha causado gran revuelo en Israel. "Como parte del mundo libre a nosotros nos ha tocado muy de cerca y hemos expresado nuestro pesar por los hechos acontecidos. Se fijó una comisión investigadora que estudia el tema y

creo que llegará a sus conclusiones en el transcurso del mes de este año".

Por otra parte, aseguró que en Naciones Unidas existe una política discriminatoria por parte de algunos de sus miembros, ya que la mayor parte del mundo actúa en bloques o grupos. "La falta de objetividad de Naciones Unidas se debe a la comunidad internacional",

Proyecto recibió la Junta de Gobierno

# Proponen modificar ley de bancos respecto a venta de sus activos

□ Poder Legislativo resolvió enviar a la Comisión informante el proyecto que transforma a la Dirección General de Metro en sociedad anónima

La Junta de Gobierno, en su sesión legislativa de ayer, tomó conocimiento de un proyecto de ley remitido por el Ejecutivo por el que se introducen modificaciones a la Ley de Bancos, referidas a la venta de activos en poder de las instituciones financieras. En relación al proyecto de ley que establece normas para transformar la Dirección General del Metro en sociedad anónima, aprobó la idea de legislar y continuar su estudio en la Comisión Informante, sobre la base de nuevos antecedentes.

Asimismo, dio su aprobación al proyecto de ley que pone término a la existencia legal del Servicio de Salud Metropolitano Nor-Oeste y determina que su continuador legal será el Servicio de Salud Metropolitano Oriente, con los mismos derechos y obligaciones. Establece que se transfieren a éste los bienes muebles que figuran en inventario, los saldos disponibles de sus cuentas corrientes y cualquier otro bien corporal o incorporeal que le pertenezca, además de los bienes raíces y vehículos, los que deberán ser inscritos por el Conservador de Bienes Raíces a nombre del continuador legal mencionado.

Los artículos transitorios del cuerpo legal se refieren a la facultad que se otorga al Presidente de la República para modificar las plantas de personal correspondiente, encargárselas discrecionalmente y los derechos que tendrán los funcionarios que cesen en sus funciones.

## LEY DE BANCOS

El proyecto de ley que modifica la Ley General de Bancos propone la derogación de los incisos 4º, 5º, 6º y 7º del artículo 83 de la citada ley, dejando vigente la norma general que establece que los bancos no podrán tener inversiones superiores al ciento por ciento de su capital pagado y reservas; las instituciones que sobreponen dicho margen incurrirán en una multa de un uno por ciento diario sobre el exceso del margen, lo que se aplicará cualquiera fuere el origen del exceso, ya sean activos anteriores a la Ley N° 18.022 o los que se produzcan como consecuencia de disminuciones de capital y reservas.

Sustituye, asimismo, el N° 8 del artículo 84, por el que se elimina el plazo de seis meses para las acciones y posibles prórrogas hasta por dos años actualmente vigentes, quedando igualadas las acciones con otros bienes. El artículo que se sustituye prohíbe adquirir activos, señalándose además que dicha limitación no se aplica cuando se trate de daciones en pago o acciones provenientes de underwriting, en cuyo caso se deberán enajenar en un año contado desde la adquisición respectiva.

También elimina la discriminación en la concesión de créditos a una misma persona, cuando son créditos en moneda extranjera para exportadores o importadores de bienes para la producción. Implementa, asimismo un sistema para obligar a los bancos a vender las acciones o derechos en sociedades que vencen en febrero de este año hasta el 31 de diciembre de 1987 y, como contrapartida, los obliga a vender un tercio cada año (1985 y 1986), sancionándoles con una multa igual al monto del exceso que mantengan a fines de cada año.

El proyecto de ley quedó radicado para su estudio en la Primera Comisión Legislativa, con trámite extraordinario.

## CÓDIGO DE MINERÍA

Otro de los mensajes de los que el Poder Legislativo tomó conocimiento y que quedó radicado en la Primera Comisión con "trámite ordinario extenso", calificación

que se le da por tratarse de un proyecto extraordinariamente largo y complejo, es el nuevo Código de Minería.

En el mensaje el Ejecutivo señala que hasta 1971, los derechos mineros gozaban de plena seguridad jurídica, protegidos en lo esencial por la Constitución Política del Estado, pero que a raíz de la dictadura ese año de la Ley N° 17.450 se debilitó al derecho de los particulares sobre las mismas.

Añade que en la Constitución Política de 1980 se tuvo especial cuidado de amparar expresamente la concesión minera con la garantía del derecho de propiedad. Al efecto, la Carta Fundamental establece una serie de normas destinadas a reglamentar el ejercicio de los derechos mineros, disponiendo que determinadas materias, que configuran las características fundamentales de las concesiones mineras, sean desarrolladas a través de una Ley Orgánica Constitucional.

De esta forma y para cumplir el referido mandato constitucional, se dictó la Ley N° 18.097, cuya vigencia quedó supeditada a la promulgación del nuevo Código de Minería.

Con la entrada en vigencia de este nuevo cuerpo legal, para tener plena aplicación las normas que sobre los derechos mineros se contienen en la citada ley, que a su vez expresan los conceptos que la Carta Fundamental establece sobre la materia.

## FOMENTO DE LA INVESTIGACIÓN

El objetivo principal del proyecto de ley es el adecuado fomento de la investigación minera y la estabilidad de los derechos que se constituyen para explotar las minas, combinando para ello, la experiencia acumulada en la aplicación de nuestra legislación con el progreso que ha tenido la ciencia y la técnica en los últimos años.

La iniciativa propuesta establece que todas las substancias minerales, metálicas y no metálicas son concebibles, con excepción de los hidrocarburos, litio y yacimientos en aguas marítimas o en zonas de seguridad; mantiene la prohibición de ejecutar labores mineras en determinados terrenos; reglamenta un sistema de concesiones de exploración práctico y eficiente, entregando a los inversionistas mineros las herramientas jurídicas necesarias para proteger las inversiones que efectúen y, al eliminar el proyecto, la distinción entre substancias metálicas y no metálicas, hace desaparecer la institución de la superposición de pertenencias.

Además, limita a cinco mil hectáreas las que se pueden solicitar en las concesiones de exploración y a mil hectáreas en las pertenencias, para evitar que éstas sean demasiado extensas.

Finaliza el mensaje del Ejecutivo expresando que con la aprobación del Código de Minería se pretende poner término a la labor de ordenamiento jurídico que esta área del quehacer requiere para su acelerado desarrollo.

## ASISTENTES

En la sesión de ayer del Poder Legislativo, además de sus miembros titulares y asesores, concurrieron el Ministro de Salud, los Subsecretarios de Hacienda, Economía, Fomento y Reconstrucción, de Obras Públicas y del Interior subrogante.

## LABORALES

En diciembre

### A 330 millones de pesos asciende el monto por infracciones laborales

□ Dirección del Trabajo entregó lista de infractores a la legislación laboral y preventiva

A 329 millones 657 mil 432 pesos asciende el monto de las infracciones a la legislación laboral y preventiva, con un total de cuatro mil 436 infractores en el mes recién pasado. La información fue entregada a LA NACION por la Central de Documentación e Informaciones Comerciales.

Con respecto a las multas por infracción a la legislación laboral, el monto alcanzó a 49 millones 791 mil 003,86 pesos y los morosos suman un total de mil 587 personas. En cuanto a la legislación preventiva, la suma por concepto de infracciones alcanzó a 279 millones 866 mil 428 pesos y el total de infractores fue de 2 mil 849 empresarios.

### Trabajadores de CHILECTRA firmaron contrato colectivo

Los 570 trabajadores del Sindicato Interprovincial N° 1 de Chilectra Generación firmaron el contrato colectivo con la empresa en el que se garantiza el reajuste del ciento por ciento del IPC cada seis meses o cuando el índice alcance a un 20 por ciento. Así lo dio a conocer el presidente del sindicato Hernán Jofré, quien agregó que el cinco por ciento que se les adeudaba se postergó su entrega para enero de 1984, al término de la negociación colectiva. Añadió que se les mejoró algunas de las garantías como en colación y esclariada.

El presidente del Sindicato N° 2 de trabajadores de la empresa metropolitana de distribución, Jorge Olivares, señaló por otra parte que su sindicato al cual pertenecen 1.380 trabajadores presentó hoy su anteproyecto de contrato en el cual solicitan la entrega inmediata del cinco por ciento y lo incorporen como base de sueldo.



Durante la firma del convenio suscrito entre la Confederación Nacional de Trabajadores Metalúrgicos y el Centro de Estudios Luis Cruz Martínez, aparecen, de izquierda a derecha, Luis Olmedo, presidente subrogante de la entidad estudiantil; Manuel Contreras, presidente del organismo gremial, y Manuel Guzmán, secretario del Centro de Estudios.

En base a programa de ayuda mutua

### Directiva de la C.T.P. y organismo universitario firman convenio

Para capacitar a todos los trabajadores en leyes laborales, preventivas y sociales a través de cursos tanto a nivel regional como nacional y con el deseo de resaltar los valores patrios, el Consejo Directivo de la Confederación de Trabajadores del Sector Privado de Chile y el directorio del Centro de Estudios Luis Cruz Martínez, integrado por estudiantes universitarios, han convenido en establecer un programa de ayuda mutua.

Luis Olmedo Díaz, presidente subrogante de la entidad estudiantil, señaló que las actividades de este nuevo organismo comenzarán a desarrollarse a partir de mañana, fecha en que se dirigirán a Iquique y a Chillán para desarrollar diversos programas de ayuda a la comunidad y la mantención permanente de contactos con los dirigentes de la C.T.P. de esas zonas. Señaló Olmedo que los trabajos tendrán una duración de 18 días y en el colaborarán 35 futuros profesionales de diferentes carreras y casas de estudios superiores. Agregó que desde que se creó esta entidad, alrededor de seis meses atrás, se han incorporado a ella más de 200 alumnos que desean ayudar a los sectores laborales, con el único fin de lograr una unión sin afán de "ideas políticas y demagógicas de un pasado de desorden y corrupción".

Además, se realizará un programa de alfabetización para socios y familiares de la C.T.P. por parte de profesores y estudiantes de pedagogía; preparación y capacitación para hijos de trabajadores afiliados a la C.T.P. para el ingreso a las universidades.

Por otra parte, se estipula que la C.T.P. apoyará material y moralmente a los alumnos universitarios, para que puedan integrarse con este programa social y cultural en todo el país. Finalmente, se señaló que las dos entidades nacionales y autónomas, acuerdan establecer un programa de vacaciones y recreación para socios y familiares, aprovechando la tecnología de los universitarios para establecer campos de recreación y veraneo. Añadieron que "las partes se comprometen a resaltar los valores más grandes de nuestra nacionalidad a través de charlas y foros, documentales y congresos de ambas organizaciones".



Nuevos rumbos para los mineros se abren en la X Región, Valdivia, donde se explotará carbón.

### Explotación de covaderas en la Primera Región y de minas de carbón en la X

□ Política de aprovechamiento al máximo de los recursos naturales del país

El Gobierno, en su política de ampliar el proceso de producción, tendiente a mejorar el ingreso del país, adoptó medidas, otorgando concesiones y declarando procedentes la explotación de algunos productos, como el guano, el carbón, etc.

Por decretos dictados por el Ministerio de Minería, se determinó otorgar la concesión para explotar el guano rojo de aves marinas, en el sector denominado "Guanillos del norte", en Punta Guanillos, comuna y provincia de Iquique, en la I Región, a los asociados Manuel Cisternas Cisternas y Domingo Torrico Yanki, la que tendrá un plazo de cinco años a contar de la fecha. Los concesionarios deberán solicitar el permiso de extracción del guano rojo a la Gobernación Marítima de Iquique. Estos, deberán realizar trabajos intensivos y de corta duración, no más de dos meses al año, practicar la extracción del material entre los meses de mayo a octubre, por constituir el período de descanso reproductor de las aves, lo que facilitará el regreso de la especie; y no dejar personal permanente en los guaneros, para favorecer el retorno de los pájaros.

Asimismo, se otorgó la concesión para explotar guano blanco de aves marinas, en el litoral norte de Iquique, comuna de Huara, provincia de Iquique, en la I Región, a los asociados Manuel Cisternas Cisternas y Domingo Torrico Yanki, la que tendrá un plazo de cinco años a contar de la fecha.

La concesión, comprende geográficamente las áreas de las covaderas de "Punta de Cuevas", "Pisagua Viejo", "Pisagua Nuevo", "Caleta Ojana", "Punta Junín" y "Punta Piojo".

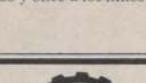
#### EXPLOTACION CARBONIFERA

Por otra parte, se decretó procedente la concesión de explotación carbonífera denominada "Pupuhuate", solicitada por los asociados Pedro Courard Berkane y Carlos Maureira Dueso, como representantes de la Sociedad "Carbón Valparaíso Limitada", para la explotación por un lapso de treinta años de dicho yacimiento carbonífero, ubicado en las comunas de Mafíl, Mariquina, Valdivia, y Los Lagos, provincia de Valdivia.

La política reseñada con la entrega de estas concesiones, será proseguida por los organismos pertinentes, en consideración que el ejecutivo estima indispensable el aprovechamiento al máximo de los recursos naturales que posee el país.

Finalmente, y como una manera de obtener mayores logros en esta tarea, en cada jardín se dictarán charlas a las madres y apoderados, con proyección de películas, diapositivas y láminas sobre alimentación normal del preescolar: desnutrición infantil, orígenes y consecuencias; diarreas infantiles y parásitos, entre otros temas.

"Estamos muy satisfechos con la recuperación experimentada por los niños atendidos en nuestros jardines, ya que sólo de esta forma paulatinamente iremos erradicando la desnutrición en nuestro país. Es muy importante en esto la labor cumplida por los padres, y por ello, nuestra misión se ha encaminado también a ellos, a través de las charlas que les hemos ido entregando", indicó a LA NACION una representante del Comité, quien puntualizó, también que en el año se entregaron un total de 787 mil 998 raciones de desayuno, almuerzo y once a los niños sanos.



CORPORACION DE FOMENTO DE LA PRODUCCION

### REIMATE

Ante Quinto Juzgado Civil, Santiago, 18 enero 1983, 11 horas, rematará inmueble calle Carrón N° 1394 y 1398, comuna Santiago, compuesto de dos lotes, inscritos a fojas 771 N° 962; del Registro de Propiedades del Conservador Bienes Raíces de Santiago, año 1978 y a fojas 9260 N° 10.701 del mismo Registro y Conservador, del año 1975. Inmuebles remataránse como un sólo lote. Mínimo para las posturas \$ 20.447.483,15. Interesados deberán constituir garantía mediante depósito bancario a la orden del tribunal o vale vista por equivalente al 10% del mínimo. Precio pagaráse contado, o con 25% contado, saldo 6 cuotas semestrales expresadas en unidades de fomento. Demás bases y antecedentes expediente "Corporación Fomento de la Producción con Alvear Hugo", requerimiento. Secretaría.

### LO MEJOR EN TANAX ES TANAX

#### LABORATORIO EXPERIMENTAL DE ESTUDIOS ASTROLOGICOS

Si usted padece de timidez, depresión, ansiedad, si tiene problemas familiares, conyugales o desilusiones amorosas, si tiene un familiar alcoholico, drogadicto, o sufre de cualquier otro mal; si padece de tensión nerviosa, ideas obsesivas, problemas de concentración y otros desajustes emocionales, escribanos y recibirás una orientación que lo convertirá en una persona totalmente distinta.

Le garantizamos absoluta discreción y, sobre todo, honestidad.

Puede escribir en inglés, español, francés, portugués, italiano, alemán, hindú o griego. Su consulta es gratis.

DIRÍJASE A:  
PROFESSOR CABALLERO  
P.O. BOX 188  
Bronx, N.Y. 10460, U.S.A.

# 6A/La Nación ECONOMIA

Conferencia Internacional del Cobre

## Disminuye demanda por el metal rojo

Un precio promedio de un dólar diez centavos por libra pronosticado para la presente década en promedio representantes de consorcios mineros asistentes a la Cuarta Conferencia Internacional sobre el Cobre, realizada recientemente en Londres. Se estimó que es muy improbable que en el período se produzca escasez del metal rojo, por lo cual no se necesitará desarrollar minas de gran envergadura. Así se señala en un estudio de la Comisión Chilena del Cobre sobre las conclusiones de la conferencia.

Según Phillip Crowson, consejero económico del grupo Rio Tinto-Zinc, hay pocas posibilidades que se produzca una sostenida escasez de cobre, y en la próxima década se necesitará desarrollar pocas minas grandes.

Hablando en la Cuarta Conferencia Internacional sobre el Cobre, auspiciada por Copper Development Association y Commodities Research Unit Ltd., Crowson criticó lo que él llamó "pronósticos indebidos de precios optimistas". Estos han estimulado nuevos proyectos mineros, en circunstancias que probablemente lo que la industria necesita es justo lo contrario, con el fin de asegurar su estabilidad por largo tiempo. En la próxima década puede que se necesiten pocas minas grandes, a menos que ellas tengan créditos atractivos por subproductos, necesidades limitadas de infraestructura o sean empresas productoras que no requieran las tasas reales de retorno que van unidas a precios más altos.

Dijo que los productores que indican un precio promedio de US\$ 1,05 por libra para la década (en términos de 1982) están "mucho más cerca de la marca" que los que predicen precios de US\$ 1,50 o más. Destacando el riesgo de dar pronósticos sobre el precio del cobre, Crowson indicó que los costos de producción del cobre se ven afectados fuertemente por los ingresos de los subproductos, los tipos de cambio, las leyes promedio de mineral, la utilización de la capacidad de la planta y otros factores, los cuales

no son apreciados en su totalidad por los que hacen los pronósticos. Los pronósticos erróneos de precios altos, basados en estos conceptos equivocados, no sólo han estimulado indebidamente los aumentos de capacidad, sino que también han impulsado la sustitución industrial, agravando el actual problema de sobreabastecimiento. Los fabricantes, desanimados por las predicciones de precios más altos, se han visto estimulados a usar otros materiales.

Crowson subrayó la importancia de los subproductos del cobre como una determinante para nuevos proyectos. Los ingresos por subproductos definitivamente aumentaron la utilidad de las minas en el período 1979-1980. La mayoría de los debates de la industria cuprera trata a los subproductos como una molestia o como un equilibrio útil para los costos de producción.

Las fluctuaciones del tipo de cambio tienen una influencia importante en los costos de producción, porque los tipos de cambio de los países exportadores de cobre, tales como Zaire y Zambia, están enormemente influenciados por los desarrollos de los mercados cupreros, mientras que las divisiones de otros productores cupreros, como Estados Unidos y Canadá, no se ven afectados por los precios del cobre.

Concluyó que la industria del cobre reconocerá las tendencias de la década pasada, y aceptará que hay pocas posibilidades para el desarrollo de nuevos y grandes yacimientos mineros por muchos años.

### DEMANDA

Robert Perlman, fundador y director administrativo del CRU, se hizo eco de esta nota precautoria. Expresó que el crecimiento de la demanda por cobre a largo plazo se había reducido a la mitad, a menos del 2% anual, en los últimos años. Aunque el consumo de cobre tiene algunos puntos brillantes,



Una baja en la demanda de cobre a nivel internacional prevén los expertos para los próximos años.

tes, como por ejemplo los consumidores del Lejano Oriente, el punto de vista general es que el cobre no ha podido mantener su importancia anterior en sus mercados tradicionales. Además, indicó que la mayoría del potencial cupriero para un consumo creciente está en los países en desarrollo. Los países en desarrollo aportan casi la mitad del crecimiento promedio anual de consumo de cobre del mundo occidental, a pesar de que ellos no alcanzan a más del 12,5% del consumo mundial.

El problema es, por supuesto, que varios de estos países —especialmente los países recién industrializados de América Latina— han financiado su crecimiento en base a préstamos, y ahora tienen un alto nivel de endeudamiento, por lo que la perspectiva de un mayor crecimiento, por lo menos en el corto plazo, será limitativa.

Las industrias eléctricas y electrónicas están creciendo a una tasa más rápida que la producción industrial en el mundo desarrollado y en los países en desarrollo, pero la intensidad de uso del cobre está bajando más en el sector eléctrico que en los otros mercados de uso final. Por esto, el lugar del cobre dentro de la actividad industrial y manufacturera está disminuyendo. En Estados Unidos la industria eléctrica abarca casi la mitad del cobre de uso final en el país, mientras

que en los países en proceso de industrialización pueden alcanzar a dos tercios.

Keith Hendrick, presidente de Noranda Sales Corporation, señaló que los precios del cobre estaban, en términos reales, en los niveles más bajos de los últimos 50 años. Ellos tendrán que subir o la industria se verá obligada a efectuar cortes de producción para aumentar los precios.

### AMERICA LATINA

Por su parte, Adolfo Recusani, Director Ejecutivo del Centro Brasileño de Información del Cobre, dijo que el consumo real de cobre en Brasil se duplicaría, de su nivel actual estimado en 230 mil toneladas métricas anuales a 500 mil toneladas anuales en el año 2000. Agregó, además, que el mayor crecimiento en el consumo ocurrirá en los años anteriores a 1990, y posteriormente el uso del cobre se estabilizará. A pesar de los nuevos desarrollos mineros en el país, que podrían aportar 150 mil toneladas anuales más de cobre al país para 1990, Brasil tendrá que seguir siendo un importador sustancial del metal "por algún tiempo".

Estimó que hacia fines del siglo el país dispondrá cada año de 150 mil toneladas de cobre reciclado, dejando un mercado de 350 mil toneladas anuales para el cobre primario.

Promueve EE.UU.

## Créditos especiales para las naciones en desarrollo

□ País norteamericano también respalda un aumento en las cuotas del Fondo Monetario Internacional

Estados Unidos respalda tanto un aumento en las cuotas del Fondo Monetario Internacional FMI como la creación de un servicio especial de préstamos para ayudar a los países en desarrollo a resolver las crisis de liquidez a corto plazo que presentan una amenaza para el sistema financiero internacional, según informa el Secretario de Hacienda de los Estados Unidos, Donald T. Regan.

"Sin embargo, ni el crédito del FMI ni el de otros organismos oficiales, de por sí, bastarán para proporcionar el financiamiento y liquidez requeridos para promover el ajuste necesario a fin de recaudar la economía de un importante país deudor en vías de industrialización", manifestó en una audiencia celebrada ante la Comisión de Banca de la Cámara.

### LA ESTRATEGIA ESTADOUNIDENSE Y EL PAPEL DEL FMI

La estrategia estadounidense para hacer frente a las presentes tensiones que experimenta el sistema financiero internacional contiene cinco elementos fundamentales. Si operan como debieran, la crisis posible no habrá de ser necesariamente incontrolable. En realidad, hay buenas probabilidades de que se produzca una mejora constante y continua, aunque paulatinamente, en la situación básica subyacente como en el restablecimiento de la confianza.

Estos elementos fundamentales no son nuevos ni tampoco son paliativos apresuradamente construidos, sino que llegan hasta los cimientos mismos del sistema monetario y financiero internacional.

— Primero, el punto crítico de todo esfuerzo duradero para remediar los problemas de la deuda de los países menos desarrollados han de ser las medidas de ajuste ordenadas, aunque eficaces, a nivel nacional por cada país afectado. Los ajustes necesarios variarán de un país a otro ya que las causas de las dificultades de la balanza exterior de pagos de un país diferirán de ordinario entre los distintos países. Pero la experiencia demuestra que en un país que experimenta problemas de la deuda suele encontrarse una combinación de los elementos siguientes: desembolsos gubernamentales descontrolados, grandes déficits fiscales, crecimiento monetario inflacionario, empresas estatales ineficaces, empresas privadas subvencionadas o protegidas, distorsión de precios, tipos de cambio rígidos y restricciones en los tipos de interés que no estimulan el ahorro privado y contribuyen a una mala asignación del capital para inversión.

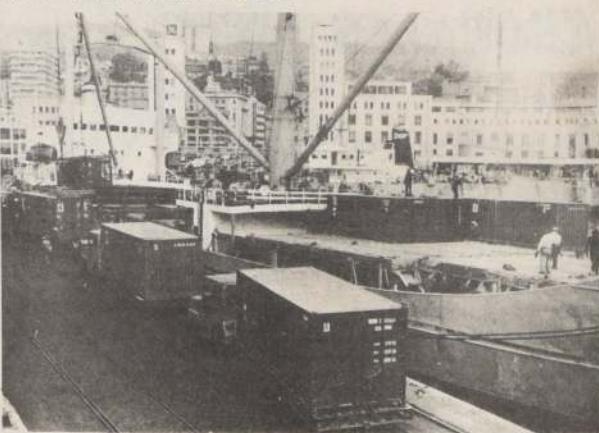
Y no sorprende que los ajustes económicos requeridos para restablecer la capacidad de endeudamiento exterior de un país se necesiten también a fin de restablecer las condiciones para un crecimiento económico interno estable y vigoroso. Sin embargo, no se debe subestimar las dificultades económicas y políticas a corto plazo para realizar los ajustes necesarios.

— El segundo elemento clave es la disposición a proporcionar financiamiento oficial de transición en los casos en que se requiere para permitir un ajuste ordenado. La institución internacional que mejor puede proporcionar apoyo oficial en este contexto de ajuste económico interno es el FMI. En esta esfera, el FMI desempeña distintos papeles claves. El personal del FMI trabaja en estrecha relación con los gobiernos miembros para ayudar a identificar las causas de sus problemas económicos y para identificar los ajustes apropiados en la política económica. El FMI también está dispuesto a proporcionar apoyo financiero temporal a aquellos países que están dispuestos y capacitados para emprender las medidas necesarias de política económica que les permitan resolver sus problemas financieros externos. El FMI no puede obligar a un país miembro a adoptar un determinado programa económico. Sin embargo, al comprometer sus recursos, el FMI tiene la responsabilidad especial de asegurar que el programa de ajuste económico que sigue un país restablezca el vigor interno y externo y que el programa de ajuste económico redunde en una reducción de las restricciones que gravitan sobre el comercio internacional y las transacciones financieras.

Otras formas de financiamiento oficial también pueden proporcionar una mayor asistencia directa que pueda hacer una importante contribución a la resolución de los problemas de los países menos desarrollados deudores, al tiempo que promueven los intereses comerciales y financieros del país que proporciona los fondos.

Sin embargo, ni el crédito del FMI ni el de otros organismos oficiales, de por sí, bastarán para proporcionar el financiamiento y liquidez requeridos para promover el ajuste necesario a fin de recaudar la economía de un importante país deudor en vías de industrialización. Se necesita una liquidación y financiamiento comercial adicionales.

— Por tanto, un tercer elemento clave es el financiamiento de los bancos comerciales. El papel de los bancos comerciales eclipsa el de todas las demás entidades crediticias combinadas.



Una nueva línea de crédito para las naciones en desarrollo —beneficiando a su comercio exterior— promueve Estados Unidos.

## Empresarios incentivan exportaciones



En la actualidad se encuentra en plena ejecución un plan de fomento a las exportaciones, emprendido conjuntamente por el sector privado, representado por la Confederación de la Producción y del Comercio y el Gobierno, a través de la Dirección Económica del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Ambos organismos actúan en la ejecución del plan a través de un consejo dirigido por Fontaine, presidente de la Confederación, junto al Director Económico de la Cancillería, Andrés Concha. Como secretario ejecutivo actúa Julio Dittborn, director de ProChile.

## Acciones transadas en la Bolsa

PAPEL	PLAZA ANOS	UNIDADES	TOT. TRANSADO (\$)	PRECIO MAYOR (\$)	PRECIO MENOR (\$)	PRECIO MEDIO (\$)	PRECIO CIERRE (\$)	VARI.DIA (%)
CAP-A	27.200		101.450	3.80	3.70	3.76	3.80 T	-5.56
CARTONES	33.573		1.259.497	41.50	40.00	40.50	40.20 TGD	-4.47
CERVEZAS	6.671		9.074.031	161.00	161.00	161.00	161.00 T	0.00
CHILEM	105.891		398.119	3.85	3.50	3.64	3.80 T	-8.86
COIA	1.631		32.620	20.00	20.00	20.00	20.00 T	0.00
COLOSO	2.635		619.225	235.00	235.00	235.00	235.00 T	0.00
CONSGRAL	3.055		90.123	29.50	29.50	29.50	29.50 T	0.00
COPEC	7.625		15.250	2.00	2.00	2.00	2.00 T	0.00
CTI	20.000		1.573.830	29.00	29.00	29.00	29.00 T	0.00
ELÉCTRICO	73.299		627.000	8.50	8.45	8.50	8.50 W	-0.00
EFERVA	60.094		2.389.109	40.00	39.50	39.76	40.00 T	1.27
FORESTAL	919		96.490	1.050.00	1.050.00	1.050.00	1.050.00 T	0.00
GRANJE	4		16.000	4.000.00	4.000.00	4.000.00	4.000.00 TGD	0.00
NAFICO	1		81.300	81.000.00	81.000.00	81.000.00	81.000.00 TGD	0.00
INDO	60.837		902.106	14.90	14.75	14.83	14.75 T	-1.57
INDUS	10.000		40.000	4.00	4.00	4.00	4.00 T	0.00
INDESA	4.561		25.086	5.50	5.50	5.50	5.50 T	0.00
INTELIC	9.157		32.050	3.50	3.50	3.50	3.50 C	2.8
PIAZARAE	5.735		6.100	1.45	1.45	1.45	1.45 W	0.00
PIZARRENO	5.000		58.750	11.75	11.75	11.75	11.75 T	-2.08
POLO	2		19.000	9.500.00	9.500.00	9.500.00	9.500.00 T	18.75
SIEMEL	11.681		39.715	3.40	3.40	3.40	3.50 C	2.94
TELEFONOS	7.800		119.740	15.50	15.10	15.35	15.10 C	.67
VAPORES	4.490		17.511	3.90	3.90	3.90	3.90 T	0.00
TOTAL ACCIONES			10.759.062					
TOTAL GENERAL			109.487.205					

\* = SOCIEDADES CUYO ACTIVO TOTAL ESTA CONFORMADO AL MENOS EN UN 50 % POR ACTIVOS DE CARÁCTER FINANCIERO.

\*\* = RENTABILIDAD REAL ANUAL IMPLICITA EN EL PRECIO MEDIO. SOLO SE DA A TITULO MERAMENTE INFORMATIVO.

EN BONOS COYA SE HA DETERMINADO, ESTIMANDO UN DI DE INFLACION ENTRE FECHA DE CALCULO Y VTO.

TRANSAZIONES EN PAGARES REAJUSTABLES EFECTUADAS EN RUEA HOY 04 DE ENERO DE 1983

VALOR CAPTACION (\$)	EMISOR	PLAZO (DIAS)	TASA REAL ANUAL (%)
433.119	CIGA	237	19.00
RESUMEN DEL DIA:	CAPTACION:	633	

De un 5 a un 15 por ciento

# Sector frutícola aumentará aporte a las exportaciones

□ Se intensifica control de calidad a través del Instituto Nacional de Normalización

Con el mejoramiento de los niveles de calidad de la fruta se espera que la participación del sector frutícola nacional aumente de un 5 a un 15 por ciento en el total de las exportaciones del país.

Al respecto, el director del Instituto Nacional de Normalización, INN, Pedro Vilaseca, dio a conocer ayer las características generales de este organismo.

Recientemente el organismo estatal, de carácter técnico, dependiente del Ministerio de Economía, entregó un estudio, por medio del cual se convierten en normas chilenas para el sector exportador de frutas, algunas disposiciones técnicas de vigencia internacional.

Hasta el año 1979 no existían en el país normas específicas para el exportador frutícola. Al respecto, se indicó que la nueva reglamentación será de gran importancia, por cuanto "el Gobierno ha centrado el desarrollo y el crecimiento del país en su sector exportador".

## Asociación de Bancos

# Renegociación se hará en los plazos establecidos

El presidente de la Asociación de Bancos, Jorge Yarur, expresó su satisfacción frente al anuncio que los pagares emitidos por el Banco Central constituyen una garantía real para los bancos comerciales, lo que facilita considerablemente el proceso de renegociación de las deudas. Así lo señaló luego de entrevistarse con el Ministro de Hacienda y Economía, Rolf Lüders, en una reunión que calificó de normal e informativa.

Yarur precisó que se plantearon tres temas fundamentales al Secretario de Estado, líneas de crédito externas, repactación de las deudas y calidad de garantía real de los pagares del instituto emisor.

Asimismo, indicó que se reiteró una petición de la entidad en el sentido de otorgar mayores plazos para liquidación de algunos bienes, con el fin de realizar el proceso más ordenadamente. Agregó que la situación de la banca ha mejorado, y en la medida que el país se reactive, dicha mejoría será mayor.

Consultado sobre el problema de liquidez del sistema financiero, Yarur precisó que se solucionaría dentro del corto plazo, "ya que no se trata de una situación demasiado grave". En cuanto a las tasas de interés, estimó que aún están muy altas. "Una tasa de captación de 3.6% con una inflación baja, parece excesiva", expresó.

Refiriéndose a las tasas de colocación, hizo presente que un significativo volumen se encuentra colocado a una tasa de interés superior a la actual. Agregó que debe disminuir el promedio de captación para así bajar el nivel de la tasa de colocación.

Por otra parte, el ejecutivo informó que el proceso de renegociación de las deudas se está desarrollando normalmente, y se cumplirá con el plazo fijado por las autoridades, aunque en el caso de algunos no viables aún no vencen las deudas.

Cerca de un 20%

# Se cumplen expectativas inflacionarias en 1982

□ IPC de diciembre será dado a conocer hoy por el INE

Las expectativas inflacionarias para el año 1982 se cumplirán ya que se estima que el rango del IPC acumulado en los doce meses de dicho período anual será de un 20 por ciento, más o menos dos puntos.

El Director del Instituto Nacional de Estadísticas y Censos, Andrés Pasco, sostuvo que la inflación es moderada, de acuerdo a lo que se esperaba, luego de aplicarse la devaluación de nuestra moneda frente al dólar.

Adelanto al mismo tiempo una sensible baja en los índices de desempleo y señaló que el 17 del presente mes el Instituto a su cargo entregará

## EXPORTACIONES

Durante el año 1982 las exportaciones frutícolas representaron, aproximadamente, el 5 por ciento del total de las exportaciones chilenas, pero comparadas con las del año y los productos del mar, fueron del orden del 51.1 por ciento.

En el período comprendido entre los meses de noviembre de 1981 y septiembre de 1982, las exportaciones del sector frutícola fueron de 28 millones de cajas de fruta. El mayor comprador fue Estados Unidos con 13 millones de cajas; el Mercado Común Europeo, con 8 millones 700 mil cajas y América Latina con 2 millones 400 mil cajas.

## LAS NORMAS

Se explicó, por otra parte, que las

normas que entrarán en vigencia una vez que lo determine la autoridad de Gobierno, contemplan requisitos de madurez, tamaño de la fruta, coloración, peso, refrigeración y calidad de los embalajes.

Estos factores, bien cuidados, evitan que la fruta chilena sea rechazada en algunos mercados. Existen ejemplos de rechazo del producto nacional por incumplimiento de normas por zooterapicarias, lo que constituye una pérdida importante para el exportador y para el país.

En la elaboración de estas nuevas normas tomaron parte los productores del país, a través de la Sociedad Nacional de Agricultura; el sector público, por intermedio del Servicio Agrícola y Ganadero y los exportadores, a través de la Asociación de Exportadores.

## MAS DEMANDA

Se recaló que en la actualidad muchas de las exportaciones frutícolas nacionales tienen mayor demanda de



Pedro Vilaseca, director del Instituto Nacional de Normalización.

cantidad que de calidad. Ahora se espera invertir el orden, aumentando la preferencia la demanda de calidad, por sobre la cantidad.

También se entregaron algunas cifras de los embarques en valores de la fruta fresca chilena. Fundamentalmente los rubros están constituidos por uva de mesa, manzanas, ciruelas, duraznos, nectarines, peras, limones, cerezas y melones.

En el período enero-julio de 1982, en comparación con igual lapso de 1981, las exportaciones se elevaron de 169.4 millones de dólares a 202.8 millones de dólares.

## Valparaíso

# Declaración pública de Bolsa de Valores

VALPARAISO.— El ex directorio de la disuelta Bolsa de Valores de Valparaíso emitió una declaración pública dando a conocer las acciones realizadas, aclarando el porqué de su disolución y de las medidas y actividades que realizará.

El texto de la declaración dice:

El directorio de la ex Bolsa de Valores de Valparaíso, en relación a las noticias difundidas sobre el cese de sus actividades bursátiles, declara lo siguiente:

1.— A raíz de la dictación de la Ley 18.045 "Ley de Mercado de Valores", se vio abocada al problema de estructurar el capital pagado mínimo exigido por ella, igual a 60.000 Unidades de Fomento.

2.— A pesar que la institución disponía de un patrimonio casi equivalente, no se pudo por razones jurídicas y técnico-contables, trasladarlo a capital para cumplir con el mínimo indicado dentro del plazo que expiró el 31 de diciembre de 1982.

3.— Ante esta circunstancia, la Bolsa entró en disolución a partir del 1º de enero de 1983, por el solo ministerio de la ley, no obstante que el espíritu de las autoridades no era ese.

4.— El actual directorio en funciones ha sido designado por el Superintendente de Valores y Seguros como comisión liquidadora de la institución.

5.— En reunión informativa de accionistas realizada el día 3 de enero de 1983, y dado a lo que ha representado para Valparaíso la existencia de esta institución, se manifestó la intención de iniciar de inmediato los trámites indispensables para constituir nuevamente la entidad, comisionándose al presidente Lionel Pascal García-Huidobro para que se entreviste con las autoridades pertinentes y les dé a conocer este propósito.

En el intertanto, la Superintendencia de Valores y Seguros ha autorizado a los corredores de la ex Bolsa de Valores de Valparaíso para operar como agentes de valores.

# Leve baja registró el precio del dólar

□ Valor del oro experimentó una disminución de 150 pesos por moneda de cien pesos.

Una leve baja experimentó ayer el precio del dólar transado en los bancos y casas de cambio de acuerdo a lo observado en el mercado cambiario.

El valor del dólar comprador se situó entre los 73 y 75 pesos y el precio de venta al público osciló entre los 75 y 77,50 pesos.

El siguiente cuadro muestra las variaciones experimentadas por la divisa norteamericana en relación al peso chileno.

Entidad	Compra	Venta
Banco de Chile	73.40	75.00
Banco O'Higgins	73.00	75.20
Republic National Bank of New York	73.00	77.00
Banco de Concepción	74.00	76.50
City Bank	73.50	77.50
Banco de Crédito e Inversiones	73.00	75.00
Banco Continental	73.50	75.50
Casa de Cambio Turavión	74.00	77.00
Casa de Cambio Exprinter	74.00	77.00
Casa de Cambio Andes	73.50	77.00
Casa de Cambio Pacific Tour	74.00	77.00
Casa de Cambio Alfa	75.00	77.00
Casa de Cambio Villalonga	74.50	77.00
Financiera Flandes	74.00	77.00
Financiera Mediterráneo	74.00	77.00

## ORO

Por otra parte, una baja de 150 pesos experimentó el precio de la moneda de 100 pesos oro al término de las dos ruedas de negociaciones de la Bolsa de Comercio de Santiago.

El valor de cierre del oro amonedado alcanzó hoy a 26 mil 350 pesos contra 26 mil 500 de ayer.

El monto total transado en las dos ruedas de ayer fue de 10 millones 499 mil 510 pesos. En la víspera el total de las operaciones alcanzó a ocho millones 522 mil 150 pesos.

# Tasas de interés

## CAPTACIONES

	30 días	90 días	un año
Bancos	3.57	6.96	7.50
Financieras	3.59	9.25	10.28

## COLOCACIONES

### 30 días

	5.36
Financieras	6.02

NOTA: Estos porcentajes de tasas de interés son promedios reales —es decir, descontada la inflación— de acuerdo con lo captado en el mercado en el día de ayer.

# ECONOMIA La Nación/7A

## NOTICERO ECONOMICO

### En 1982

# Más de 30 millones de pesos pagó ACHS en indemnizaciones

Un total de 31 millones 875 mil 710 pesos con 33 centavos pagó en indemnizaciones por accidentes del trabajo, la Asociación Chilena de Seguridad, entre los meses de enero y noviembre de 1982.

El monto más alto, en dicho período, correspondió al área industrial, con 612 mil 532 pesos, seguida del área minera con 470 mil 543 pesos.

En el mes de noviembre del año pasado se pagó un total de 2 millones 537 mil 909,19 pesos, por accidentes y enfermedades profesionales, correspondiendo los montos individuales más altos al área fabril, con 316 mil 700,82 pesos y al área industrial con 248 mil 526,81 pesos.

El pago de indemnizaciones por accidentes del trabajo y enfermedades profesionales, de las 12 mil empresas afiliadas a la asociación, con 400 mil trabajadores, está demostrando una importante baja en la tasa anual de accidentabilidad.

Mientras en 1981 la tasa promedio anual fue de un 11,6 por ciento, en noviembre de 1982 se redujo a un 8,2 por ciento, similar a la de Estados Unidos, que en 1981 llegó a un 8,5 por ciento.

## ENDEUDAMIENTO SUECO

### ESTOCOLMO, 4 Enero (DPA)

Enero (DPA).— Cada ciudadano sueco se encuentra endeudado en el exterior en unos 1.171 dólares como promedio, según informó hoy la oficina competente para los compromisos exteriores en Estocolmo.

La deuda externa

debido pagar 5.100 millones de dólares en intereses, suma que este año aumentará a 6.382 millones de dólares. Los intereses correspondientes a la deuda estatal figuran en segundo lugar en el presupuesto sueco tras los gastos para prestaciones sociales.

## APORTE DE SOFOFA

La Corporación Privada de Desarrollo Social de San Miguel, presidida por Juan Riveros P., Consejero Director del Área Social de la Sociedad de Fomento Fabril, hará entrega de una Máquina resucitadora para la posta del Hospital Barros Luco, al Director del Área Sur de Salud, doctor Mario Romero.

El establecimiento no contaba con este importante equipo médico, por lo que su incorporación es de gran importancia.

La ceremonia se llevará a efecto mañana jueves 6 de enero a las 12 horas en la Oficina del Director, Santa Rosa N° 3453.

## ALTA CESANTIA GERMANA

BONN, Enero 4 (Latin-Reuter).— El número de desempleados en Alemania Federal creció marcadamente en diciembre hasta los 2,2 millones de personas o el 9,1 por ciento de la fuerza laboral, anuncia hoy la Oficina Federal de Trabajo.

Fue el segundo mes consecutivo en que la cifra superó la marca políticamente sensible de los dos millones y, según estadísticas oficiales,

fue el total más alto desde febrero de 1955.

La cifra de noviembre de 2,04 millones fue la más alta para este mes en la historia de Alemania Federal y representó un 8,4 por ciento de la fuerza laboral.

Líderes gubernamentales advirtieron que aun no llegado al peor, el Ministerio de Economía, Otto Lambdorf, dijo recientemente que esperaba que el empleo se elevara a 2,5 millones para el mes próximo.

Algunos economistas pronosticaron que el total podría llegar a casi tres millones de personas para fines de este año.

La Oficina Federal de Trabajo informó también que el número de trabajadores con contratos a corto plazo se elevó a 1,11 millones en diciembre respecto a 1,03 millones en noviembre.

## AUMENTA VALOR DEL ORO

LONDRES, 4 (AP).— El dólar estadounidense declinó notablemente en las primeras operaciones cambiarias de hoy en Europa, prevaleciendo un clima vendedor causado al parecer por la gran banca suiza. Los precios del oro avanzaron ligeramente.

Según los correderos de cambio, la div

Siete heridos graves

## Taxibús se precipitó a canal de regadío

- Vehículo de pasajeros, guiado por inexperto chofer, se precipitó a zanjón en sector de El Noviciado en comuna de Pudahuel  
 □ Brigada Aeropolicial de Carabineros evitó tragedia de consideración, al presentarse oportunamente en el lugar

Siete personas resultaron heridas de diferente consideración luego que el taxibús en que se movilizaban, por imprudencia del conductor, se precipitara a un canal en el sector de El Noviciado, comuna de Pudahuel.

Carabineros que se constituyó en el lugar indicó que el accidente se produjo luego que el chofer a cargo de la máquina, patente GRG-088, resolviera facilitar el vehículo a un amigo cuya identidad no fue revelada, quien luego de unos minutos de conducción y debido a la inexperiencia, se precipitó al canal en el puente El Noviciado.

En el sitio del suceso se hicieron presentes voluntarios bomberiles y de la policía uniformada, los que ayudados desde el aire por helicópteros de Carabineros consiguieron rescatar a los pasajeros y trasladarlos hasta la Posta Tres y Central de la Asistencia Pública, donde se recuperan.

Asimismo, se informó que tanto el chofer titular como el causante del hecho que casi cuesta la vida a siete personas, fueron detenidos por la po-

licia y puestos a disposición de la justicia ordinaria.

Manuel Bórquez Cáceres, responsable directo del cuidado del vehículo también sufrió lesiones leves debiendo ser conducido hasta el hospital del sector.

### IDENTIFICADOS LESIONADOS

Carabineros identificó a las 7 personas que resultaron heridas esta mañana cuando el taxibús en que viajaban cayó al fondo de un canal de regadío desde el puente Noviciado, en la comuna de Lampa.

Los siete pasajeros sufrieron heridas graves y 3 de ellos, Jorge Romero Alvarado, de 30 años; Mariana Ballesteros Martínez, de 20; y Jorge Cordero Villarroel, de 26, permanecen internados en estado grave en la Posta 3 de la Asistencia Pública.

Los restantes están en la Posta Central y se trata de Manuel Bórquez Cordero, de 26 años, chofer del taxibús y quien conducía el vehículo con su licencia vencida; José Baez Arávalo, de 39; Marina Ballesteros Martínez, de 19, y Cecilia Varas Serrano, de 17 años.

En el sitio del suceso se hicieron presentes voluntarios bomberiles y de la policía uniformada, los que ayudados desde el aire por helicópteros de Carabineros consiguieron rescatar a los pasajeros y trasladarlos hasta la Posta Tres y Central de la Asistencia Pública, donde se recuperan.

Asimismo, se informó que tanto el chofer titular como el causante del hecho que casi cuesta la vida a siete personas, fueron detenidos por la po-

### Corte de Apelaciones

## Sobreseído temporalmente propietario del "Maxim"

- Tribunal de Alzada anuló encargatoria de reo, por incendio de Pedro Muñoz Díaz y archivó el caso por no existir culpables

Absolutamente libre de toda responsabilidad penal quedó el propietario del siniestrado "Maxim", Pedro Muñoz Díaz, luego que la Sexta Sala de la Corte de Apelaciones lo sobreseyera temporalmente por no "haberse acreditado la persona del culpable" del incendio que destruyó el establecimiento en la madrugada del 8 de agosto pasado.

Tanto los especialistas de la policía civil como el Departamento de Estudios Técnicos del Cuerpo de Bomberos de Santiago concluyeron que las llamas fueron provocadas intencionalmente mediante el estallido de uno o dos artefactos explosivos colocados estratégicamente en el local. El fuego apareció a las 7,55 horas y, en cuestión de minutos, arrasó con las instalaciones del "Maxim".

El proceso de rigor fue iniciado por el magistrado del 16º Juzgado del

Crimen, Fernando Carreño, quien declaró reo y ordenó la detención de Muñoz Díaz por el delito de incendio, el cual sólo recuperó su libertad bajo fianza, de veinte mil pesos, a fines de noviembre pasado.

"Maxim" en la fecha del incendio poseía un seguro de 135 mil dólares que sólo cubría una parte mínima del valor del inmueble de avenida Matta 533, lugar en donde funcionaba el establecimiento.

La Corte de Apelaciones resolvió que si bien estaba suficientemente acreditado el delito de incendio intencional, no existía evidencia alguna que Pedro Muñoz Díaz fuera el culpable, por lo que anuló la encargatoria de reo, ordenó la devolución de la fianza de veinte mil pesos y decretó el archivo de la causa hasta que surjan nuevos antecedentes que permitan identificar a los hecheros.

### Crímenes de Viña del Mar

## En trance místico esperan sentencia Sagredo y Topp

VALPARAISO.— "Al parecer encontraron la paz que andaban buscando pues de otra manera no se explica el cambio que han sufrido este último tiempo los ex policías, entrando en un estado místico, ya sea comulgando o leyendo libros religiosos".

Así lo señaló el párroco de la Oárcel, padre Urbano Rocco, al dialogar con la prensa al ser consultado sobre los minutos que están viviendo los ex carabineros Jorge Sagredo Pizarro y Carlos Topp Collins, en espera del fallo de primera instancia por parte del ministro sumariante del proceso 22.084, Julio Torres Allú.

El sacerdote manifestó que ambos hombres están tranquilos, serenos, conscientes de lo que les espera, gracias a que encontraron la paz espiritual necesaria para sobrelevar esta esperada angustiosa que significa la dictación de su sentencia.

El párroco Urbano Rocco dijo que Jorge Sagredo está comulgando, mientras que Topp Collins se ha dedicado a leer libros religiosos.

Presentado por el Colegio Médico A.G.

## Rechazado recurso de amparo en favor de doctora Rendic

- Corte de Apelaciones declaró sin lugar la presentación, pues la amparada posee dos encargatorias de reo en su contra

La Séptima Sala de la Corte de Apelaciones rechazó un recurso de amparo presentado por el Colegio Médico A.G. de Chile en favor de la doctora Elizabeth Rendic Olate, encargada reo por actividades contrarias a la Ley de Armas y como encubridora en el homicidio frustrado en contra de la persona del presidente de la Corte Suprema, Israel Bórquez Montero.

La agrupación profesional había presentado el recurso pocos días después de la detención de la facultativa y sin conocerse todavía las reales implicancias de la doctora Rendic Olate, sindicada como jefa de sanidad del proscrito MIR, en las acciones extremistas mencionadas.

Hace algunas semanas, el tribunal de alzada había rechazado otro recurso de amparo presentado por la madre de la detenida, Sigrid Olate Franklin.

Elizabeth Rendic Olate, médico-cirujano recibida en la Universidad de Chile, fue detenida instantes después de un enfrentamiento a balazos, en el cual resultó muerto su acompañante, Dagoberto Cortés Guajardo, uno de los jefes paramilitares del proscrito MIR, el domingo 28 de noviembre, a las 7,05 horas, frente al número 455 de la calle Aldunate.

A mediados de diciembre, el Fiscal Especial Cristián Plass declaró reo a la doctora por infracción a la Ley sobre Control de Armas, artículo octavo, que sanciona a quienes organicen o pertenezcan a grupos de combate o partidas militarmente organizadas.

Poco más tarde, el ministro sumariante Arnoldo Dreyse Jolland, la encargó reo como encubridora del delito de homicidio frustrado en la persona del presidente de la Corte Suprema. El acompañante de la doctora Rendic, Dagoberto Cortés Guajardo, utilizando el seudónimo político de "Yamil" había ordenado ejecutar el atentado a Víctor Manuel Zúñiga Arellano y a Raúl Hernán Castro Montañares, condenados a prisión perpetua por este hecho.

En la actualidad, la facultativa se halla recluida en el Centro de Observación Femenino (ex Cárcel de Mujeres) de Puente Alto.

### SINTESIS POLICIAL

#### ACCIDENTE FERROCARRILERO

Cinco personas resultaron lesionadas en la Estación Talca al ser embestido por una locomotora un automotor de primera clase que se encontraba detenido en el recinto de la citada estación.

Con respecto a este hecho, Ferrocarriles del Estado entregó un comunicado explicando lo ocurrido.

"En relación con el accidente ocurrido esta tarde en la Estación Talca, la gerencia general de Ferrocarriles del Estado explica que a las 15,16 horas de hoy (ayer), el automotor de primera clase, número 1.002, que venía de Concepción con destino a Santiago, mientras estaba detenido fue alcanzado por la parte posterior por una locomotora que hacia maniobras.

"Como consecuencia de ello, 5 personas resultaron con heridas leves, siendo atendidas en el Hospital Regional y en el Servicio Ferroviario de Salud de la misma estación.

"Tanto los pasajeros lesionados como los restantes que viajaban en el mismo tren continuaron viaje a las 16,30 horas."

"La superioridad de Ferrocarriles del Estado dispuso la investigación de las causas que motivaron el accidente, quedando relevados de sus cargos los funcionarios directamente implicados".

#### ASALTO A BOMBA COPEC

VINA DEL MAR.— Desconocidos asaltaron en la madrugada de ayer, a las 2,45 horas, una bomba Copec ubicada en calle 1 Norte 2399, llevándose 3 mil pesos y dejando herido a bala al dependiente.

Carabineros de la ciudad-jardín dijeron que los delincuentes hicieron un disparo a distancia al empleado Oscar Morales Navarro, de 58 años, antes de robarle el dinero de las ventas.

Una vez que redujeron a Morales se acercaron a la bomba de gasolina para sustraerle el dinero y un cartón de cigarrillos.

Junto con recibir un impacto en el tórax, sin salida de proyectil, calibre 22, el trabajador se golpeó en los vidrios de la caseta, provocándose una herida cortante en la oreja y región cervical de carácter grave, que lo mantienen internado en la Asistencia Pública local.

Mientras tanto la policía se moviliza para ubicar a los autores del hecho.

#### UN MUERTO EN VOLCAMIENTO

VALLENA.— Un muerto y cuatro personas heridas, tres de ellas de gravedad, registró Carabineros en un accidente que por exceso de velocidad y agotamiento del conductor se produjo a las 8,30 horas de esta mañana en la cuesta Agua Amarga, a la altura del Km. 637 de la Ruta 5 Norte.

En parte policial indica que el mecánico José Molina Rojas, de 35 años, debido a las prolongadas horas de conducción frente al volante y a la fuerte velocidad que imprimió al automóvil, lo hicieron salirse de la pista de circulación para caer a una quebrada de 10 metros de profundidad.

En el mismo lugar falleció uno de los ocupantes del vehículo, identificado como Francisco Olivares Villa, de 33 años, domiciliado en Salvador 1547, Depto. 41, Villa Olímpica, de Santiago.

Heridos graves resultaron el conductor Molina, Mahara Delgado Aguilera, de 36 años, casada, con domicilio en Quillota, y Roberto Molina Delgado, de 14 años.

Con lesiones menos graves, Valeria Molina Delgado, de 11 años, y su hermanita, Andrea Molina Delgado, de 7 años, sólo recibió heridas leves. Todos quedaron internados en el Hospital de Vallenar.

En calidad de detenido en este centro asistencial y a disposición del Juzgado del Crimen de esta misma ciudad, quedó el mecánico José Molina Rojas, padre de los menores.

#### DETENIDOS DELINCUENTES

Tres delincuentes habituales que perpetraron múltiples robos y hurtos en inmuebles particulares, fueron detenidos por oficiales de Investigaciones de la Comisaría de Ovalle y entregados al tribunal competente.

Los antisociales que ahora permanecen recluidos en la cárcel local resultaron ser Pedro Armando Iribarren, de 20 años, Víctor Emilio Díaz, de 19 y Carlos Bernabé Vega, de 18, todos ellos con nutritas fichas policiales en la Asesoría Técnica de Investigaciones.

También se comprobó que el trío llevó a cabo fechorías similares en establecimientos comerciales y que las especies las comercializaron entre amigos y familiares.

Las reiteradas denuncias de los particulares llevaron a los detectives a practicar severos controles en la zona, hasta individualizar y detener a los hecheros.

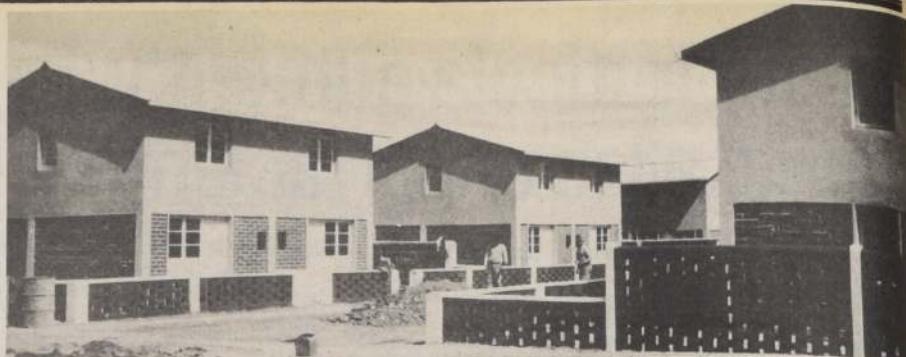
La aprehensión de éstos facilitó la recuperación de gran cantidad de especies que fueron remitidas, al igual que los delincuentes, al Segundo Juzgado del Crimen de Ovalle.

#### RIO ACONCAGUA INUNDÓ POBLACION

LA CALERA.— 43 viviendas de la modesta población Esperanza de aquí, resultaron inundadas a raíz de la crecida del río Aconcagua, en esta comuna.

Los pobladores han recurrido al municipio local para solicitar ayuda temporal y lograr nuevas viviendas que permitan superar la emergencia que están viviendo tras la crecida del río Aconcagua.

De las 43 viviendas 13 se encuentran totalmente anegadas, por lo que sus moradores han perdido gran parte de sus enseres.



Un nuevo plan de construcción de viviendas se ha iniciado en diversas ciudades del país, mediante propuestas públicas adjudicadas por el ministerio del ramo.

## 750 millones de pesos para nuevas viviendas

- El plan incluye 706 unidades habitacionales en diversas localidades del país

Durante el periodo de los treinta días anteriores al 25 de diciembre pasado, se adjudicaron propuestas públicas, por el Ministerio de Vivienda, que ascendieron a la suma de 258 millones 860 mil 271 pesos, además del otorgamiento de créditos para servicios de vivienda y urbanización, en igual periodo, a diversos contratistas, por \$ 468.980.388.

La primera suma permitió iniciar la construcción de 706 viviendas, en diversas localidades del país, además de consultorios médicos, obras de pavimentación de poblaciones y la remodelación de un hospital.

Los créditos otorgados, a los que se ha hecho referencia, correspondieron a empresas contratistas, una de la II Región, la firma E.C. Cociva Ltda., por \$ 37.760.470; dos de la VII Región, con un total de \$ 31.746.492, a las firmas Martínez y Neira, y Sociedad Inmobiliaria de Viviendas Sistema de Construcción Modular; una de la XI Región, la firma Marcelo Fourcade, por \$ 17.965.236,00, y a ocho firmas contratistas de la Región Metropolitana, por un total de \$ 464.690.219.

#### Para prevención de accidentes

## Dos nuevas lanchas patrulleras operan en la zona sur del país

Dos lanchas patrulleras, de origen brasileño, fueron trasladadas hasta la zona sur del país para prestar servicios de prevención de accidentes en el Seno de Reloncaví y lago Llanquihue, la primera; y en Quellón y extremo sur de Chiloé, la segunda.

La medida, que forma parte de un vasto plan de protección civil de playas y balnearios, corresponde a una serie de actividades programadas por el comité de seguridad creado por la Armada Nacional, a través de la Dirección General del Territorio Marítimo y Marina Mercante Nacional, para evitar riesgos en esta temporada de seguridad requerida.

El organismo preventivo, que es presidido por el capitán de navío Víctor Larenas, tenderá en un principio

a dar solución integral al problema de seguridad de las personas en el medio acuático, con participación de entidades que tengan relación con el turismo y las actividades náuticas deportivas.

Además de la incorporación de las dos lanchas patrulleras a las gobernaciones marítimas de Puerto Montt y Chiloé, el proyecto elaborado contempla una campaña de difusión permanente sobre seguridad, orientada a organizaciones comunitarias, estudiantiles, deportivas y otras, a través de los medios de comunicación social, hecho que ya se encuentra en plena vigencia ante el inicio de la temporada de playas y piscinas en todo el país.

Asimismo, durante las últimas semanas, autoridades navales han realizado clasificaciones de las playas ubicadas en diferentes partes del litoral, de acuerdo a sus condiciones naturales y estado sanitario. Es así como en la III Región sólo se declararon aptas para bañistas la Playa Grande, en Huasco; Bahía Inglesia y Mansa, en Caldera, por reunir las condiciones de seguridad requeridas.

La resolución adoptada por las autoridades marítimas se tomó después de una licitación realizada para concesionarios que aseguren aseo, salvavidas y todo tipo de atenciones para los veraneantes. En la IV Región, por otra parte, quedaron habilitadas 11 playas: el Faro, Playa Blanca, Los Fuertes y Cuatro Esquinas, en la Avenida del Mar, en La Serena; Peñuelas, La Herradura, Morrillos,

Guanáqueros, Socos y Playa Grande, todas en la comuna de Coquimbo.

En Valdivia, a pesar de que fueron declaradas aptas para bañarse tres playas del litoral marítimo y dos de la ribera del río Calle-Calle, las autoridades navales de la zona aún no decidieron sobre estas dos últimas por las condiciones sanitarias que presentan, hecho que no fue impedimento para que el año pasado los valdivianos hicieran uso de ellas.

#### ACCION COORDINADA

Paralelamente a las medidas adoptadas por el comité de seguridad de la Armada, Carabineros reestablecerán en el litoral central un Servicio de Rescate Aéreo de bañistas en aviones, probado con gran éxito hace cuatro años.

## Comenzó seminario sobre salud bucal

Con el objeto de enseñar hábitos de salud bucal a los pre-escolares que asisten a los jardines infantiles del sector sur de la capital, comenzó en la Facultad de Odontología de la Universidad de Chile un seminario para las directivas de estos organismos, hasta el 13 de enero.

Esta actividad constituye una labor más de las programadas por la Comisión de Extensión del plantel universitario, que complementará la capacidad de las educadoras pre-escolares y del personal auxiliar.

Dichos seminarios se realizarán con la participación activa de académicos de diferentes asignaturas para el análisis de los programas de salud bucal que desarrolla la Junta Nacional de Jardines Infantiles JUNJI.

## Actos de la Iglesia en Jornada Mundial de Paz

Con diversas actividades la Iglesia de Santiago está celebrando la Decimosexta Jornada Mundial de la Paz, convocada por el Papa Juan Pablo II y cuyo lema es "El Diálogo por la Paz, una urgencia para nuestro tiempo".

Hoy miércoles 5 de enero, a las 19 horas, se realizará un panel sobre el tema central de la Jornada Mundial en el que se presentarán diversos testimonios de destacadas personalidades. Participarán en él Enrique Bernstein, Carlos Martínez Sotomayor, Hernán Santa Cruz, Francisco Orrego V., Gabriel Valdés S., Sergio Silva y Jorge Edwards.

Este panel se desarrollará en el Aula Magna de la Universidad Católica de Portugal 31.

El jueves 6 de enero, a las 19 horas, en la Catedral Metropolitana se realizará una Eucaristía de compromiso por la Paz. Será presidida por el Arzobispo de Santiago, Cardenal Raúl Silva Henríquez y concelebrada por el Nuncio de S.S. Monseñor Angelo Sodano. A este acto religioso se invitó a todos los fieles y hombres de buena voluntad.

## Filosofía científica en un nuevo enfoque

Profesores de enseñanza media participarán en la Segunda Jornada de Perfeccionamiento Académico, organizada por la Facultad de Física de la Universidad Católica de Chile.

Se anunció que el curso será desarrollado por el investigador y docente, Carlos Rivera, y que dejará de lado el enfoque tradicional del tema para ingresar en forma teórica y práctica a la ciencia de la inteligencia artificial.

Junto al análisis de algunos problemas cruciales de la física a la luz de la inteligencia artificial, se incluirán nociones del lenguaje de programación LISP para el trabajo de los experimentos señalados.

Por otra parte, dentro del paquete de ocho cursos sobre ecuaciones diferenciales en física, mecánica, electromagnetismo, astronomía y astrofísica, introducción a la teoría de la relatividad especial y física moderna, se ofrecerá también un ciclo especial para profesores de ciencias naturales para segundo medio, a cargo del profesor Rubén González.

El profesor Carlos Rivera define a la inteligencia artificial (AI) como la ciencia que estudia los procesos que pueden realizar sistemas físicos y que si los hiciera el hombre, tendría que pensar.

## Mañana parten Décimas Jornadas Nacionales de Estadística en la USM

VALPARAISO.— Mañana jueves, a las 12 horas, en el auditorio principal de la Universidad Federico Santa María, serán inauguradas las X Jornadas Nacionales de Estadística organizadas por la sociedad chilena de la especialidad, con la colaboración de la universidad sede de esta reunión científica.

En esta oportunidad asistirán como relatores invitados destacados académicos a nivel latinoamericano, quienes dictarán cursos y conferencias. Ellos son los profesores Carlos Barbosa Dantas, actual decano de la Facultad de Matemáticas y Estadística de la Universidad de São Paulo, Brasil; y el Dr. Claudio Silva Zamora, miembro fundador de la Sociedad Chilena de Estadística, quien recientemente ha regresado de Estados Unidos donde realizó trabajos de investigación en un post-doctorado.

En su curso, el Dr. Dantas abordará el tema "Redes de Filas", en tanto que el profesor Silva, dictará el curso sobre "Análisis de causalidad".

### CONFERENCIA

Asimismo, y en coincidencia con la visita académica que cumple en la Universidad Federico Santa María, el Dr. Ubiratán D'Ambrosio, coordinador de institutos de la Universidad de Campinas, Brasil, ofrecerá una conferencia dentro de estas jornadas de estadística, cuyo título es: Ciencia y desarrollo: la responsabilidad de las universidades.

De acuerdo con lo señalado por sus organizadores "el objetivo de estas jornadas es permitir un encuentro de especialistas que trabajan en este campo en las universidades e instituciones públicas y privadas, a la vez que dar a conocer los trabajos que desarrollan tales investigadores en el área durante el año".



Gran cantidad de público asistió ayer a la inauguración de la tercera muestra de ciencia y arte joven en el Parque Bustamante. La exposición estará abierta hasta el viernes 7 de enero, desde las 8.00 hasta las 18.00 horas.

En el Parque Bustamante

## Inaugurada tercera muestra de ciencia y arte juvenil

■ En la ceremonia estuvo presente el Ministro de Educación, Alvaro Arriagada, y la alcaldesa de Providencia, Carmen Grez.

Con la asistencia del Ministro de Educación, Alvaro Arriagada, la alcaldesa de Providencia, Carmen Grez, y otras altas autoridades militares y civiles fue inaugurada la Tercera Muestra Nacional de Ciencia, Arte y Juventud que se desarrollará hasta el viernes 7 del presente en el Parque Bustamante.

El encuentro, que reúne los trabajos extraescolares de 150 mil niños de enseñanza básica y media de todo el país, es organizado por el Departamento de Educación Extraescolar del Ministerio de Educación y la Ilustre Municipalidad de Providencia.

En su discurso de apertura, el Ministro Alvaro Arriagada destacó el esfuerzo y dedicación de los estudiantes por superar año tras año los trabajos realizados en las agrupaciones extraescolares. El Secretario de Estado manifestó su satisfacción y orgullo, e instó a todos los jóvenes a seguir el camino emprendido, ya que junto con desarrollar el intelecto elevan su espíritu mediante actividades sanas y gratificantes.

Durante los cuatro días que dura la muestra, los alumnos participantes darán a conocer aspectos que incluyen manifestaciones científicas, tecnológicas, literatura, música, plástica, artesanía, periodismo juvenil, teatro, folklore, medio ambiente, patrimonio cultural y acción social.

Además, la Tercera Muestra Nacional de Ciencia, Arte y Juventud tiene programado foros que serán dirigidos por destacadas personalidades del quehacer artístico e intelectual del país.



Será el propio público el que deberá cautelar sus intereses, si los taxistas cobran en exceso.

## El público debe impedir abusos de los taxistas

■ Hay plazo perentorio para readecuar los taxímetros hasta el 15 de este mes. Vigentes decretos respectivos, incluyendo el de las tarifas de la movilización colectiva

Ante la claridad de las disposiciones contenidas en el decreto que autoriza nuevas tarifas para los vehículos de alquiler o taxis corresponderá a los pasajeros impedir que éstos cobren tarifas no autorizadas, para cuyo efecto será preciso atender el monto de la "bajada de bandera", para los primeros 800 metros y la "caída" del valor por los siguientes 200 metros, que ahora será de \$ 3 en lugar de \$ 2.

En todo caso, los conductores no podrán cobrar una tarifa superior a la legal, y tienen plazo perentorio hasta el 15 de este mes, para adecuar sus taxímetros a la nueva modalidad.

La disposición legal que reguló las tarifas de movilización, fue publicada en el Diario Oficial de ayer.

### DETALLES DE TARIFAS

La tarifa de los automóviles de alquiler fue fijada, en los primeros 800 metros de recorrido —conocida como "bajada de bandera"—, en valores que van desde los \$ 20 a los \$ 120.

Así lo establece el Decreto 131 del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, también inició su vigencia el Decreto 130 que fijó las nuevas tarifas de los servicios de locomoción colectiva.

Respecto a las nuevas tarifas de los taxis se informa que éstas comienzan a regir desde esta misma fecha, siempre que previamente hayan sido readaptadas para tales efectos: los taxímetros de cada uno de esos vehículos, los que a su vez disponen de un plazo máximo que vencerá el día 15 del presente mes, para efectuar dicho reajuste mecánico.

Las bajadas de bandera serán de \$ 20, 30, 41, 50, 60, 70, 80, 90, 100, 110 y 120 pesos, las que deberán indicarse en letreros circulares de 20 centímetros de diámetro que se ubicarán en el parabrisas delantero de los coches de alquiler, al lado contrario al del conductor.

A su vez esos letreros tendrán un color diferente para cada una de las 11 tarifas distintas, las que en el mismo orden serán: verde, azul, amarillo, café, negro, blanco, naranja, rojo, celeste, aluminio y rosado.

Después de los 800 metros de recorrido los taxímetros deberán aumentar \$ 3 por cada 200 metros de marcha.

Por sobre lo que marque el taxímetro —que debe estar a la vista del pasajero— habrá un recargo nocturno de las 21 a las 5 horas, de 50%, e igual porcentaje de aumento se aplicarán los días domingo y festivos.

Finalmente se dice que por sobre 3 bultos o maletas se aplicará un recargo de \$ 15, pero que no habrá recargo por número de pasajeros.

## Docentes técnicos se capacitan

Un curso de capacitación para 40 docentes de los 6 establecimientos de enseñanza técnico-profesional dependiente de la Corporación Privada de Educación Industrial comenzará hoy en el Liceo A-100 de San Miguel.

La labor de perfeccionamiento del profesorado de los establecimientos traspasados el 1º de noviembre del año pasado a la Corporación está a cargo de docentes de la Universidad Católica gracias a un convenio firmado por ambas entidades educacionales.

El objetivo principal del curso, que finalizará el 18 de este mes, es preparar monitores de talleres de orientación vocacional y de este modo cumplir con las disposiciones del Decreto N° 300 sobre Plan Diferenciado.

A cargo del programa están los profesores de la Universidad Católica, Luis Canessa, Fernando Etchegaray y Trinidad Goyenechea.

## S.E. preside actos del centenario de la refundación de Villarrica

■ Se encuentra desde ayer en la IX Región, acompañado de integrantes de la Junta de Gobierno y del Ministro del Interior

VILLARRICA (Por María de la Luz Correa y Humberto Guerra, enviados especiales). — El Jefe del Estado, General Augusto Pinochet, presidirá a las 11 horas de hoy un acto cívico-militar conmemorativo del centenario de la refundación de Villarrica. En la oportunidad estará acompañado por el Ministro del Interior, general Enrique Montero, y los integrantes de la Junta de Gobierno, General Fernando Matthei, Comandante en Jefe de la FACH, y General Director de Carabineros, César Mendoza.

En el acto, que se desarrollará en la Plaza Municipal de esta localidad lacustre, el alcalde Amador Zerene entregará a su S.E. las llaves de la ciudad declarándole Hijo Ilustre. Por su parte, el presidente del Consejo de las Comunidades Indígenas, Efraín Nahuelpan, dará la bienvenida al Primer Mandatario en lengua mapuche, obsequiándole un bastón de mando labrado en plata, similar al que usaban los toquis.

El programa se iniciará con una misa de campaña que oficiará el Obispo de La Araucanía, monseñor Sixto Parzinger, y culminará con un desfile en el que participarán un destacamiento de honor, las organizaciones comunitarias y comunidades indígenas.

El Presidente Pinochet tomará luego contacto con los diversos sectores ciudadanos durante un almuerzo al que asistirán las autoridades regionales, jefes militares, dignidades eclesiásticas, alcaldes y representantes de Juntas de Vecinos, Centros de Madres y Voluntariado. Al término del almuerzo S.E. se dirigirá a Temuco para regresar directamente a Santiago, en la misma tarde.

### LLEGADA A TEMUCO

El Primer Mandatario llegó pasadas las 18 horas de ayer al Aeropuerto Maquehue de Temuco, recibiendo los honores de rigor y el saludo de las autoridades de la IX Región, encabezadas por el intendente, coronel Mario Navarrete. Inmediatamente siguió viaje a Villarrica, ubicada a 86 kilómetros, alojándose en el Hotel Antumalal, donde sostuvo una comida privada.

Con anterioridad habían llegado también a Temuco los integrantes de la Junta de Gobierno, generales Fernando Matthei y César Mendoza, quienes también fueron invitados por el alcalde a las fiestas del centenario de la refundación de Villarrica. Ambos, luego de cumplir

actividades de carácter institucional, viajaron a esa localidad.

### HABLA EL INTENDENTE

Consultado el Intendente sobre los problemas que afectan a algunos agricultores de la zona, señaló que tanto el Gobierno como el Presidente de la República les está dando solución en la medida en que es posible hacerlo". Hay otros problemas, dijo, que realmente no tienen solución. Hay gente que se entiende de tal manera que el Fisco no está en condiciones de pagar las cantidades que esas personas adeuden en forma particular. Ellas deben solucionar de alguna forma su problema con las entidades a las cuales están debiendo. No es responsabilidad del Gobierno. Esas personas no pueden esperar que se les solucionen problemas de esta naturaleza pues la labor del Fisco es dar una solución a problemas generales, a problemas del país y no a situaciones particulares.

Se indicó también que durante la visita del Presidente de la República se le solicitará la creación de la comuna de Lican Ray, que significaría la anexión de Liqueñe y Copiapo a la IX Región, inquietud que responde a una necesidad pues toda la actividad de esa zona se dirige hacia Villarrica y Temuco.

### VILLARRICA

Con temperaturas que ayer sobrepasaban los 32°, Villarrica recibe al Primer Mandatario al cumplir el centenario de su refundación por Gregorio Utrilla, ocurrida el 1 de enero de 1883, fecha en que se funda una nueva población sobre las ruinas de la antigua, destruida en más de una oportunidad por los mapuches.

La ciudad fue fundada por primera vez en abril de 1552 por Pedro de Valdivia.

Actualmente cuenta con 20 mil habitantes, un activo comercio, paseos, iluminación y un museo histórico, junto al cual uno tras otro se reviven las tradiciones de la cultura mapuche.

El presente año se invertirán en obras de adelanto 16 millones de pesos, contemplándose entre ellas viviendas sociales, caminos comunitarios y la primera etapa de la Casa de la Madre Campesina.

## Ex director de CEMA Chile viajó a EE.UU.

Con destino a Washington, Estados Unidos, viajó ayer el comandante Hugo Jara, quien fue designado por el Ejército para cumplir funciones en la Agregaduría Militar de Chile en ese país. El oficial se desempeñó anteriormente como jefe administrativo de CEMA Chile.

El teniente coronel Jara cumplió ese cargo durante casi cuatro años, conjugándolo con el de Profesor de Economía en la Academia Politécnica Militar, donde recibió el título de Ingeniero.

Junto con cumplir sus funciones profesionales, el oficial lleva una misión especial encargada por la Primera Damas, señora Lucia Hiriart de Pinochet, en relación a la galería artística que abrió CEMA Chile en Washington, el pasado mes de noviembre. Allí se venden y exhiben productos típicos nacionales, los que tienen gran acogida en el país del norte.

Durante su desempeño en CEMA el comandante Jara realizó diversas modificaciones, entre ellas las definiciones de cada departamento, la instalación de un reglamento interno, la creación de una Contraloría, la modificación de los estatutos de la fundación, el catastro de los bienes raíces de la entidad, la elaboración de una escala de sueldos, la puesta en marcha de inventarios anuales en cada unidad, la construcción e inversiones en sedes regionales, la regularización de títulos de dominio o comodato, el incremento de atenciones en los Departamentos de Servicio Social o Jurídico, aperturas de tiendas y galerías de CEMA, creación de una farmacia que despacha en forma gratuita las recetas médicas a las sociedades de los Centros de Madres, la inauguración de bibliotecas y talleres de capacitación ocupacional para esposos e hijos de las afiliadas y otros logros.

El comandante Jara asumirá el cargo de encargado de finanzas en la Agregaduría Militar de Washington.

## Comerciante de Reñaca ganó auto en rifa que efectuara CORDAM

El comerciante de Reñaca, Eduardo Tuma Magluf, recibió un automóvil Ford Granada, recién retirado de Aduana, como primer premio del sorteo efectuado el pasado 30 de diciembre por la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM.

En dicha rifa, cuyos fondos beneficiaron a las obras que desarrolla CORDAM en todo el país, resultaron ganadores los números 8883, vendido en Reñaca; 19487, vendido en La Serena, favoreciendo con un televisor de color a Oscar Honores; y el número 21227 vendido en Tome, que se adjudicó Fernando Barba.

La entrega del primer premio la materializaron las dirigentes de la entidad del voluntariado femenino, encabezadas en esta oportunidad por María del Carmen Rivera, coordinadora nacional de la Corporación, quien representó a la presidenta, Alicia Godoy de Mendoza.

Eduardo Tuma Magluf, dueño de establecimientos comerciales del balneario de Reñaca, había comprado un solo número para esta rifa.

Por tercera vez gana un sorteo de beneficencia, ya que anteriormente había obtenido un televisor de color y un premio del Sistema de Pronósticos Deportivos "Polla Gol".

La entrega del automóvil se hizo en la sede central de CORDAM, ubicada en la Avenida Ramón Carrión número 275.

## Carencia de una tradición científica es de gravedad

La necesidad de crear una tradición científica chilena, cuya carencia es uno de los mayores problemas que afectan en esta área, a nuestro país, planteó el presidente de la Comisión Nacional de Ciencias, doctor Juan de Dios Vial Correa, en la ceremonia inaugural de las primeras "Jornadas de Diagnóstico y Estudio de las Perspectivas y Proyecciones de la Investigación en la Universidad de Santiago de Chile".

</div

## Temen cien muertes por las lluvias en Brasil

**BELO HORIZONTE**, Brasil, Enero 4 (AP).— Las brigadas de rescate encontraron los cadáveres de 52 personas que perecieron en las inundaciones que han afectado a esta ciudad informó hoy la policía, al tiempo que los residentes comenzaban a distribuir víveres y ropas a miles de damnificados que quedaron sin hogar.

Los bomberos dijeron que la cifra de muertos podría llegar a 100. "Muchas personas siguen desaparecidas y no tenemos otros detalles concretos que dar", expresó un vocero de la policía estatal.

Una súbita tormenta de verano azotó el domingo a esta ciudad de dos millones de habitantes y el río Aaruda, que pasa por el centro de esta capital del estado de Minas Gerais, 464 kilómetros al norte de Río de Janeiro, se desbordó.

Los edificios de apartamentos y un puente se derrumbaron y automóviles, un autobús y los escombros de las casas destruidas flotaban por las calles.

El alcalde Julio Laender dijo que se había declarado el estado de emergencia en la ciudad, la tercera de Brasil, y calificó la situación de "trágica". Señaló que 2.000 personas por lo menos quedaron sin hogar.

## Nicaragua protestará por secuestro de campesinos

**MANAGUA**, Enero 4 (UPI).— El gobierno de Nicaragua podría presentar una protesta diplomática ante Honduras a raíz del secuestro de 67 campesinos presuntamente obligados por derechistas a dirigirse hacia el vecino país, dijeron funcionarios.

"Todavía no ha sido decidido" el envío de la protesta, dijo el portavoz del Ministerio de Defensa, Roberto Sánchez, en tanto un funcionario del Ministerio de Relaciones Exteriores indicó que el gobierno estudia el caso.

El Ministerio de Defensa de Nicaragua denunció que en la madrugada del primero de enero unidades antisandinistas penetraron en la unidad de producción estatal San Rafael, cerca de Siuca, 12 kilómetros al norte de Jalapa y secuestraron a 67 campesinos.

## Carniceros mexicanos piden boicotear compras

**MEXICO**, Enero 4 (UPI).— Unos 10.000 carniceros mexicanos lanzaron un pedido de boicot de 48 horas, a partir de hoy, contra las compras de carne, para respaldar su huelga y obligar al gobierno a frenar el alza del producto en los mataderos estatales.

"El propósito es que el gobierno se reúna con nosotros y nos escuche y que las amas de casa cesen sus compras de carne a fin de reducir los precios", dijo Ernesto Rodríguez Cabrera, líder del sindicato libre de carniceros.

Miembros del gremio clausuraron alrededor de 10.000 carnicerías el lunes y Rodríguez Cabrera predijo que los comercios abiertos en el día de hoy "no venderán siquiera un 20 por ciento de lo usual".

El sindicato pidió también a las amas de casa, mediante avisos de página entera en los diarios de Ciudad de México, boicotear la carne en sus compras en caso de que algunos carniceros o supermercados no se unan a la protesta.

Según Rodríguez Cabrera, los carniceros están "atrapados" entre los precios en alza de la carne al por mayor y los controles estatales sobre los precios de la carne en su venta al menudeo.

Rodríguez Cabrera acusó a los mataderos estatales, que controlan la mayor parte del mercado, y a los pequeños distribuidores de carne por subir "casi 5 pesos diarios", o cuatro centavos de dólar por kilo de carne.

Los precios de la carne subieron en un 136 por ciento desde 1982, un tercio más que la tasa anual de inflación, de casi 100 por ciento.

Perú

## Aumentan a 36 los escolares muertos en accidente de bus

**LIMA**, Enero 4 (Latin-Reuter).— Fuentes policiales informaron hoy que se elevó a 36 muertos, en su mayoría escolares, el número de víctimas del accidente de tránsito ocurrido ayer en la carretera Panamericana Sur, 380 kilómetros al sur de Lima.

Las víctimas retornaban de una excursión a la provincia sureña de Cuzco, que habían emprendido desde Chichay, 750 kilómetros al norte de Lima, dentro del programa de fin de año escolar.

El informante de la segunda región de la Guardia Civil (policía uniformada) dijo que un balance preliminar señala que han perecido 32 colegiales y cuatro adultos, padres de algunas de las víctimas.

Los colegiales muertos tenían edades

que fluctuaban entre 15 y 17 años y habían concluido el año pasado la instrucción secundaria en un colegio del distrito de Motupe, provincia de Chichay.

La policía agregó que algunos de los 15 heridos, seis de gravedad, declararon que el autobús se precipitó a un abismo de 200 metros cuando el conductor pretendió sortear una piedra grande desprendida de un cerro.

Este es el más grave accidente en este año y ocurrió en una zona llamada Pampa Galera, jurisdicción de la provincia de Nazca.

Los heridos fueron transportados por un avión militar y luego internados en diversos hospitales limeños.

## Rescatan 33 cuerpos tras el derrumbe de un edificio

**ANGORA**, Enero 4 (Latin-Reuter).— Los cuerpos de 33 personas fueron recuperados hasta el momento de las ruinas de un departamento de siete plantas que se derrumbó ayer en la ciudad de Diyarbakir, al sudeste de Turquía, informó hoy la radio estatal.

Dijo que por lo menos 35 personas resultaron heridas cuando el edificio había sido declarado inapto para la ocupación, pero que una orden que se extendió para su demolición nunca fue llevada a cabo.

Funcionarios locales dijeron que la mayoría de las víctimas fueron mujeres y niños.

El agudo frío invernal, que registró las temperaturas más bajas en 50 años, obstaculizaba la labor de los equipos de rescate que se esforzaban por remover los escombros, dijo la emisora.

Los funcionarios dijeron que el edificio había sido declarado inapto para la ocupación, pero que una orden que se extendió para su demolición nunca fue llevada a cabo.



Un puente que cruzaba la zona céntrica de la ciudad brasileña de Belo Horizonte fue arrancado de sus cimientos por un aluvión de lodo y agua que tiene inundada la zona debido a las torrenciales lluvias. Se teme que cien personas hayan muerto ahogadas en zonas cercanas. (Radiofoto UPI).

En Washington Yitzhak Navon

## Presidente israelí tratará con Reagan crisis del Medio Oriente

**WASHINGTON**, Ene 4 (LATIN-REUTER).— El Presidente israelí Yitzhak Navon llegó hoy a Washington en visita privada para sostener conversaciones con el Presidente Ronald Reagan sobre la situación en Oriente Medio.

Las autoridades estadounidenses hicieron notar que, por ahora el carácter de las conversaciones será solamente general, tocando diversos temas sobre los cuales se intercambiarán puntos de vista. Se espera para dentro de poco la visita del Primer Ministro Menahem Begin, quien se incorporará a las discusiones.

El Departamento de Estado, a través de un vocero, enfatizó que la visita del Presidente Navon daba carácter privado, corrigiendo una versión dada antes por el mismo departamento en el sentido que se trataba de una visita oficial.

Aunque el Presidente Navon es miembro del Partido Laborista israelí, y potencial rival del Primer Mi-

nistro Begin, su alto cargo está considerado por encima de toda connotación política.

Las autoridades estadounidenses han puesto especial cuidado en evitar la impresión de que Washington está buscando un enfrentamiento entre Navon y Begin, considerando que en el último tiempo el gobierno de Reagan ha tenido serias diferencias con el Primer Ministro israelí en torno a la política en Medio Oriente.

El Presidente Navon se entrevistará mañana con Reagan en la Casa Blanca, después de lo cual almorcizarán juntos. El jueves Navon ofrecerá una conferencia de prensa.

Su estada de 11 días en los Estados Unidos también incluye visitas a Baltimore, Boston y Nueva York, donde se entrevistará con personalidades de la comunidad judía, de la política estadounidense y con líderes del sector laboral.

## Argentina no ha enviado asesores a Centroamérica

**BUENOS AIRES**, 4 Enero (DPA).— En breves declaraciones hechas al diario "Tiempo Argentino", el canciller Juan Ramón Aguirre Lanari aseguró que "no hay asesores militares argentinos en Centroamérica".

Así lo reproduce hoy el matutino de Buenos Aires, rechazando el Ministro, tajantemente, versiones procedentes del exterior, según las cuales se tenía conocimiento de la presencia de varios altos oficiales, particularmente del Ejército argentino, en aquella región.

La desmentida del doctor Aguirre Lanari se registró al término de una reunión que mantuvo en la tarde de ayer con el embajador de los Estados Unidos en Buenos Aires, Harry Shlaudeman, quien entregó al canciller un "pequeño documento sobre nuestra política (la de Washington) en América Central", según lo declaró el diplomático a la prensa.

### Cita Figueiredo-Bignone.

**BUENOS AIRES**, 4 Ene.— Los Presidentes de Argentina y Brasil, Reynaldo Bignone y Joao Figueiredo, se reunirán el próximo jueves 13 en la localidad fronteriza de Foz do Iguaçu para dejar inaugurada la obra del puente que unirá a ambos países en la zona noreste.

Empero, los mandatarios sostendrán a solas una entrevista de hora y media en la que, según trascendidos oficiosos, analizarán las relaciones bilaterales y la recomposición de las Estados Unidos con Latinoamérica tras el conflicto anglo-argentino de las Islas Malvinas.

Voceros de la Cancillería de este país descartaron la firma de una declaración conjunta de ambos mandatarios afirmando que sólo se daría a conocer un "comunicado para la prensa" consignando los temas abordados en la cumbre presidencial.

En algunos tramos de la entrevista a solas los mandatarios se sumarán los Cancilleres Juan Aguirre Lanari y Ramiro Saravia Guerreiro, dijeron fuentes argentinas.



Sue Gibbs, residente de la localidad de Bulawayo, en Zimbabue, sostiene en sus brazos a su hija Sarah de cinco años, mientras de su cinturón cuelga un arma, forma que han adoptado para defenderse de los ataques rebeldes. (Radiofoto UPI).



El carguero de 960 toneladas Johanne aparece varado en la costa de North Devon en Gran Bretaña, luego de encallarse la víspera de Año Nuevo. Los residentes locales desvalijaron totalmente la embarcación. (Radiofoto UPI).

## Recompensa por datos en torno a los atentados en Nueva York

**NUEVA YORK**, Enero 4 (UPI).— Recompensas hasta por 45.000 dólares se ofrecieron por información relacionada con las explosiones de año nuevo en esta ciudad, atribuidas a un grupo nacionalista puertorriqueño.

Tres policías resultaron seriamente heridos en las explosiones de las cuatro bombas.

Técnicos del FBI continuaron examinando hoy una quinta bomba que no alcanzó a estallar. El vocero del FBI, Joseph Valiquette, dijo que cuatro expertos estaban investigando huellas digitales, el origen de la dinamita usada en las bombas y otras evidencias.

Según la policía, los ataques fueron realizados por las Fuerzas Armadas

de Liberación Nacional, grupo puertorriqueño que se ha responsabilizado por 125 ataques con bombas en los últimos ocho años.

Por su parte, el periódico The New York Post señaló hoy que había recibido una llamada anónima de un hombre quien dijo pertenecer a la FALN y según quien el organizador de los ataques era el fugitivo miembro de la FALN, William Morales.

El alcalde de Nueva York, Edward Koch, quien dijo que los asaltantes eran "la gente más vil sobre la tierra", autorizó hoy que la suma de 30.000 dólares se sumaría a los 15.000 de recompensa por información que lleve a la convicción de los autores del crimen.

## Veinfisiete víctimas provoca ola de violencia en Colombia

**BOGOTÁ**, enero 4 (UPI).— La ola de inseguridad que agobia al país dejó, en las últimas 24 horas, un saldo de 27 víctimas, 11 de ellas campesinos que fueron asesinados por un grupo armado no identificado por las autoridades militares, según un informe oficial.

En la población de Santa Elena del Opon, en el departamento de Santander, cinco campesinos fueron sacados por la fuerza de la residencia y asesinados delante de dos niños, que también quedaron heridos.

El grupo armado huyó por la selva y las autoridades militares no tienen ninguna pista de la identidad de las personas que cometieron el masivo asesinato, señaló un vocero castrense.

En el poblado de Bolívar, al norte colombiano, otros seis labriegos fueron ultimados a balazos por personas que tampoco han sido identificadas, aun-

que el Ejército sostiene que se trata de grupos subversivos que tratan "de amedrentar a los campesinos" para que no informen sobre sus actividades.

En los departamentos de Antioquia y Santander, seis personas fueron asesinadas por presuntos integrantes del misterioso grupo "Movimiento muerte a los secuestreadores", durante las últimas 12 horas, y sus cuerpos han sido abandonados en lugares apartados.

Los testigos señalaron que los cuerpos de las seis víctimas presentaban huellas de haber sido golpeados antes de morir, al parecer por los miembros del MAS, quienes buscaban información sobre actividades guerrilleras.

Cinco guerrilleros, de otro lado, murieron tras un prolongado enfrentamiento con fuerzas militares en la población de Puerto Asís, departamento de Santander, según informó el vocero castrense.

## Ex presidente de Surinam en Holanda

**LA HAYA**, 4 (AP).— El ex presidente de Surinam Henk Chin A Sen, que sostiene aquí conversaciones con otros disidentes de su país, se reunió ayer con el Ministro de Relaciones Exteriores, Hans Van Den Broek, reveló hoy esa dependencia del gobierno.

Esta es la reunión al más alto nivel efectuada entre funcionarios holandeses y disidentes de Surinam desde que los militares adoptaran una serie de medidas represivas en la ex colonia holandesa hace cuatro semanas.

La reunión de 45 minutos fue mantenida en secreto por razones de seguridad, expresó el vocero del ministerio, Jan Jonker Roeland, que negó empero que hubiera motivo alguno para creer que la viuda Chin A Sen corre peligro.

Chin A Sen, que llegó a Holanda el pasado martes, explicó a Van Den Broek que llegó para explorar la posibilidad de coordinar las actividades de los grupos disidentes opositores al régimen dominado por Desi Bouterse, de acuerdo con Jonker Roeland.

Por su parte, Van Den Broek dijo que el gobierno holandés mantenía aún relaciones diplomáticas plenas con su antigua colonia, pese a la suspensión de un tratado de ayuda entre ambos países, a raíz de las presuntas ejecuciones de 15 activistas contrarios a Bouterse en Paramaribo el 8 de diciembre.

Juez italiano en Munich  
**Prosigue indagatoria por atentado al Papa**

**MUNICH**, Enero 4 (UPI).— El juez italiano que dirige las investigaciones sobre el ataque contra el Papa Juan Pablo II interrogó hoy a un turco durante casi cinco horas en un intento de saber si el atentado fue financiado con dinero alemán occidental.

El juez Ilario Martella, que llegó de Roma ayer, entrevistó al turco Atalay Saral pero se negó a comentar el interrogatorio.

Fuentes policiales dijeron que Martella trataba de establecer si otro turco, Bekir Celenk, un socio de Saral, dio 3 millones de marcos (1,5 millón de dólares) para financiar el atentado contra el Papa en mayo de 1981.

Celenk, propietario de la empresa "Import-Export Trakian GMBH", es buscado por la policía en conexión con el atentado. Las fuentes dijeron que huyó a Bulgaria, donde dijo en una conferencia de prensa en diciembre que nada tenía que ver con el atentado contra el Papa.

La policía alemana occidental, que invitó a Martella para que interrogara a Saral, se negó a dar detalles del interrogatorio.

"Somos sólo sus anfitriones, le ayudamos en la investigación", dijo un vocero policial.

Fuentes policiales dijeron que Martella preguntó a Saral sobre una posible conexión entre Celenk y Sergei Antonoff, el jefe de la Línea Aérea Búlgara arrestado en Roma y sospechosos de participar en el atentado.

## Brasileños aplican tesis de las 200 millas marítimas

**RIO DE JANEIRO**, 4 Enero (ANSA).— El Gobierno brasileño ya adoptó la tesis del mar territorial de 12 millas y de la zona económica exclusiva hasta las 200 millas, la cual tiene el consentimiento de la Conferencia sobre Derechos del Mar promovida recientemente por la Organización de las Naciones Unidas.

# Siria construye dos modernas bases para misiles antiaéreos

□ Cohetes de fabricación soviética tienen un alcance de 300 kilómetros a 30 mil metros de altura

TEL AVIV, Enero 4 (AP).— El Ejército afirmó hoy que Siria estaba construyendo dos bases para los modernos proyectiles antiaéreos soviéticos SA-5, al tiempo que aumentaba la preocupación de los israelíes por una nueva concentración de poderío bélico de su vecino árabe.

Un comunicado del Ejército no anticipó la actitud de Israel acerca de las bases, pero su contenido parece inquietante, teniendo en cuenta la agresiva política israelí previa para con los proyectiles sirios que amenazaban a su Fuerza Aérea.

Según Janes, una publicación especializada en armas, y la radio de Israel, los SA-5 nunca habían sido emplazados fuera de la Unión Soviética. Se dijo que tienen un alcance de 300 kilómetros a una altura de hasta 30.000 metros.

La radio indicó que pondrían en peligro los vuelos de reconocimiento israelíes sobre Siria, si sus fronteras fueran amenazadas.

El comunicado militar dice que las dos bases son construidas bien dentro de Siria, pero no da el lugar exacto y señala que todavía no disponen de dotación.

“El ejército israelí continua siguiendo los acontecimientos como lo hizo previamente con respecto a las baterías de misiles”, dice.

Desde la invasión del Líbano el 6 de junio, la política de Israel ha consistido en poner fuera de combate a todos los misiles sirios emplazados en territorio libanés, pero no se tiene conocimiento de que hubiera actuado contra las baterías desplegadas dentro de Siria.

Ayer se publicaron declaraciones del Ministro de Rela-

ciones Exteriores, Yitzhak Shamir, en que expuso preocupación por la nueva provisión de armas soviéticas a Siria.

Los diarios israelíes señalaron que Shamir dijo ante los comités parlamentarios de relaciones exteriores y seguridad: “nos preocupan las versiones de que Siria recibió recientemente cargamentos de armas soviéticas altamente desarrolladas, nunca enviadas previamente fuera de las fronteras soviéticas”.

Se le atribuyó haber dicho, en la reunión secreta, que Israel temía que esos equipos fueran operados por soviéticos y que el Kremlin hubiera prometido a Damasco que sus fuerzas en Líbano serían protegidas con las mismas garantías dadas al Ejército sirio dentro de su territorio.

Un tratado de amistad de 1980 compromete a la Unión Soviética a acudir en ayuda de Siria si sus fronteras fueran amenazadas.

## COHETES KATYUZA

TEL AVIV, Enero 4 (AP).— El comando militar dijo hoy que las fuerzas israelíes en el sur del Líbano hallaron nueve cohetes Katyusha emplazados en sus lanzadores que apuntaban hacia objetivos israelíes.

El comando expresó ayer que las tropas israelíes hallaron el viernes cinco cohetes Katyusha dirigidos hacia Galilea. La radio israelí informó que los cohetes estaban preparados para ser disparados contra Kiryat Shmona en un esfuerzo por interrumpir las conversaciones libanesas-israelíes.

30 muertos

# Musulmanes rivales bombardean la ciudad libanesa de Trípoli

BEIRUT, Enero 4 (AP).— Miles de musulmanes rivales bombardearon hoy con cañones, cohetes y granadas de mortero las afueras de la ciudad portuaria de Trípoli, y según la policía hubo 30 muertos al entrarse a la undécima semana de batalla por el control de la misma.

También hubo 30 heridos. La policía dice que hasta ahora se han perdido

# Evaluán resultados de las negociaciones entre israelíes y libaneses

BÉIRUT, Enero 4 (UPI).— El Ministerio de Relaciones Exteriores libanés, Elie Saleem, se reunió con el enviado estadounidense, Morris Draper, para evaluar los magnos resultados de la tercera ronda de conversaciones con Israel sobre la retirada de las fuerzas israelíes del Líbano.

Ninguno de los funcionarios comentó ayer el resultado de la reunión, la última en una serie de intensos contactos libanes-norteamericanos para obtener una solución al problema.

Por primera vez en las tres sesiones de negociaciones celebradas hasta ahora, las conversaciones de ayer, celebradas en Khalde, 13 kilómetros al sur de Beirut, terminaron con una declaración oficial indicando la total falta de progresos para redactar una agenda.

En un aparente intento por lograr una rápida decisión, el gobierno del Líbano sugirió temas que podrían ser

discutidos sin la preparación de una agenda, pero Israel los rechazó.

La admisión de un estancamiento, ayer, revelada en un comunicado luego de siete horas de conversaciones, parece desmentir las versiones de prensa de que el gobierno de Israel estaría dispuesto a suavizar sus demandas tendientes a abrir la agenda con una propuesta de normalización de las relaciones con el Líbano, previo a todo acuerdo sobre el retiro de tropas.

Funcionarios libaneses dijeron que Israel mostró “muy poca flexibilidad” en las conversaciones.

El jefe negociador del Líbano, el jurista y asesor presidencial Antoine Fattal, indicó que las conversaciones serán prolongadas y difíciles.

“Demoró 10 años antes de que los negociadores llegaran a un acuerdo sobre la ley del mar”, recordó a los periodistas luego de la sesión de ayer.

# Fracturado Rey Juan Carlos

MADRID, Enero 4 (AP).— El Rey Juan Carlos de España se fracturó ayer la pelvis mientras esquivaba en Gstaad, Suiza, se informó hoy.

El soberano fue trasladado en avión a Madrid para ser tratado. Su esposa, la Reina Sofía, y sus tres hijos estaban en Gstaad de vacaciones.

La Casa Real dijo que el accidente

se debió al mal estado de la nieve y añadió que la tradicional ceremonia del 6 de enero, en que el Rey suele hablar a las Fuerzas Armadas, ha sido cancelada.

Expresó que Juan Carlos tendrá que guardar absoluto reposo durante algunos días y que se espera que en breve se restablecerá totalmente.



La famosa Torre de Pisa continúa inclinándose a pesar de los esfuerzos de los especialistas por detener el proceso. El centro de atracción turística será clausurado por cinco años en los que se invertirán millonarias cifras en trabajos para frenar su caída. En 1982 se inclinó 1,19 metros. (Radiofoto UPI).

## Nuevo percance de Elizabeth Taylor

JERUSALÉN, Enero 4 (UPI).— Elizabeth Taylor dejó al Primer Ministro israelí Menahem Begin esperando media hora hoy en una programada reunión, pero Begin la recibió con un beso en la mano antes de iniciar una conversación de 15 minutos con la actriz.

Elizabeth Taylor, caminando con cierta dificultad debido al accidente que sufrió en un tobillo, informó a los periodistas que se habían congregado fuera de las oficinas de Begin, que se había demorado por el intenso tránsito de la ciudad.

“No me he sentido muy bien”, dijo la actriz, que desde que llegó a Israel hace una semana ha estado dos veces en los hospitales.

## Se disparó en el pecho novio de ex Miss Mundo

AGANA, GUAM, Enero 4 (AP).— El novio de la ex Miss Mundo Kimberly Santos se suicidó hoy de un balazo, acomodado por una inminente separación de ambos, informó la madre de la muchacha.

François Reyes, de 26 años, ex miembro del equipo nacional de natación francés, se disparó en el pecho con un fusil frente a la casa de la familia Santos, informó el forense.

Reyes dejó notas que explicaron que se suicidó porque debía retornar a Hawái para reunirse con sus estudios universitarios mientras que la señorita Santos debía viajar a Japón para continuar su carrera de modelo, dijo la madre de la ex reina de belleza, natural de Guam.

## GUERRA

KUWAIT, Enero 4 (UPI).— Dirigentes iraníes exiliados predijeron que la guerra de 28 meses entre Irán e Irak continuará mientras el Ayatola Ruhollah Khomeini controle el poder, indicó hoy un diario kuwaití.

Entrevistado en París por el diario Al Watan, Massoud Rajavi, dirigente del opositor Mojahideen Khalq, acusó al suceder designado de Khomeini, el Ayatola Hussein Ali Montazeri de “supervisar personalmente la exportación de terroristas a países árabes e islámicos”.

Afirmó que se entrena y provee de armas a saboteadores en campos del suroriental iraní.



La delegación soviética que asiste a la cumbre del Pacto de Varsovia en Praga es encabezada por el nuevo líder, Yuri Andropov (tercero de izquierda a derecha), a quien acompañan, entre otros, el Ministro de Defensa, Ustinov, y el Canciller Gromyko. (Radiofoto UPI).

# Pacto de Varsovia analizará la postura adoptada por la OTAN

PRAGA, 4 Enero (DPA).— En medio de gran expectación comenzó hoy en Praga la reunión del Comité Consultivo Político del Pacto de Varsovia, el gremio máximo de esta alianza militar de Europa Oriental que integran siete países.

En el castillo de Praga iniciaron las deliberaciones los jefes de los partidos comunistas de Alemania Oriental, Bulgaria, Checoslovaquia, Hungría, Polonia, Rumanía y la Unión Soviética, acompañados de sus respectivas delegaciones.

# Rebelde afganos provocan apagón de 48 horas en Kabul

ISLAMABAD, PAKISTAN, Enero 4 (AP).— Los guerrilleros musulmanes afganos observaron el tercer aniversario de la entrada de las fuerzas soviéticas en Afganistán con un apagón general en Kabul, dijeron hoy fuentes diplomáticas.

Extensos sectores de la ciudad permanecieron sin corriente durante 48 horas la semana pasada, en lo que constituye el apagón más largo que se recuerda en la capital afgana, tras ataques guerrilleros a diversas instalaciones eléctricas.

Los informes divulgados aquí por fuentes diplomáticas dijeron que el apagón fue un “dramático recordatorio” a las autoridades respaldadas por los soviéticos de la continuación de la resistencia afgana.

Las fuentes también informaron de luchas “intensas y prolongadas” en la zona de Kart-e-Nau, al sureste de la ciudad, entre los rebeldes afganos y las tropas soviéticas.

Las fuentes, que declinaron ser identificadas, dijeron que las hostilidades comenzaron a las 21.30 del 28 de diciembre y continuaron hasta las 04.00 del día siguiente.

Las fuerzas soviéticas, al parecer, enviaron refuerzos y vehículos blindados de transporte de personal tras los ataques con cohetes de los guerrilleros contra un puesto policial y un hotel utilizado con frecuencia por los miembros del partido oficial.

Algunos sectores de Kabul recibieron electricidad a bajo voltaje al cabo de las dos horas de comenzado el apagón, dijeron las fuentes. Añadieron que la red no volvió a la normalidad plena hasta el domingo.

Las fuentes diplomáticas dijeron también que circularon informes no confirmados de que los guerrilleros habían destruido una planta hidroeléctrica construida por los soviéticos cerca de Kabul, así como una planta en Pul-E-Charki.

# Violencia separatista en Córcega

PARÍS, 4 (AP).— Una planta de electricidad y una comisaría fueron atacadas hoy por terroristas en Córcega en momentos en que el Presidente François Mitterrand consideraba con sus funcionarios de seguridad la represión de la violencia separatista en esa isla del Mediterráneo.

Los ataques elevaron a cuatro el número de acciones terroristas allí en las últimas 24 horas y ocurrieron al día siguiente de una importante reorganización de los cuadros policiales en Ajaccio, la capital de la isla.

Según la información oficial, un policía de guardia en la central eléctrica de Vazzio, en las afueras de Ajaccio, fue herido en un muslo por una bala disparada desde un automóvil en marcha.

No hubo víctimas en otros tres atentados terroristas perpetrados anoche y esta madrugada en la isla de 235.000 habitantes. Uno de esos ataques fue contra una comisaría en la población de Peri, a unos 15 kilómetros de Ajaccio. De acuerdo con informes oficiales, los atacantes rociaron con disparos el frente del edificio e incendiaron con una bomba el automóvil del jefe de policía local, estacionado en el patio de la comisaría.

Un grupo hasta ahora desconocido, autodenominado Brigada Revolucionaria Corsa, se atribuyó la responsabilidad por los atentados contra la planta de electricidad y la comisaría.

Otras dos bombas que estallaron en Ajaccio dañaron el automóvil de un residente marroquí y una tienda de artículos eléctricos.

Nadie reclamó la responsabilidad por esos ataques, pero las autoridades los atribuyen al Frente Corsa de Liberación Nacional, un grupo separatista que desde mediados de la década de 1970 libra una campaña terrorista para tratar de poner fin a 215 años de gobierno francés.

# La Comunidad Europea y Japón analizan intercambio comercial

LONDRES, Enero 4 (Latin-Beuter).— El Ministro de Relaciones Exteriores japonés, Shintaro Abe, mantuvo hoy sensibles conversaciones con ministros del gobierno británico en medio de crecientes presiones de la Comunidad Europea para que Tokio reduzca sus exportaciones.

Abe, que se encuentra realizando una gira europea destinada a evitar la aplicación de medidas concertadas de la Comunidad contra Japón, se reunió con el Secretario de Industria, Patrick Henkin, y luego almorcó con el Secretario de Relaciones Exteriores, Francis Pym, dijeron funcionarios.

Gran Bretaña, que registró un déficit comercial con Japón de 2.600 millones de dólares durante los primeros 10 meses del año pasado, considera que las prácticas comerciales de Tokio provocaron grandes tensiones en el sistema de comercio mundial.

Los 10 miembros de la Comunidad Europea desean que Japón aplique nuevas reducciones arancelarias, pero Abe, que llegó anoche a Londres, dijo ayer en Bruselas que existían pocas probabilidades de que eso ocurriera.

La reacción británica a las recientes medidas japonesas de reducir sus aranceles fue de escépticismo.

# INCA BUS

Comunica a su distinguida clientela  
su nueva dirección en

# Club Hípico 353

Donde continuaremos atendiendo  
Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes

# UASQUEZ

un placer que va y viene



Santiago ·  
Chillán · Concepción ·  
Laja · Los Angeles ·  
Angol · Nacimiento

SERVICIO DE CARGA  
Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65  
Tel. 793204 - SANTIAGO

## Pagarés...

(Viene de la Pág. 1A)

En relación a las pérdidas que registrará el sistema financiero como consecuencia de la ejecución de las empresas no viables, el Superintendente de bancos sostuvo que la venta de cartera al Banco Central permite diferir las pérdidas o cartera vencida y que el plazo permanecerá abierto hasta el 28 de febrero próximo.

### SEGURO DE LIQUIDEZ

Boris Blanco hizo presente que existe un acuerdo del Banco Central que permite que los bancos puedan colocar a mayores plazos respecto de sus captaciones, siempre que se trate de renegociaciones. "En este caso —dijo— los viables que sean renegociados podrán pactar a plazos mayores que las captaciones que tienen los bancos". Añadió que esta operación está apoyada por el instituto emisor.

Puntualizó que ya se inició el proceso de renegociación. Por lo tanto, la banca está haciendo uso de los mecanismos establecidos por el Banco Central. Asimismo, informó que el proceso de ejecución de los deudores no viables se encuentra en marcha, y que regirá hasta fines del mes en curso.

En cuanto a las empresas no viables, indicó que comprenden todo tipo de rubros, comerciantes, profesionales, industriales y agricultores.

Blanco enfatizó que la mantenimiento de empresas no viables constituye un "daño para la economía", de modo que se trata de un proceso natural.

Por otra parte, refiriéndose a la actual situación de la banca, expresó que "el grado de liquidez fue una sorpresa para todos, ya que aumentó considerablemente y los bancos pagaron sus compromisos con el Banco Central e incluso disminuyeron su endeudamiento con el Banco del Estado, de tal modo que hubo mucha liquidez".

Consultado sobre versiones que indican que los bancos comerciales han suspendido los créditos, Boris Blanco desvirtuó esta afirmación, precisando que "a quien no lo merezca, no se le prestará".

Boris Blanco hizo presente que el alto spread existente obedece a que la mayoría de las colocaciones están pactadas a una tasa elevada y solamente en la renovación disminuirá esa tasa de interés. Agregó que las tasas de interés para créditos no superan el 5 por ciento, siendo inefectivas las versiones que hablan de cifras de más de 6 por ciento, valor que comprende sólo las colocaciones de arrastre.

SOLICITUD		
INSCRIPCION DE POSTULANTES A CARGOS DIRECTIVOS Y DE SUPERVISION DEL PLAN OCUPACIONAL PARA JEFES DE HOGAR.		
1.- NOMBRE DEL POSTULANTE APELLIDO PATERNO	APELLIDO MATERNO	2.- COBRO/NO <small>USO EXCLUSIVO U.E.</small>
3.- CEDULA DE IDENTIDAD N°	CABINETE	4.- CARGO(S) AL QUE POSTULA DIRECTIVO <input type="checkbox"/> SUPERVISOR <input type="checkbox"/>
5.- FECHA DE NACIMIENTO DIA MES AÑO		6.- DOMICILIO CALLE N° CIUDAD
7.- TITULO PROFESSIONAL		8.- TITULO TECNICO
9.- EXPERIENCIA PROFESIONAL O LABORAL CARGOS ANTERIORES (3 ULTIMOS) NOMBRE EMPRESA O ENTIDAD		FECHAS DESDE HASTA
a) b) c)		
10.- COMPOSICION DEL GRUPO FAMILIAR (N°)		11.- PERSONAS DEL GRUPO FAMILIAR QUE PERCIBEN INGRESOS (INCLUIE PENSIONES Y SUBSIDIOS)
- CONYUGE	EDADES	RANGO N°
- HIJOS	0 - 5 años 6 - 10 años 11 - 15 años 16 - 20 años 20 y más años	\$ 5.000 6.000 - 15.000 16.000 - 25.000 25.000 y más
- PADRES	TOTAL	TOTAL DE PERSONAS QUE PERCIBEN INGRESOS
- OTRAS PERSONAS	TOTAL PERSONAS GRUPO FAM.	TOTAL RENTA GRUPO FAMILIAR
12.- FIRMA DEL POSTULANTE		
13.- FIRMA FUNCIONARIO DE LA U.E.		
14.- FECHA		
DECLARACION DEL POSTULANTE QUE LOS DATOS SON FIJIDOS. SANCONES A QUE SE EXPONE EN CASO DE FALTAR A LA VERDAD.		

**Los postulantes a los cargos directivos y de supervisión del plan ocupacional para jefes de hogar sólo deberán completar este formulario en la Municipalidad que corresponda a su domicilio.**

## En marcha...

(Viene de la Pág. 1A)

Astorga indicó que "sabemos que, aunque al principio este procedimiento será lento, estimamos que a medida que transcurre el tiempo, se acelerará al máximo". "Lo que se procura —dijo— es otorgar el máximo de empleo posible en el mínimo de tiempo".

Señaló que no hay un plazo máximo para postular a estos cargos. Reiteró que "es importante acompañar a la solicitud todo antecedente que sirva para

acreditar profesión, experiencia y que respalte la declaración hecha ante las municipalidades".

Por otra parte, se refirió al llamado Crédito CORFO II, que estará destinado a proyectos de viabilidad urbana, agua potable y casetas sanitarias.

Señaló que este préstamo —otorgado por el Banco Interamericano de Desarrollo— ya está aprobado, y comenzará a operar en el curso de las próximas semanas.

## Pinochet...

(Viene de la Pág. 1A)

Rojas Galdames se excusó de proporcionar mayores detalles al respecto, indicando que "no les puedo adelantar nada". Solamente precisó que el referido informe consta de 10 páginas.

Agregó que el Presidente Pinochet es quien resuelve sobre los informes, de acuerdo a la Constitución, pues es

él quien dirige las relaciones internacionales.

Igualmente, destacó que Chile tiene un enorme interés por estrechar los vínculos con América, sin descuidar las tradicionales relaciones que existen con Europa occidental.

Puso de manifiesto que nuestro país está otorgando gran prioridad a la Cuenca del Pacífico y, en forma especial,

ciudad, a los países africanos. Añadió que dentro de ese espíritu se enmarca la gira que emprenderá a fines de febrero próximo a Indonesia, Singapur y Tailandia, además de Egipto.

Ante otra consulta, el Canciller reiteró que sería muy satisfactorio que se logre un pronto acuerdo en el difunto austral con Argentina, en el marco de la mediación papal.

yecta financiar y ejecutar el Cuarto Programa Nacional de Agua Potable Rural cuyo desarrollo tendrá una duración de cuatro años para beneficiar a otras 240 localidades.

En la actualidad 283 mil habitantes disponen del vital elemento en sus propios hogares, lo que equivale al 49,9% del sector rural. Para fines del presente decenio el Ministerio de Obras Públicas proyecta abastecer al ciento por ciento de la población.

Para completar esta anhelada meta del Gobierno en las localidades apartadas de las áreas urbanas, será necesario llevar a cabo un Quinto Programa que dotará de agua a otras 111 comunidades y tendrá dos años de duración.

## US\$ 68 millones...

(Viene de la Pág. 1A)

y 1981 y tuvo como objetivo prestar servicios a 122 mil 944 habitantes de localidades ubicadas entre las Regiones Cuarta y Octava, incluidas 16 de la Metropolitana.

Entre 1977 y 1981, gracias al Segundo Programa, 90 mil 468 habitantes de 150 ciudades ubicadas entre la Cuarta y Décima Región, recibieron también la oportunidad de disfrutar por primera vez de un servicio de agua potable intradomiciliario. Para ello se invirtieron 20 millones 386 mil dólares.

### EN EJECUCION

La tercera etapa, actualmente en ejecución, que empezó a desarrollarse

en 1981, permitió que otras 101 mil personas de 220 localidades dejaran de consumir agua extraída de norias o de canales a tajo abierto.

Hasta la fecha se ha realizado una cobertura en materia de agua potable del 50% de la población nacional, porcentaje que ascenderá en los años 1984, 1988 y 1990 a 65%, 87% y 100% respectivamente.

### PROYECTOS PARA 1984

Para los años siguientes, a partir de 1984, el Ministerio de Obras Públicas a través del Servicio Nacional de Obras Sanitarias —SENDOS— pro-

### Universidad de Chile

## Contraloría estudia reglamento que regulará la Junta Directiva

□ Aceptada la renuncia del doctor Jorge Mardones Restat

La Junta Directiva de la Universidad de Chile, máximo organismo colegiado de ese plantel superior, aceptó la renuncia a este estamento del doctor investigador Jorge Mardones, según informó a LA NACION el prorector de esa casa de estudios, Héctor Humenes.

La autoridad universitaria entregó estos antecedentes al referirse a los temas analizados durante la reunión que sostuvieron ayer por más de tres horas los integrantes de este organismo. La sesión se realizó en la sala de sesiones de la Rectoría de esta corporación.

El prorector Humenes señaló también que se encuentra en Contraloría, para su aprobación, el reglamento que regirá el quehacer de esta Junta, que integran junto a él el rector Alejandro Medina y nueve académicos (en la actualidad ocho, por la renuncia del doctor Mardones).

En relación a ese trámite legal, indicó que dicho cuerpo se envió la semana pasada a Contraloría, añadiendo que no existe un plazo fijo para la ejecución de ese trámite.

### JUNTA DIRECTIVA

Por su parte, en cuanto a la sesión de ayer de este organismo, expresó: "En este encuentro se dio a conocer la

dimisión del doctor Jorge Mardones, la cual fue aceptada. Y no existe ningún otro miembro que esté en esa situación", enfatizó el personero.

Al consultársele sobre las otras ma-

terias analizadas en esta reunión, el prorector de esta casa de estudios

precisó que se trataron los temas habituales y que competen a este organismo.

Se excusó de proporcionar mayores antecedentes manifestando que más adelante se entregarán algunos detalles de las materias en tabla.

En el encuentro de ayer estuvieron presentes los catedráticos Abelino León, Ruy Barbosa y Miguel Schweitzer, todos ellos designados por el Presidente de la República. También asistieron los integrantes designados por el rector, Florencio Barrios, Domingo Santa Cruz, Rodolfo Armas y Fernando Debés. El único ausente fue el profesor Igor Saavedra, quien se encuentra en la Universidad Austral dictando conferencias.

Inicialmente, la próxima reunión de este organismo se efectuará el próximo lunes.

Este cuerpo colegiado se creó en virtud de la nueva legislación universitaria y junto al rector son los máximos estamentos de esa casa de estudios.

Entre sus funciones principales fi-

guran la de aprobar la política global de desarrollo de la universidad, los planes de mediano y largo plazo,

aprobar el presupuesto anual de ese plantel y autorizar el nombramiento de las autoridades superiores, centrales y de facultad, entre otras tareas.

### 1.543 docentes se

### perfeccionan en la

### Universidad Católica

La Facultad de Educación de la Pontificia Universidad Católica de Chile inició el perfeccionamiento de 1.543 profesores de Enseñanza Básica y Media, a través de un conjunto de cursos que culminan el 14 de este mes.

Estas actividades benefician a 1.000 profesores-alumnos de Pudahuel, 40 de Donihue y Coltauco, 90 de San Bernardo, 200 de Rancagua, 45 de Calama, 123 de Conchali y 45 de San Vicente de Tagua Tagua, y son producto de convenios suscritos por la U.C. con las municipalidades respectivas. Los alumnos de los municipios de la Región Metropolitana seguirán el ciclo en el Campus Oriente de la Universidad Católica.

Entre sus funciones principales fi-

guran la de aprobar la política global de desarrollo de la universidad, los planes de mediano y largo plazo,

aprobar el presupuesto anual de ese plantel y autorizar el nombramiento de las autoridades superiores, centrales y de facultad, entre otras tareas.

Entre sus funciones principales fi-

guran la de aprobar la política global de desarrollo de la universidad, los planes de mediano y largo plazo,

aprobar el presupuesto anual de ese plantel y autorizar el nombramiento de las autoridades superiores, centrales y de facultad, entre otras tareas.

Entre sus funciones principales fi-

guran la de aprobar la política global de desarrollo de la universidad, los planes de mediano y largo plazo,

aprobar el presupuesto anual de ese plantel y autorizar el nombramiento de las autoridades superiores, centrales y de facultad, entre otras tareas.

Entre sus funciones principales fi-

guran la de aprobar la política global de desarrollo de la universidad, los planes de mediano y largo plazo,

aprobar el presupuesto anual de ese plantel y autorizar el nombramiento de las autoridades superiores, centrales y de facultad, entre otras tareas.

Entre sus funciones principales fi-

guran la de aprobar la política global de desarrollo de la universidad, los planes de mediano y largo plazo,

aprobar el presupuesto anual de ese plantel y autorizar el nombramiento de las autoridades superiores, centrales y de facultad, entre otras tareas.

Entre sus funciones principales fi-

guran la de aprobar la política global de desarrollo de la universidad, los planes de mediano y largo plazo,

aprobar el presupuesto anual de ese plantel y autorizar el nombramiento de las autoridades superiores, centrales y de facultad, entre otras tareas.

Entre sus funciones principales fi-

guran la de aprobar la política global de desarrollo de la universidad, los planes de mediano y largo plazo,

aprobar el presupuesto anual de ese plantel y autorizar el nombramiento de las autoridades superiores, centrales y de facultad, entre otras tareas.

Entre sus funciones principales fi-

guran la de aprobar la política global de desarrollo de la universidad, los planes de mediano y largo plazo,

aprobar el presupuesto anual de ese plantel y autorizar el nombramiento de las autoridades superiores, centrales y de facultad, entre otras tareas.

Entre sus funciones principales fi-

guran la de aprobar la política global de desarrollo de la universidad, los planes de mediano y largo plazo,

aprobar el presupuesto anual de ese plantel y autorizar el nombramiento de las autoridades superiores, centrales y de facultad, entre otras tareas.

Entre sus funciones principales fi-

guran la de aprobar la política global de desarrollo de la universidad, los planes de mediano y largo plazo,

aprobar el presupuesto anual de ese plantel y autorizar el nombramiento de las autoridades superiores, centrales y de facultad, entre otras tareas.

Entre sus funciones principales fi-

guran la de aprobar la política global de desarrollo de la universidad, los planes de mediano y largo plazo,

aprobar el presupuesto anual de ese plantel y autorizar el nombramiento de las autoridades superiores, centrales y de facultad, entre otras tareas.

Entre sus funciones principales fi-

guran la de aprobar la política global de desarrollo de la universidad, los planes de mediano y largo plazo,

aprobar el presupuesto anual de ese plantel y autorizar el nombramiento de las autoridades superiores, centrales y de facultad, entre otras tareas.

# La Nación del Mundo del Deporte

Santiago de Chile.

Miércoles 5 de Enero de 1983

Cuerpo B



El Director General de Deportes, Sergio Badiola, hace una exposición detallada de lo que serán las actividades deportivo-recreativas programadas para el verano '83. Entre las autoridades

## Amplia actividad recreativa deportiva para la juventud

■ La DIGEDER, en conjunto con las municipalidades del país y la Secretaría de la Juventud, pretenden hacer realidad el lema "Verano Feliz" para los jóvenes chilenos

Un vasto plan de actividades deportivo-recreativas llevará a cabo en la presente temporada de verano la Dirección General de Deportes y Recreación en conjunto con las municipalidades del país y también con el apoyo de la Secretaría Nacional de la Juventud y el Ministerio de Educación.

En una reunión informativa, realizada ayer en la sala de exposiciones de la Intendencia Metropolitana y a la cual asistieron el Intendente de la Región Metropolitana, mayor general Carol

Urzúa Ibáñez, el director de DIGEDER, brigadier general Sergio Badiola Broberg, y el Ministro de Educación Alvaro Arriagada Norambuena y la presencia masiva de alcaldes de la Región Metropolitana, se dieron a conocer detalles del referido plan.

El programa, que favorecerá a cerca de trescientos mil jóvenes de nuestro país, durará hasta el 28 de febrero próximo y consta de tres aspectos principales: fomento a la natación, veraneo en comunas y escuelas y participación

en campamentos y albergues juveniles.

### FOMENTO A LA NATACIÓN

"Nuestro país tiene más de 4 mil kilómetros de costas, un sinúmero de ríos, lagos y lagunas y es por ello que es fundamental desarrollar las actividades acuáticas. Además de una sana recreación, se cumple una finalidad

social importante", declaró el director general de DIGEDER, Brigadier General Sergio Badiola.

Uno de los objetivos básicos de este programa de fomento a la natación es prever a la comunidad regional, preferentemente en edad escolar, los fundamentos básicos de la natación que les permitan desenvolverse con seguridad en emergencias en el medio acuático contribuyendo, además, de esta manera, con una formación física armónica e integral.

### VERANEO EN COMUNAS Y ESCUELAS

La finalidad principal de esta parte del plan es realizar, durante los meses de verano, el programa de deportes y recreación en comunas y escuelas en un total de 17 comunas a través de seis regiones del país. Con ello se otorgará a los jóvenes de dichas localidades la posibilidad de utilizar positivamente su tiempo libre de vacaciones escolares desarrollando actividades deportivas artísticas y sociales en un proceso organizado y asesorado.

El plan de verano en comunas y escuelas beneficiará a los sectores de más bajos ingresos y ayudará a unas cien mil personas.

### CAMPAMENTOS Y ALBERGUES JUVENILES

En la tercera fase del proyecto, DIGEDER cuenta con el apoyo de la Secretaría Nacional de la Juventud y beneficiará también a una gran masa de jóvenes que utilizan estos albergues en épocas de verano.

Las actividades de campamento que allí se realizan contribuyen a afianzar lazos de amistad entre los jóvenes y permiten en gran medida una mayor identificación y conocimiento de nuestro territorio.



Patricio Bonhomme, el goleador de Fernández Vial, no jugará hoy ante Wanderers.

No viajó el goleador "tiznado"

## Bonhomme, la única baja de los vialinos

VIÑA DEL MAR. (Especial para LA NACION). — El equipo del Fernández Vial viajó a esta ciudad sin su máximo goleador, Patricio Bonhomme, quien por causar una distensión de ligamentos de su pierna izquierda, no podrá jugar hoy ante Wanderers, de Valparaíso, por la decimoquinta fecha del Ascenso.

Antonio Vargas, técnico de los tiznados, informó que el lugar del goleador lo ocupará Luis Castro, ingresando por la derecha Ricardo Obando.

En cuanto a la lesión de Bonhomme, el entrenador señaló que ésta no reviste mucha gravedad, pero si deberá estar en reposo a lo menos unos 15 días, período durante el cual el jugador será metódicamente revisado por el médico de la institución.

### WANDERERS: GANABLE

Vargas, al referirse a Santiago Wanderers, indicó: "Los "Caturros" son un buen cuadro. Difícil — como todos en su casa — pero ganables".

"Nosotros — agregó el técnico — realizaremos el trabajo que desarrollamos como visitantes, y el cual hasta el momento nos ha dado excelentes resultados. Esto quiere decir que jugaremos con ciertas precauciones y estudiando sicológicamente a nuestro rival".

Fernández Vial, en estos momentos, ocupa la supremacía de la tabla de posiciones — honor que comparte con San Felipe —, lugar en el que espera seguir hasta el término del torneo. Y para lograrlo — según palabras de Vargas — seguirán trabajando con humildad y entrega total por el resto de los compromisos del campeonato.

Buen físico tienen los juveniles que representarán a Chile en Bolivia

## Estatura promedio de la selección es de 1.71 mt.

La selección juvenil de Chile, que participará en el Campeonato Sudamericano de Fútbol en Bolivia, inició la última etapa de una preparación, la que comenzó hace un año.

Los entrenadores Carlos Campos y Raúl Angulo comenzaron, ayer, una concentración con 25 jugadores en el complejo deportivo de la Asociación Central de Fútbol en Juan Pinto Durán.

"El grupo está en perfectas condiciones, salvo el arquero Leonardo Camales, quien por un esguince en una rodilla está enyesado", dijo Campos, ex astro de Universidad de Chile y de la selección nacional.

Aunque la preparación de la selección juvenil lleva ya un año, con un intenso calendario de encuentros con equipos locales, el conjunto carece de roce internacional.

"Jugamos un solo encuentro con un

equipo extranjero (que Chile perdió ante Paraguay en diciembre por 2-1). Los problemas económicos nos impidieron realizar otros juegos con elementos foráneos", expresó Campos.

### LOS RIVALES

Chile competirá en la rueda eliminatoria del torneo juvenil en Santa Cruz con Brasil, Colombia, Ecuador y Uruguay, a partir del 22 de enero hasta el primero de febrero.

"Uruguay será nuestro rival más bravo. Si ante ellos conseguimos un buen resultado, confío en que nos clasificaremos para la ronda final", comentó Campos.

Opinó que el seleccionado juvenil chileno "es mejor que los que han intervenido en versiones anteriores del Sudamericano" porque cuenta "con más individualidades".

### ALGUNOS DATOS

El médico de la delegación, Pedro Olivares, dijo que la condición física de los muchachos es muy buena. La estatura promedio es de 1 metro 71 centímetros, la edad 17 años y 8 meses, y el peso 68 kilos. El jugador más alto es el zaguero central, Rody Peña, que mide 1.81, y el más bajo el marcador de punta, Alberto Valenzuela, con 1.64. El más joven es Ivo Basay, de 16 años.

La mayoría juega en clubes de Segunda División y cinco actúan en Primera, pero todos están dentro de los límites de edad para participar como juveniles.

### SIN ENGAÑOS

"Queremos trabajar con la verdad. Hemos sido inflexibles y como ejemplo perdimos a Jaime Vera, un

mediocampista, porque estaba pasado en dos meses de la edad límite", dijo Campos.

### La selección juvenil de Chile, que se prepara para el Sudamericano Juvenil de Bolivia. De estos 25 jugadores viajarán sólo 18.

Los encuentros de preparación con Bolivia previstos para el 7 de enero, en Santiago, y 14, en Santa Cruz, aparentemente no se realizarán, porque los organizadores no ratificaron, hasta ahora, las fechas.

El crack está desde ayer en Río de Janeiro buscando tranquilidad en estos momentos

## Elías meditará sobre su retiro en Brasil

■ Por lesión, el zaguero internacional deberá estar varios partidos ausente del equipo popular, siendo reemplazado por Oscar Rojas

En Brasil se encuentra desde ayer el zaguero internacional Elías Figueroa, quien viajó por asuntos de negocio y con autorización del cuerpo técnico del club popular, ya que se encuentra lesionado y no podrá jugar el próximo ante Deportes Arica, en la ciudad nortina.

"Recibí un golpe en la cara y tengo una pequeña fisura que necesita tratamiento — dijo Elías antes de partir — y por lo mismo, luego de haber sido examinado por el doctor Pablo Rodríguez, fuí autorizado a viajar a Brasil".

¿Allá meditará sobre su futuro?

"Efectivamente. Lo del retiro ya está decidido por las causas que he dado a conocer en muchas oportunidades. Ahora, lo que tengo que decidir es cuándo hago efectivo esto. Incluso, puede que el partido con Universidad de Chile haya sido el último de mi carrera. Por eso, allá en Brasil, con mayor tranquilidad, determinaré qué es lo más conveniente".

### ENTRA OSCAR ROJAS

La ausencia de Elías Figueroa posibilitará el reintegro al equipo del zaguero Oscar Rojas, quien ya practicó ayer en el equipo titular, mostrando no tener ningún problema de afiatamiento con el resto de sus compañeros de zaga.

En cuanto al resto del cuadro, Pedro García seguirá probando fórmulas y lo más posible es que haya cambios en el ataque. Colo Colo necesita ganar en Arica, esperando la alternativa de que Cobresal pudiera dejar algún punto ante Palestino y así jugarse prácticamente el campeonato el miércoles venidero, cuando ambos cuadros tengan que enfrentarse en Calama.

### VIAJAN LOS SOCIOS

Al respecto, los socios que quieran acompañar a Colo Colo a su partido del próximo sábado, en Arica, podrán

hacerlo en dos buses que han sido contratados para tal efecto.

Las inscripciones para los interesados se reciben hasta hoy, en la sede de Cienfuegos 41.



Oscar Rojas vuelve a la titularidad en Colo Colo por ausencia de Elías Figueroa.

Comienza este sábado

## Todo listo para el Nacional Juvenil de Fútbol en Pte. Alto

Comienza Puente Alto a vivir el traje que significa ser la sede del Campeonato Nacional de Fútbol Juvenil, cuya ceremonia oficial ha de realizarse el próximo sábado, a las 20 horas, en el campo municipal de la capital de la provincia Cordillera.

Desde mañana comenzarán a llegar los jóvenes valores que integran las selecciones que oportunamente ganaron sus derechos por regiones. Será un encuentro espectacular de los ganadores del Norte Grande, los famosos iquiqueños, tierra de campeones con los de La Unión, triunfadores de la selección austral, donde intervienen más de 50 equipos. En la ciudad papelería llegarán los morenos mineros de Chuquicamata, actuales campeones con los "caras sucias" de la "Santa Rosa Sur", en representación de la Región Metropolitana. Puente Alto será la digna anfitriona de la cita del fútbol chileno, el de mayor proyección.

### LOS PARTICIPANTES

Según las bases, los participantes se dividirán en dos grupos cuyos dos mejores irán a una ronda final. Los equipos son Iquique; Mineral El Algarrobo, de Vallenar; Las Achupallas, de Viña del Mar; Santa Rosa Sur, de la Región Metropolitana; Víctor Závala Bravo, de Linares; Cañete; Temuco, y La Unión. Por derecho propio asisten Chuquicamata, que defiende el título y Puente Alto, la sede. Todos los equipos vienen convenientemente reforzados con jugadores de su región.

El sorteo se realizará a las 20 horas del próximo viernes, cuya ceremonia de apertura se desarrollará en el salón de actos oficiales de la Ilustre Municipalidad de Puente Alto, cuyo Alcalde, Miguel González Figueroa, ha sido el máximo gestor del campeonato.

### CEREMONIA DE APERTURA

La jornada de apertura se realizará el sábado, en el campo municipal, con una ceremonia acorde al evento, con un espectáculo de gran magnitud. Luego desfile de las delegaciones, juramento del jugador y el match que abrirá el campeonato según sorteo.

### TODO LISTO

Es interesante acotar que los esfuerzos realizados por los organizadores, a cuya cabeza está el propio alcalde de la ciudad, logró refaccionar el Estadio Municipal, ampliéndolo a una capacidad de 4.500 espectadores, gracias a los aportes de la DIGEDER, que superó los cuatro millones de pesos, que sirvieron además para mejorar camarines y servicios higiénicos y otros elementos. La sede de la Escuela A-114 se convertirá en la Villa Olímpica y albergará en forma adecuada a más de 250 deportistas.



La selección juvenil de Chile, que se prepara para el Sudamericano Juvenil de Bolivia. De estos 25 jugadores viajarán sólo 18.

Los encuentros de preparación con Bolivia previstos para el 7 de enero, en Santiago, y 14, en Santa Cruz, aparentemente no se realizarán, porque los organizadores no ratificaron, hasta ahora, las fechas.



Un aspecto del partido jugado en el Santiago Bernabeu, donde el Real dio cuenta fácil del Valencia. En el grabado, Kempes va en busca del cabezazo (Telefoto EFE).

Por su parte, el equipo de Yáñez terminó penúltimo

## "Sin despeinarse", el Real Madrid finalizó puntero de la primera rueda

□ Sin embargo, el Barcelona, sin su máxima estrella Diego Armando Maradona, se ubicó en la cuarta posición

MADRID (AP).— Real Madrid, cuajado de suplentes, barrió al colista Valencia 5-1 y se alzó con el título simbólico de campeón de invierno al encabezar la clasificación al final de la primera vuelta del campeonato español de la liga de fútbol.

"Sin despeinarse el Real barrió a un Valencia desplorable", titula el diario deportivo As. Añade que la posición retrasada en la que jugó el argentino Kempes "fue absolutamente baldía", y que su compatriota Felman "naufragó".

El periódico El País califica a Kempes como "un cadáver deportivo".

Real Madrid encabezó la clasificación al final de los 17 partidos de la primera vuelta con 26 puntos, uno más que su inmediato seguidor Athletic de Bilbao, equipo revelación en esta temporada.

El Athletic, que no tiene extranjeros en sus filas, derrotó al Osasuna 3-0 y continúa como máxima amenaza para el líder.

### BARCELONA SIN MARADONA

Barcelona, en tercera posición y a cuatro puntos del Real, se deshizo con facilidad de su visitante Las Palmas, al que goleó 3-0 a pesar de no contar

Ante el Sporting, por 1 a 0

### Perdió el Benfica, pero igual sigue de puntero

LISBOA, Enero (DPA).— La victoria del Sporting por 1 x 0 sobre Benfica y la derrota del Porto 2 x 1 en su visita al Campo del Amora fueron los hechos más destacados de la décimocuarta jornada del Campeonato Portugués de Fútbol de la Primera División.

Sporting, campeón y detentor de la Copa, ocasionó al Benfica su primera derrota de esta temporada, pero Benfica sigue como líder destacado, con 25 puntos, 4 más que Porto y Sporting.

La victoria del Sporting sobre Benfica fue decidida por un penal, marcado al senearse una falta de Humberto Coelho sobre Jordao a los 50'. El mismo Jordao transformó el castigo en el gol solitario que derrotó al líder del campeonato.

Porto no logró traspasar el obstáculo del Amora, décimoquinto clasificado, y fue derrotado 2x1. Baltasar a los 25' y José Rafael a los 65', anotaron los goles del Amora, mientras que el ex delantero del Sporting Gijón, Gomes, marcó el tanto de honor de los visitantes a dos minutos del fin del partido.

Esta victoria de Amora fue lograda tras un cambio de entrenador, Antonio Medeira reemplazó a José Moniz y comenzó el año de la mejor manera, ocasionando una derrota a uno de los equipos más favoritos del campeonato portugués.

### BRAGA AL 4º LUGAR

Braga ascendió al cuarto lugar tras un empate sin goles con el Estoril, que pasó al séptimo lugar de la clasificación.

El Portimonense ganó al Guimaraes 2x1, con goles de Rocadas, a los 36' y de Raúl Aguas de penal a los 45'. Fonseca marcó el gol de los visitantes, a 5 minutos del final del partido.

Boavista jugó su primer partido con la dirección de su tercer entrenador en esta temporada, Smetana, después de haber sido orientada por los técnicos Herman Stessl y Joaquín Meirm. Smetana logró que su equipo lograse los 2 puntos al derrotar al Setubal 2x0, con goles de Reinaldo (45') y de Jorge Silva (67').

Espinho y Salgueiros empataron 1x1, con tantos de Moia, de penal, para el Espinho, en el primer minuto, y de Luis Pereira a los 37'.

Los otros dos partidos de la jornada, que habían sido adelantados, tuvieron como resultado el empate entre Alcoacasa y Marítimo Vog 0x0 y la victoria del Varzim sobre el Río Ave 2x1.

en sus filas con el "Pibe de Oro", el argentino Maradona, que continúa aquejado de una hepatitis que lo mantendrá fuera de las canchas durante tres meses.

Zaragoza, otro de los equipos revelación, que comparte la tercera plaza con Barcelona, fue vapuleado ante el modesto Salamanca 2-0.

Sus tres extranjeros, los argentinos Valdano y Barbas; y el paraguayo Amarilla, estuvieron muy bien marcados y nada pudieron hacer por salvar a su equipo.

El diario ABC afirma que el Zaragoza "defraudó ante un Salamanca luchador", y añade que Amarilla y Valdano "estuvieron anulados totalmente".

As dice que "ni Amarilla ni Valdano conseguían llegar con posibilidades de remate a ningún balón".

Dos notas destacadas hubo en esta decimosexta jornada de la competición. Fueron la fuerte derrota de 4-0 sufrida por el Atlético de Madrid en Santander y la victoria de 2-1 de Sevilla frente a su eterno rival Regional Betis.

Betis jugó en su cancha y, a pesar de entrenar el francés Marcel Domingo, fue superado por su rival Regional Sevilla, que también

comparte la tercera plaza con Barcelona y Zaragoza, los tres con 22 puntos.

Real Sociedad de San Sebastián, actual campeón de liga, pasó por uno de los peores momentos de los últimos años, fue derrotado por el modesto Málaga 0-1.

Málaga, bien dirigido por el argentino Regenhardt, "logró saltar el cerrojo de la Real" al conseguir José el gol de la victoria, señala As.

### EPECTACIÓN POR VER A YÁÑEZ

El Gijón "hizo un buen partido", dice El País, y consiguió derrotar 1-0 a su visitante Español de Barcelona, con gol de la victoria logrado por el debutante internacional, el yugoslavo Savic.

También por 1-0 Celta, jugando en su cancha de Vigo, derrotó a Valladolid, gracias un penal lanzado por su estudiante Suárez.

Hadía expectación por ver con Valladolid a su máxima figura, el chileno Yáñez, pero "tras protagonizar dos o tres rápidos intentos de penetración, se lesionó pronto y hasta su sustitución, ha sido una mera figura decorativa en el campo", dice As.



Carlos Manuel, delantero centro del Benfica, trata de entreverarse en la defensa del Sporting (Foto UPI).

Buen debut del astro yugoslavo Vladimir Petrovic

### El Liverpool se afianzó al frente de la liga inglesa

LONDRES (AP).— Liverpool goleó 5-1 a Notts County y afianzó sus ventajas al frente del campeonato inglés de fútbol, en el que se registró un auspicioso debut del astro yugoslavo Vladimir Petrovic.

Ian Rush anotó tres goles para el Liverpool, que ahora suma 47 puntos en 22 partidos (tres puntos por victoria). Es la tercera vez en el año que Rush anota tres tantos en un mismo encuentro.

Petrovic, mediocampista del seleccionado yugoslavo que acabó de ser adquirido por Arsenal en más de un millón de dólares, jugó un excelente partido en su debut con su nuevo equipo, que derrotó 2-1 a Swansea. Uno de los goles del ganador, anotado por Tony Woodcock, fue producto de un preciso pase de Petrovic.

Aston Villa, el reciente ganador de la Copa de Campeones de Europa, cayó 3-1 ante Manchester United. Aston Villa, que perdió la final de la Copa Intercontinental ante Peñarol, no gana en el campeonato local desde hace cinco fechas.

West Ham, por su parte, se impuso 3-0 al alcalde Tottenham con la ayuda de un gol de Tony Cottee, un joven de 17 años que debutaba en Primera División. Para el Tottenham no jugó el argentino Osvaldo Ardiles, que acaba de reincorporarse al equipo.

### RESULTADOS

Resultados generales de la jornada:

### POSICIONES EN EL TORNEO INGLES

Liverpool 47 puntos; Manchester United 39; Nottingham Forest 39; Watford 37; West Ham United 37; Coventry City 37; West Bromwich 32; Aston Villa 32; Manchester City 32; Ipswich Town 31; Everton 30; Tottenham Hotspur 0; División Premier de la Liga escocesa: Aberdeen 2, Hibernian 2; Dundee 0, Dundee United 2; Norton 2, St. Mirren 0; Rangers 1, Celtic 2.

### POSICIONES EN LA LIGA ESCOCESA (dos puntos por triunfo)

Celtic 31; Dundee United 28; Aberdeen 27; Rangers 18; Dundee 15; St. Mirren 13; Hibernian 12; Morton 12; Motherwell 11; Kilmarnock 9.

MILAN (Italia) (UPI).— Los airados hinchas del Juventus culparon al francés Michel Platini y al polaco Zbigniew Boniek por el decepcionante 1-1 con el modesto equipo de Cagliari.

Los aficionados dieron puntapiés y puñetazos a los automóviles de las dos estrellas foráneas al salir del estadio de Turín.

La prensa deportiva coincidió con la gente. Un titular dijo: "Traicionado por los dos extranjeros, Juventus es contenido por Cagliari".

Gazzetta Dello Sport reservó sus críticas más agudas para Boniek, diciendo que apenas consiguió disparar una sola vez al arco y cometió muchos errores simples.

El periódico sostuvo que el jugador ni siquiera había mejorado el estilo de juego desde que al irlandés Liam Brady se le permitió pasar al Sampdoria al comienzo de la temporada, después de llevar al equipo a dos títulos sucesivos.

El empate con Cagliari dejó al Juventus con 18 puntos, a tres del puntero Roma en la mitad del torneo.

### FRANCESSES SE PREPARON

PARÍS.— Tras concluir las fiestas de fin de año, los 20 clubes franceses de la Primera División reanudaron sus entrenamientos para la próxima fecha a disputarse el 15 de enero.

Cuatro equipos tienen compromisos en el exterior. Tour y Mulhouse cruzarán el Mediterráneo para jugar con cuadros de Argelia, el país que dio la sorpresa de la Copa Mundial, derrotando a Alemania Occidental, por 2-1.

El campeón de la temporada pasada, Mónaco, jugará el jueves en Bangkok contra un combinado tailandés y el sábado estará en Hong Kong.

El Paris St. Germain se presentará hoy en Settat, Marruecos, contra una selección local y el domingo lo hará en Dakar contra un combinado senegalés.

### BUEN DEBUT DE PETROVIC

LONDRES.— La nueva adquisición del club Arsenal, el yugoslavo Vladimir Petrovic, recibió grandes elogios por su debut del sábado en el partido que su equipo ganó como local por 2-1 al Swansea.

El ex astro de Estrella Roja, de Belgrado, gestó el segundo gol del Arsenal, que fue anotado por el delantero Tony Woodcock, pero más tarde fue amonestado por cometer un foul contra su compatriota Dzemal Hadzibabic.

El director técnico del equipo, Terry Neill, dijo sobre Petrovic que "es brillante, rápido, bueno y valiente".

### GIRESSE, POR TRES AÑOS MAS

BURDEOS (Francia) (UPI).— Alain Giresse, el capitán del club Burdeos de la Primera División, firmó un nuevo contrato por tres años con la institución, poniendo fin a los rumores de que quería emigrar.

El diminuto jugador de 30 años elegido recientemente por la prensa como el futbolista del año en Francia, confirmó que había firmado cuando regresó a los entrenamientos después del descanso de fin de año.

### PAOLO ROSSI

BELGRADO.— Paolo Rossi, el autor de seis goles del seleccionado italiano que se coronó campeón del mundo en España, fue elegido como el deportista del Mediterráneo de 1982, de acuerdo con una encuesta oficial de Yugoslavia, Tanjug.

Rossi reunió 49 votos, siendo seguido en las preferencias por el ciclista francés Bernard Hinault, con 25, y la atleta griega Sofia Sakarafa, con 20.

También estuvieron destacada mención en la lista el arquero italiano Dino Zoff y el jugador francés Alain Giresse.

ROMA, (DPA).— Los sudamericanos que juegan en los clubes italianos de fútbol iniciaron el año sin goles, al completarse la antepenúltima jornada del campeonato de Primera División el último fin de semana.

El peruviano Julio César Uribe, del club Us Cagliari, reapareció en el partido contra FC Juventus Turin (1-1), tras haber sufrido una lesión el domingo anterior. Sin embargo, en un brillante avance fue detenido violentamente por el defensa del FC Juventus Claudio Gentile, debiendo abandonar el campo de juego llorando y con una nueva lesión en el minuto 40.

El club Us Cagliari no ha perdido ningún partido desde hace dos meses y en seis encuentros ha ganado nueve valiosos puntos.

La prensa italiana destacó también el partido Entre As Roma y FC Génova (2-2), que nuevamente mostró la actuación extraordinaria del brasileño Paolo Roberto Falcao.

Mientras tanto, el argentino Ramón Díaz anuló todas las esperanzas que los hinchas habían puesto en su actuación para recuperar la posición del SSC Nápoles, que se encuentra en el último lugar de la tabla de posiciones con ocho puntos, en el partido que perdió contra el FC Verona (1-2).

### DIAZ, MAL COMIENZO DE AÑO

Díaz, que fue criticado por los comentaristas por su baja actuación —sustituido en el minuto 28 de juego— dijo que había tenido mala suerte. El argentino, que se lesionó un tendón en un partido anterior, fue acusado por los médicos de no haber observado rigurosamente el tratamiento prescrito. Supuestamente Díaz deberá ausentarse del campo de juego durante por lo menos un mes, según se comentó.

Contrariamente, el brasileño Díaz, del FC Verona, tuvo una buena actuación. Sin embargo, fue sustituido.

Dirigentes de Oriente Petrolero di-

### Breves del fútbol europeo

## Los tifosi del Juventus culpan a los extranjeros del fracaso de su equipo



Paolo Rossi, además de los muchos títulos que obtuvo en el año 82, ahora ha sido elegido el mejor deportista del Mediterráneo.



A Michel Platini, junto al polaco Boniek, se les sindica como los culpables de las penurias del cuadro italiano Juventus.

Julio C. Uribe fue lesionado por Gentile

## Sin goles comenzaron el año los sudamericanos en Italia

tuido en el minuto 78 por razones tácticas.

En el partido entre FC Udinese y FC Inter Milán (0-0) figuraron también los nombres de dos sudamericanos. Mientras el brasileño Juary, del Inter Milán, permaneció durante todo el partido en el banquillo de reserva, su compatriota Edinho, del FC Udinese, jugó todo el encuentro, poniendo en serio peligro al arquero milanés.

Entretanto, la actuación del peruano Jerónimo Bardillo se vio sombreada en el partido entre FC Catanzaro y FC Avellino (1-1), quien perdió una oportunidad de gol en los minutos finales de juego.

El club Us Cagliari no ha perdido ningún partido desde hace dos meses y en seis encuentros ha ganado nueve valiosos puntos.

La prensa italiana destacó también el partido Entre As Roma y FC Génova (2-2), que nuevamente mostró la actuación extraordinaria del brasileño Paolo Roberto Falcao.

Mientras tanto, el argentino Ramón Díaz anuló todas las esperanzas que los hinchas habían puesto en su actuación para recuperar la posición del SSC Nápoles, que se encuentra en el último lugar de la tabla de posiciones con ocho puntos, en el partido que perdió contra el FC Verona (1

El 31 de enero se debe cancelar la deuda al "Rowdies"

## Problema de Fabbiani sigue sin solución

Tras una reunión celebrada en la sede de la Asociación Central de Fútbol, aún no se llega a una solución en torno a la deuda que el fútbol chileno mantiene con el club "Rowdies" de Tampa, Florida, Estados Unidos.

El jugador fue comprado en 200 mil dólares por Everton de Viña del Mar, pero sólo se pagaron 110 mil dólares. Luego Fabbiani fue transferido a Palestino, sin que el saldo adeudado fuera solventado.

En la actualidad, la FIFA ha amenazado a ambos clubes chilenos de desafiliación, si el resto del pago no se cancela antes del 31 del presente.

En la central, la directiva de Abel Alonso conversó con representantes de Everton y Palestino, el titular del primero —Antonio Blouze— y el ex presidente de Palestino, Miguel Nasur, pero no se llegó a nada concreto.

Alonso indicó que se seguirá buscando una salida al problema, para lo cual citó a declarar a Ricardo Abumohor, quien era presidente de Palestino cuando se concretó la venida de Fabbiani desde Estados Unidos.

Cecilia del Risco, titular en el torneo mundial

## Voleibolista peruana quiso quitarse la vida

LIMA (DPA).— Cecilia del Risco, la integrante de la selección de voleibol de Perú, que el año pasado se coronó subcampeón mundial, fue hallada en la ciudad de Huanuco, en el centro del país, confirmó la policía peruana en Lima.

La jugadora, al parecer se fugó de Lima, a causa de una discusión con su esposo, del que se está divorciando, sin dar aviso a sus familiares.

Estos habían denunciado el posible secuestro de la voleibolista e incluso temieron que se quitara la vida, pues según dijeron, en algunas oportunidades intentó suicidarse a causa de desavenencias conyugales.

La jugadora, al parecer se fugó de Lima, a causa de una discusión con su



CECILIA DEL RISCO, la jugadora del seleccionado femenino de voleibol de Perú, estuvo hace algunas temporadas en Chile, cuando era juvenil. Ahora por desavenencias conyugales quiso quitarse la vida, según la prensa limeña.

Ascenso

## Difícil compromiso para el líder Fernández Vial

■ Juegan en Playa Ancha, en un verdadero clásico ante Wanderers

■ El otro líder, San Felipe, recibe en su reducto a Colchagua

En el día de hoy miércoles en diversas canchas del país se juega la decimoseptima fecha del torneo de ascenso, correspondiente a la rueda de revanchas. Los partidos se iniciaron a las 18.00 horas, con excepción de Antofagasta (21 horas) y Concepción (20.30).

Estadio Regional de Antofagasta, ANTOFAGASTA (47): Vienen de perder en Los Angeles ante Iberia. TALAGANTE-FERRO (22): Sorprendieron al golear a Huachipato 4x0. No hacen cambios.

Estadio Playa Ancha, WANDERERS (40): Vienen de ganar como visitantes. Rescindieron contrato a siete players. Quieren derribar al puntero. FERNANDEZ VIAL (49): No tienen lesionados y no realizan modificaciones.

Estadio Municipal de San Fernando, COLCHAGUA (28): Están resintiendo el mediocampista Ponce. SAN FELIPE (49): La duda es el ingreso de Mariano Puyol. El resto sin variantes.

Estadio Municipal de Quillota, SAN LUIS (41): Están en racha ganadora. No hay novedades. IBERIA (27): Lograron un importante triunfo ante Antofagasta el domingo pasado y no realizan variantes en la formación.

Estadio Fiscal de Ovalle, OVALLE (28): Siguen en los últimos lugares. LOTA (38): Juega el lesionado italiano. La duda es el capitán Guillermo Azócar que terminó resintido ante San Antonio.

Estadio Olegario Henríquez, SAN ANTONIO (46): No juega René Poblete. COBRESAL (44): Mantienen la formación que goleó por siete a cero a Trasandino.

Estadio Ferroviario, TRASANDINO (48): Buscarán rehabilitarse de la goleada anterior. Entran Roldán y Ugarte. UNION CALERA (45): Tienen la ofensiva más eficaz del certamen. No hacen cambios.

Estadio Alberto Larraquibel, MALLECO (21): Siguen como colistas absolutos. No ofrecen modificaciones. NUBLENSE (32): Están resintido el goleador Pablo Díaz, pero se espera que actúe esta tarde.

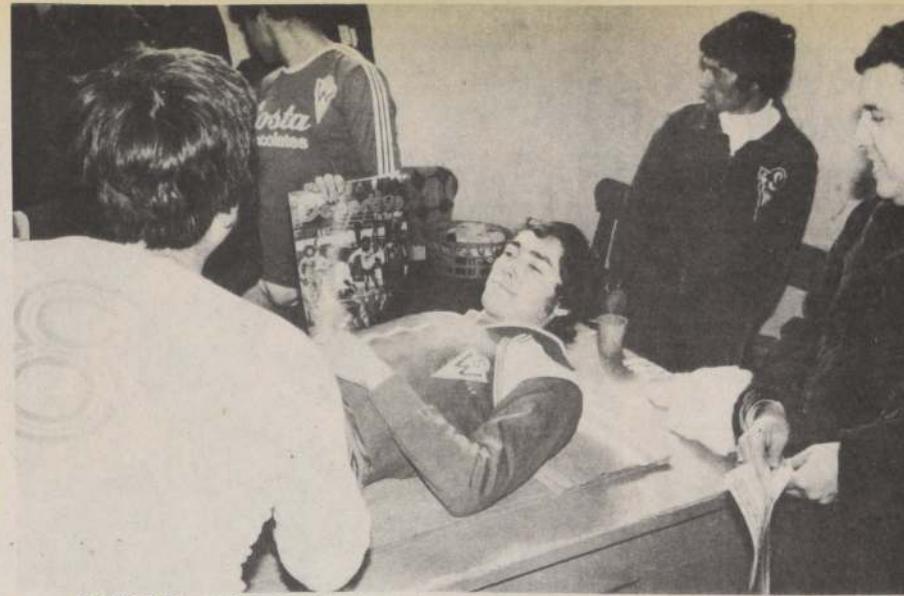
Estadio Las Higueras, HUACHIPATO (26): Vienen de caer estrepitosamente ante Talagante por cero a cuatro. Se anuncian cambios en el bloque defensivo. COQUIMBO (43): Están perdiendo terreno en las últimas fechas; no tienen lesionados.

Estadio Regional de Concepción, CONCEPCION (40): No juegan los suspendidos Monsalve y Figueroa, ni tampoco Escobar. EVERTON (46): Están a tres puntos de los líderes. No jugarán Puntarelli, ni Zamora.

Estadio Municipal de Temuco, GREEN CROSS (32): Sigue ausente Mauricio Guevara. LINARES (27): Son una sombra del cuadro del año pasado. No hay mística ni estado físico adecuado. No realizan modificaciones.



FERNANDEZ VIAL, uno de los punteros de Segunda División, se presenta esta tarde, en Valparaíso, ante Wanderers.



VICTOR BÓRQUEZ (Q.E.P.D.), el infeliz jugador wanderino que falleció hace un año en un río surio fue recordado por sus parientes y amigos en una misa realizada en el puerto.

Se cumplió un año de su trágico deceso

## Familia wanderina recordó al malogrado Víctor Bórquez

VALPARAISO.—Con un oficio religioso celebrado en la Iglesia Catedral del puerto, la familia wanderina recordó el primer aniversario de la trágica muerte del ex jugador catrullo Víctor Bórquez Miranda, quien pereció ahogado en un río surio en circunstancias que nunca fueron del todo aclaradas.

A la misa concurrieron dirigentes, funcionarios administrativos, personeros de la barra que lleva su nombre, hinchas, socios y gente del fútbol, quienes de esta manera de-

mostraron su afecto y estimación por un ser humano tranquilo, humilde y que dejó una estela de cariño y amistad en su paso terrenal.

### LA TRAGEDIA DEL 2 DE ENERO

Víctor Bórquez Miranda, falleció el 2 de enero de 1982 en las aguas del río Perquilauquén, en la zona de Linares, en momentos que la delegación futbolística se detuvo por algunos momentos antes de proseguir viaje hasta

Angol en donde debían jugar al día siguiente contra el equipo de Malleco.

La tragedia se desencadenó cuando Bórquez, repentinamente se apartó del grupo para lanzarse al río. El destino quiso que en su zambullida se golpeara la cabeza con una roca y perdió a los pocos instantes por una grave fractura cervical. Posteriormente el cuerpo sin vida fue rescatado por sus propios compañeros y remitido a la morgue local. Finalmente sus restos fueron enviados a Puerto Natales en donde ahora descansan actualmente.

Pese a las protestas de Carlos Griguol

## Ferrocarril Oeste jugará en la Copa Libertadores

■ El DT del equipo campeón argentino sostiene que "es un torneo inútil que sólo produce desgaste. Además se debería realizar examen antidoping"



CARLOS GRIGUOL, entrenador de Ferrocarril Oeste, un equipo modesto pero encumbrado en el concierto del fútbol argentino.

## El tenis de Las Condes no detiene su marcha

En diversos recintos tenísticos de Santiago, este sábado comenzará el primer torneo del año organizado por la Asociación Metropolitana de Las Condes, denominado "Extraordinario de Verano", el que se desarrollará en todas las categorías, damas y varones.

La competencia se ha dividido de la siguiente manera: primera categoría damas, en el Club Providencia; primera, varones, en el Club Yugoslavia; segunda, damas en el Estadio del Banco Sudamericano; segunda, varones en el Estadio Español; tercera, varones en el club "Jaime Pinto"; tercera, varones en el Estadio Las Condes y cuarta varones en el Estadio Italiano.

Sin embargo, su nombre fue descartado por la mayoría de los expertos, quienes dan por virtualmente hecha la contratación del técnico Carlos Bilardo, que dirige al actual campeón, Estudiantes de la Plata.

No obstante, Griguol es un profesional respetado por sus conocimientos y se lo considera uno de los técnicos más metódicos y estudiosos.

Respecto a la falta de control antidoping, Griguol dijo que "se puede formar un equipo en excelente forma física con meses de trabajo, y en noventa minutos puede ser superado por otro que juega estimulado, lo que no tiene nada que ver con lo deportivo".

Curiosamente, el presidente de Ferrocarril Oeste y delegado argentino

### INSTITUCIÓN MODELO

Ferrocarril Oeste, institución modela por su buen manejo administrativo y por la expansión que ha dado a diversas disciplinas deportivas hasta el punto de haber obtenido los máximos galardones en el básquetbol nacional, ganó el derecho a disputar la Libertadores por haber obtenido este año un beneficio económico.

En declaraciones publicadas por el diario Tiempo Argentino, el director técnico de Ferrocarril Oeste, Carlos Griguol, que ayudó al club a obtener este año su primer título en la era profesional, dijo que "si por mí fuera, no jugaría la Libertadores".

Sin embargo, dijo Griguol, "soy empleado del club y debo aceptar lo que digan los dirigentes".

Además de la falta de investigación contra el uso de drogas estimulantes, que a su juicio determina que no haya "igualdad de posibilidades", Griguol expresó su reticencia a intervenir en el torneo por la Copa Libertadores porque produce "un desgaste en el plantel y solamente llegando a una final internacional se puede lograr un beneficio económico".

En declaraciones publicadas por el diario Tiempo Argentino, el director técnico de Ferrocarril Oeste, Carlos Griguol, que ayudó al club a obtener este año su primer título en la era profesional, dijo que "si por mí fuera, no jugaría la Libertadores".

Sin embargo, dijo Griguol, "soy empleado del club y debo aceptar lo que digan los dirigentes".

Además de la falta de investigación contra el uso de drogas estimulantes, que a su juicio determina que no haya "igualdad de posibilidades", Griguol expresó su reticencia a intervenir en el torneo por la Copa Libertadores porque produce "un desgaste en el plantel y solamente llegando a una final internacional se puede lograr un beneficio económico".

En declaraciones publicadas por el diario Tiempo Argentino, el director técnico de Ferrocarril Oeste, Carlos Griguol, que ayudó al club a obtener este año su primer título en la era profesional, dijo que "si por mí fuera, no jugaría la Libertadores".

Sin embargo, dijo Griguol, "soy empleado del club y debo aceptar lo que digan los dirigentes".

Además de la falta de investigación contra el uso de drogas estimulantes, que a su juicio determina que no haya "igualdad de posibilidades", Griguol expresó su reticencia a intervenir en el torneo por la Copa Libertadores porque produce "un desgaste en el plantel y solamente llegando a una final internacional se puede lograr un beneficio económico".

En declaraciones publicadas por el diario Tiempo Argentino, el director técnico de Ferrocarril Oeste, Carlos Griguol, que ayudó al club a obtener este año su primer título en la era profesional, dijo que "si por mí fuera, no jugaría la Libertadores".

Sin embargo, dijo Griguol, "soy empleado del club y debo aceptar lo que digan los dirigentes".

Además de la falta de investigación contra el uso de drogas estimulantes, que a su juicio determina que no haya "igualdad de posibilidades", Griguol expresó su reticencia a intervenir en el torneo por la Copa Libertadores porque produce "un desgaste en el plantel y solamente llegando a una final internacional se puede lograr un beneficio económico".

En declaraciones publicadas por el diario Tiempo Argentino, el director técnico de Ferrocarril Oeste, Carlos Griguol, que ayudó al club a obtener este año su primer título en la era profesional, dijo que "si por mí fuera, no jugaría la Libertadores".

Sin embargo, dijo Griguol, "soy empleado del club y debo aceptar lo que digan los dirigentes".

Además de la falta de investigación contra el uso de drogas estimulantes, que a su juicio determina que no haya "igualdad de posibilidades", Griguol expresó su reticencia a intervenir en el torneo por la Copa Libertadores porque produce "un desgaste en el plantel y solamente llegando a una final internacional se puede lograr un beneficio económico".

En declaraciones publicadas por el diario Tiempo Argentino, el director técnico de Ferrocarril Oeste, Carlos Griguol, que ayudó al club a obtener este año su primer título en la era profesional, dijo que "si por mí fuera, no jugaría la Libertadores".

Sin embargo, dijo Griguol, "soy empleado del club y debo aceptar lo que digan los dirigentes".

Además de la falta de investigación contra el uso de drogas estimulantes, que a su juicio determina que no haya "igualdad de posibilidades", Griguol expresó su reticencia a intervenir en el torneo por la Copa Libertadores porque produce "un desgaste en el plantel y solamente llegando a una final internacional se puede lograr un beneficio económico".

En declaraciones publicadas por el diario Tiempo Argentino, el director técnico de Ferrocarril Oeste, Carlos Griguol, que ayudó al club a obtener este año su primer título en la era profesional, dijo que "si por mí fuera, no jugaría la Libertadores".

Sin embargo, dijo Griguol, "soy empleado del club y debo aceptar lo que digan los dirigentes".

Además de la falta de investigación contra el uso de drogas estimulantes, que a su juicio determina que no haya "igualdad de posibilidades", Griguol expresó su reticencia a intervenir en el torneo por la Copa Libertadores porque produce "un desgaste en el plantel y solamente llegando a una final internacional se puede lograr un beneficio económico".

En declaraciones publicadas por el diario Tiempo Argentino, el director técnico de Ferrocarril Oeste, Carlos Griguol, que ayudó al club a obtener este año su primer título en la era profesional, dijo que "si por mí fuera, no jugaría la Libertadores".

Sin embargo, dijo Griguol, "soy empleado del club y debo aceptar lo que digan los dirigentes".

Además de la falta de investigación contra el uso de drogas estimulantes, que a su juicio determina que no haya "igualdad de posibilidades", Griguol expresó su reticencia a intervenir en el torneo por la Copa Libertadores porque produce "un desgaste en el plantel y solamente llegando a una final internacional se puede lograr un beneficio económico".

En declaraciones publicadas por el diario Tiempo Argentino, el director técnico de Ferrocarril Oeste, Carlos Griguol, que ayudó al club a obtener este año su primer título en la era profesional, dijo que "si por mí fuera, no jugaría la Libertadores".

Sin embargo, dijo Griguol, "soy empleado del club y debo aceptar lo que digan los dirigentes".

Además de la falta de investigación contra el uso de drogas estimulantes, que a su juicio determina que no haya "igualdad de posibilidades", Griguol expresó su reticencia a intervenir en el torneo por la Copa Libertadores porque produce "un desgaste en el plantel y solamente llegando a una final internacional se puede lograr un beneficio económico".

En declaraciones publicadas por el diario Tiempo Argentino, el director técnico de Ferrocarril Oeste, Carlos Griguol, que ayudó al club a obtener este año su primer título en la era profesional, dijo que "si por mí fuera, no jugaría la Libertadores".

Sin embargo, dijo Griguol, "soy empleado del club y debo aceptar lo que digan los dirigentes".

Además de la falta de investigación contra el uso de drogas estimulantes, que a su juicio determina que no haya "igualdad de posibilidades", Griguol expresó su reticencia a intervenir en el torneo por la Copa Libertadores porque produce "un desgaste en el plantel y solamente llegando a una final internacional se puede lograr un beneficio económico".

En declaraciones publicadas por el diario Tiempo Argentino, el director técnico de Ferrocarril Oeste, Carlos Griguol, que ayudó al club a obtener este año su primer título en la era profesional, dijo que "si por mí fuera, no jugaría la Libertadores".

Sin embargo, dijo Griguol, "soy empleado del club y debo aceptar lo que digan los dirigentes".

Además de la falta de investigación contra el uso de drogas estimulantes, que a su juicio determina que no haya "igualdad de posibilidades", Griguol expresó su reticencia a intervenir en el torneo por la Copa Libertadores porque produce "un desgaste en el plantel y solamente llegando a una final internacional se puede lograr un beneficio económico".

En declaraciones publicadas por el diario Tiempo Argentino, el director técnico de Ferrocarril Oeste, Carlos Griguol, que ayudó al club a obtener este año su primer título en la era profesional, dijo que "si por mí fuera, no jugaría la Libertadores".

Sin embargo, dijo Griguol, "soy empleado del club y debo aceptar lo que digan los dirigentes".

Además de la falta de investigación contra el uso de drogas estimulantes, que a su juicio determina que no haya "igualdad de posibilidades", Griguol expresó su reticencia a intervenir en el torneo por la Copa Libertadores porque produce "un

Recuento de la UPI

## El boxeo vistió de luto a todo México

- La trágica muerte de su ídolo Salvador Sánchez, considerado uno de los mejores pugilistas del mundo, provocó dolor nacional
- La actividad peruana con su voleibol femenino es poco para el grito triunfal

## MEXICO

México tuvo un mal año por su crisis económica, pero sus triunfos deportivos en el extranjero lo mantienen en un plano aceptable.

A nivel profesional, México tuvo algunos atletas que lograron destacar, como es el caso de los lanzadores de las grandes ligas de béisbol Fernando Valenzuela, de los Dodgers de los Angeles, y Salome Barojas, de los Medias Blancas de Chicago.

En fútbol, pese al fracaso de sus selecciones en el presente año, el delantero Hugo Sánchez destacó en el equipo del Atlético de Madrid. Sánchez fue transferido al club español por Universidad de México, uno de los mejores clubes del país.

En atletismo, el fondista Rodolfo Gómez puso en alto el nombre de México al ganar las maratones de Atenas, de Rotterdam de Eugene (Oregon), y ocupar el segundo lugar en la de Nueva York. Ernesto Canto, el "bebé" de la caminata mexicana, ocupó la segunda posición en la VI semana internacional de esa especialidad en Guadalajara, Jalisco. La prueba fue de 20 kilómetros y en ella superó al soviético Anatoly Solomin. También obtuvo medalla de oro en los 20 kilómetros en los Juegos Centroamericanos de Cuba, celebrados en la segunda semana de agosto.

## NATACION

En natación, uno de los puntos fuertes del deporte mexicano a nivel centroamericano, destacaron Isabel Reuss, Premio Nacional del Deporte, y Tere Rivera, Reuss, de 20 años, ganó en las pruebas de 100, 200, 400 y 800 libras - 4 x 100 relevos libre y 4 x 101 relevos combinados, siendo el mayor número de medallas de todos los juegos centroamericanos y cooperó para que México quedara en segundo lugar en la tabla general por naciones.

Una semana antes, en el campeonato mundial de natación de Guayaquil, Reuss logró el duodécimo lugar en los 100 metros libres con 57.91.100 y el décimo tercero en los 200 libras, con tiempo de 2:04.19.

Por su parte, Rivera, segunda má-

xima medallista, obtuvo preseas en las pruebas de 100 y 200 metros espalda, 400 metros combinado individual, 400 x 100 relevo libre y 400 x 100 relevo combinado.

El boxeo se vistió de luto con la trágica muerte del campeón mundial pluma Salvador Sánchez, quién fue calificado por el CMB como "uno de los mejores en la historia".

Con la desaparición de Sánchez, México quedó sólo con un campeón mundial, Guadalupe Pintor, titular gallo del CMB. Pintor, sin embargo, no tuvo fortuna frente al puertorriqueño Wilfredo Gómez, a quien trajo de arrebatarle el cetro supergallo.

En tenis, México fue eliminado de la primera división de la Copa Davis por el equipo de Rumania.

## PERU

Perú tuvo su mayor triunfo de 1982 al coronarse subcampeón del campeonato mundial de voleibol femenino, lo que fue un consuelo del pobre papel desempeñado por el equipo nacional de fútbol en la Copa Mundial de España.

La derrota en España fue como un balde de agua fría para la afición después de las optimistas declaraciones del entrenador Elba de Padua Lima "TIM", en el sentido de que Perú terminaría entre los cuatro primeros. La selección fue eliminada en la primera ronda.

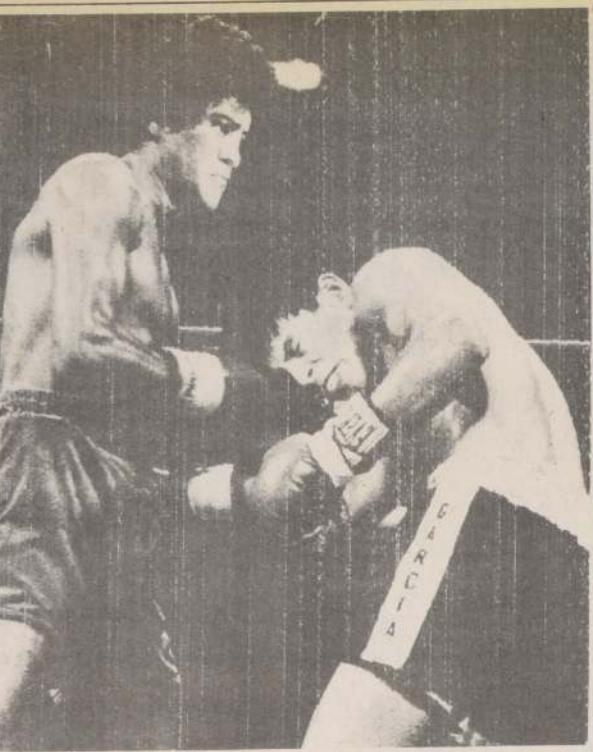
Perú empató con Camerún 0-0, después igualó con Italia 1-1 y finalmente perdió 5-1 frente a Polonia.

## VOLEIBOL FEMENINO

Las voleibolistas peruanas triunfaron en siete de los nueve encuentros que disputaron en el torneo jugado en Lima en septiembre con la participación de equipos de 22 países de América, Europa, Asia y África.

Las peruanas sólo perdieron ante Corea, en la serie semifinal y, en la final ante China, equipo que conquistó el título.

Por su parte, el equipo juvenil de voleibol ganó el título sudamericano de los II Juegos Deportivos Cruz del Sur disputados en diciembre en Argentina.



SALVADOR SÁNCHEZ, el boxeador mexicano que murió trágicamente en un accidente automovilístico, provocó dolor nacional en todo el país azteca con su prematura partida.

randa en Nueva York, pero también le quitó otro cuando Wilfred Benítez perdió el título superwelter frente a Thomas Hearns.

Por su parte, Wilfredo Gómez retuvo su corona de los supergallos del CMB al defenderla con éxito frente al mexicano Lupe Pintor, en la cuarta defensa que hizo en el año.

Los otros campeones de boxeo borcius son Osvaldo Ocasio, que ganó recién al retador estadounidense de su corona de peso crucero de la AMB, Young Joe Louis, y Samuel Serrano, titular de los junior ligeros de la AMB.

En otros momentos deportivos del año, los leones de Ponce ganaron el Campeonato Profesional de Beisbol local — el etiopé Kedebe Balcha ganó la media maratón San Blas de Illescas — el colombiano Víctor Mora conquistó la maratón internacional junqueña Modesto Carrón — Mario "Quijote" Morales se convirtió en el primer basquetbolista puertorriqueño en anotar mil o más puntos en la temporada de básquetbol con 1.029 puntos.

## PUERTO RICO

El boxeo dio a Puerto Rico un nuevo campeón mundial en 1982, cuando Juan Laporte ganó el título pluma del Consejo Mundial de Boxeo al derrotar al colombiano Mario Mi-



JUVENTUD LAUTARO. — El equipo que alineó para titularse campeón del torneo cuadrangular de La Granja. De pie (izq. a der.) Jorge Moraga, Iván Montecinos, Rubén Guajardo, Raúl Pavez, Mario Soto y el DT. Juan C. Sarmiento. Agachados: Vicente Miranda, Bernardo León, Patricio Larenas, José Zapata, Víctor Arias, Juan Moya y Juan Moreira.

## Juventud Lautaro, campeón en La Granja



Terminado el partido en el que se coronó campeón el elenco de Juventud Lautaro, la barra de los vencedores se volcó en masa a felicitar a sus jugadores. Dieron la vuelta olímpica y beieron champagne en el trofeo.

Por jugar fútbol americano en equipo de San Francisco

## Suspendido campeón mundial de atletismo

WASHINGTON (DPA). — El atleta norteamericano Renaldo Nehemiah, recordman mundial de los 110 metros vallas, seguirá suspendido como atleta y no podrá actuar en competiciones oficiales próximas, como ser el Mundial de Atletismo de Helsinki o las Olímpicas de Los Angeles en 1984.

Nehemiah, quien tiene en su poder el récord del mundo sobre 110 metros vallas desde el 19 de agosto

de 1981, cuando mejoró su propia marca en un festival de Zurich con un tiempo de 12.93 segundos, juega en un equipo de fútbol americano de San Francisco con autorización de la Federación de Atletismo de Estados Unidos. Esta actuación en el fútbol profesional americano es desautorizada por la Federación Internacional que le aplicó la suspensión, cuya vigencia fue confirmada ahora por la Federación Internacional.

Nehemiah era uno de los favoritos para adjudicarse la medalla de oro en Helsinki, así como en la olimpiada de Los Angeles.

La comunicación fue recibida por la Federación Norteamericana de Atletismo en Indianápolis. La decisión fue tomada por la Federación Internacional de Atletismo el pasado 12 de diciembre en Helsinki, donde en agosto próximo tendrá lugar el primer Campeonato Mundial de Atletismo.

Nehemiah era uno de los favoritos para adjudicarse la medalla de oro en Helsinki, así como en la olimpiada de Los Angeles.

Los organizadores dijeron que aunque la caravana de coches había pasado por Tolosa a la medianoche,

14 horas después que comenzaría en París, "miles de personas salieron a las calles". La multitud fue calculada en 8.000 personas en Cahors 5.000 a 6.000 en Limoges, Vierzon, Brive y en otras partes.

Los participantes comenzaron a abordar los barcos en Sete para cruzar el Mediterráneo con destino a Argel, donde se reanudará la carrera, al comienzo de la parte difícil a Hoggart, en el desierto del Sahara.

El equipo francés de Pierre Lartigue y Patrick Destaillets, en un Range Rover, ocupa el primer lugar en la clasificación general después de la segunda prueba de velocidad en Nimes. El líder de los motociclistas es Serge Bacou, en una Yamaha.

Bacou fue uno de los varios competidores que estuvieron perdidos por varios días en el Sahara en el Rally de 1982.

## Boxeo en el mundo

## Carrera de Tony Ayala en serias dificultades

- El joven aspirante (19 años) a la corona mundial de los medianos juniors está preso por lías con la policía
- León Spinks pelea ahora en categoría crucero

WEST PATERSON, (Nueva Jersey). (AP). — El futuro profesional del pugil Tony Ayala, aspirante al título mundial mediano junior, está en duda luego de su arresto por cargos de atacar sexualmente a una mujer.

Ayala, de 19 años y primer retador de su división en la Asociación Mundial de Boxeo, permanece en la cárcel del condado de Passaic.

El magistrado Joseph Weiner estableció fianza en 50.000 dólares en una vista, luego que Ayala fue arrestado y acusado de ataque sexual, asalto con agravante y escalamiento.

Ayala fue arrestado en el barrio donde reside una mujer que denunció un asalto y un ataque sexual a la policía a las seis de la mañana. La mujer identificó a Ayala como el autor de los crímenes, informó un oficial de la policía.

"Simplemente entró en su departamento", añadió. "La mujer no lo conocía y no creó que conociera a la mujer".

Don Duva, representante de Ayala, informó que no sabe como el incidente afectará la carrera de Ayala o si tendrá lugar el proyectado combate entre Ayala y Leslie Gardner el 26.

Dijo que Ayala, que vive aquí, estaba entrenándose luego de derrotar al argentino Carlos Herrera el 20 de noviembre. Esta pelea era una eliminatoria por el derecho a enfrentar a Davey Moore, actual campeón.

Ayala fue colocado en libertad condicional en Texas luego de declararse culpable de golpear a una mujer en el baño de un cine en diciembre de 1978.

Su record profesional es 22-0 con 19 nocauts. Se volvió profesional en junio de 1980.

En 1979 ganó el Guante de Oro nacional, con 140 victorias y ocho derrotas como aficionado. Ganó títulos olímpicos juveniles nacionales en 1977.

## ATLETAS DEL AÑO

CHERRY HILL, (Estados Unidos). (UPI). — Los boxeadores Dwight Muhammad Qawi y Michael Spinks, que comparten el campeonato mundial de la categoría medio pesado, también compartirán el premio de atleta del año de Filadelfia, que será entregado este mes en la 79<sup>a</sup> comida de la Asociación de Redactores Deportivos de esa ciudad.

Qawi, campeón del Consejo Mundial de Boxeo y Spinks, que comparten el campeonato mundial, comparten el premio en la ceremonia del 24 de enero junto con otros 40 atletas notables, incluyendo a Bobby Clarke del equipo de básquetbol Philadelphia Flyers y al atleta aficionado del año Jay Sigel.

Qawi, ante Dwight Braxton, defendió exitosamente su título tres veces, incluyendo una contra Matthew Saad Muhammad, a quien le arrebató la corona.

Spinks, ha defendido su cetro con éxito cuatro veces y tiene programado un combate con Qawi el cuatro de marzo, por la unificación del título mundial.

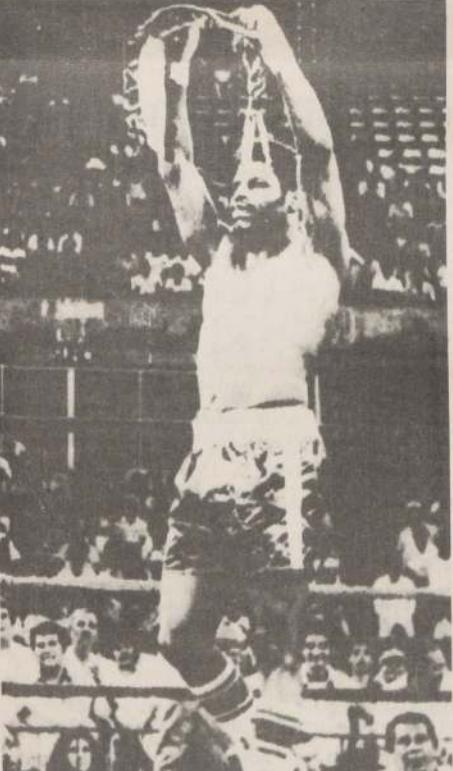
## EL OTRO SPINKS

NUEVA YORK. (UPI). — León Spinks, el ex campeón de peso completo que ahora está peleando en la categoría crucero, se medirá el 6 de marzo con el ex monarca de la división, el puertorriqueño Carlos de León, en un sitio aún no determinado, anunció el promotor Don King.

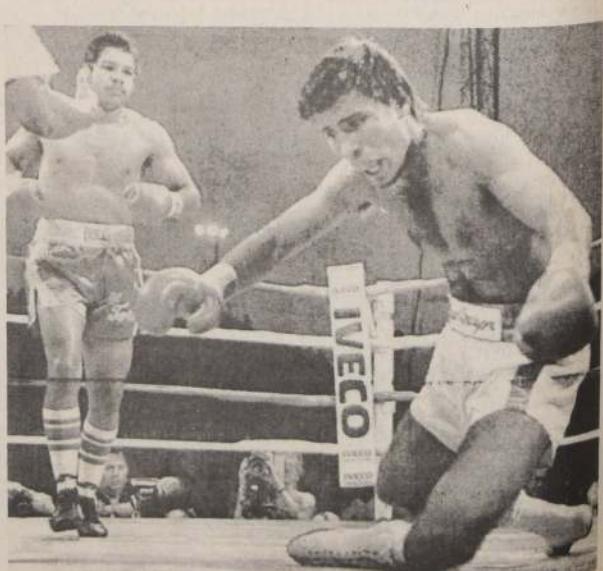
Spinks, el primer retador de los cruceros del Consejo Mundial de Boxeo, tiene en vista una pelea por el título contra el campeón S.T. Gordon, ante quien De León perdió la corona.

Spinks, el hermano mayor del titular de peso semicompleto de la Asociación Mundial de Boxeo, Michael Spinks, tiene a su haber 12 victorias (8 por nocaut), tres derrotas y dos empates.

De León ha ganado 30 peleas (23 por la vía rápida), ha perdido dos y empatado una, y quiere recuperar el título después de ser derrotado al segundo asalto por el propio Gordon en junio pasado en un combate por la faja.



LEON SPINKS, el ex campeón mundial de todos los pesos, incursiona ahora en la categoría crucero con singular éxito hasta el momento.



TONY AYALA. — El aspirante número uno al título mundial de los medianos juniors (versión AMB) está pasando por serios aprietos con la justicia norteamericana, lo que podría terminar tempranamente con su carrera pugilística.

Santiago de Chile.  
Miércoles 5 de Enero de 1983



El equipo de promesas femeninas del básquetbol de Colo Colo ganó angustiosamente a Chunchito 36 por 35. Triunfo estrecho pero valioso en esta competencia.



Este sábado en la Escuela de Caballería de Quillota se dará comienzo oficial a la actividad ecuestre para la presente temporada. En la foto, Bárbara Barone, aportará toda su calidad y belleza al buen éxito del inicio de año.

Para la temporada 1983

## En Quillota se inicia la actividad ecuestre

La Federación Chilena de Equitación iniciará sus actividades oficiales de la temporada 1983 con una programación que durante el mes de enero se centrará exclusivamente, como es tradicional, en la Quinta Región del país.

La directiva que preside el brigadier general Osvaldo Hernández, busca acondicionar un equipo para que tome parte en los próximos Juegos Panamericanos de Caracas, para lo cual, estas competencias en Quillota y Viña del Mar pueden servir de pauta inicial.

La equitación espera realizar una gira de preparación en países extranjeros, con un equipo de saltos y de adiestramiento, integrado por 6 binomios, proyecto que depende de lo que decida en fecha próxima, la comisión técnica del Comité Olímpico.

### CALENDARIO EN LA QUINTA REGION

El calendario del mes de enero se iniciará el próximo fin de semana en la Escuela de Caballería de Quillota, con el concurso hípico oficial de ese club. En la misma oportunidad se disputará el Campeonato de Chile de Adiestramiento.

Las pruebas se disputarán en dos días, sábado 8 y domingo 9.

En el Nacional de Adiestramiento figuran inscritos 5 binomios en las categorías infantiles y juveniles; 7, en las categorías principiante y fácil, jinetes A; 17, en las categorías principiante y fácil, jinetes B y 5, en la categoría "Lección Gran Premio", Campeonato de Chile.

Posteriormente se realizarán las siguientes competencias: concurso hípico oficial, club "Prefectura de Viña del Mar"; 14, 15 y 16, en el Valparaíso Paperchase Club, 21, 22 y 23, concurso hípico oficial del club "Valparaíso Paperchase" y 28, 29 y 30, campeonato de Chile de saltos y concurso hípico oficial del Regimiento Maipo, en el recinto del Regimiento Maipo (ex Coraceros), de Viña del Mar.

Hoy en el gimnasio Nataniel

## Comienza el curso de verano de básquetbol

Hoy desde las 9 horas en el gimnasio de la calle Nataniel Cox se iniciarán las clases de los profesores Miguel Ureta y Wayne Freeman. En este curso de principiantes se han inscrito numerosos niños que aspiran a convertirse en ases del básquetbol. De ellos 200 son niñas entre 14 y 18 años. El resto son varones que suman bien la cantidad de 800 en total.

Buen trabajo tendrán los expertos escogidos por la Federación y es de esperar que los meses de enero y febrero que serán los destinados a esta linda actividad, sea bien aprovechados, pues es ocasión única para que el deporte del baloncesto salga de su ya larga siesta.

### OTRAS ACTIVIDADES

Se inició el torneo de promesas del básquetbol femenino que tradicionalmente organiza la U. de Chile. En esta oportunidad sólo cuatro clubes acudieron al llamado universitario y es así como en la primera reunión fueron ganadoras las representantes de Colo Colo que ganó a Chunchito 36 por 35 y U. de Chile que goleó a Puente Alto 46 por 19.

### ESTE SABADO COMIENZA EL DOMANI

Este campeonato que organiza el Stadio Italiano dará su partida este sábado a las 18 horas con algunos números oficiales y ceremoniales con izamiento de los pabellones de Chile y República Italiana.

El día domingo a las 18.15 horas se juega el primer partido sorteado de Punta Arenas y San Bernardo.

Luego serán los equipos de Stadio Italiano y Arabe S.F.

Como semifinal irán los equipos de Universidad de Chile y Estadio Yugoslavo y de fondo deben enfrentarse Universidad Católica con el equipo de la Compañía de Electricidad (CHILECTRA).

### LOS ENTRENADORES DE BASQUETBOL DE SANTIAGO (CEBAS)

Desde el viernes 7 del presente mes a las 18 horas se iniciará el Curso de Entrenadores.

Entre otros tendrán como profesor a R. Stevens, Carlos Riveros y Rafael Aravena.

Los interesados deberán asistir con equipo para las clases que serán netamente prácticas.

Las inscripciones se reciben en la Secretaría hasta el día inicial de los cursos y su valor será \$ 500 para particulares, los socios tendrán un precio especial de \$ 300.

El cupo máximo para este curso será de 50 alumnos.

En dos fechas se efectuará el certamen

## Confirmada prueba de cross de Viña del Mar

La Federación Chilena de Motociclismo informó que para los días sábado 29 de enero y sábado 12 de febrero se fijó, en definitiva, la realización del séptimo "Gran Premio Shell" de verano de motocross, en la Quinta Región del país.

En la oportunidad, para ambas fechas de esta competencia con que se iniciaron las actividades anuales del motociclismo, se utilizará una pista especialmente diseñada en el estero "Marga Marga", frente al Hotel O'Higgins de Viña del Mar.

### CORREDOR MURIÓ EN ACCIDENTE

En un accidente del tránsito falleció trágicamente el joven piloto nacional Francisco Humberto Poblete. El malogrado deportista participaba activamente en las pruebas de motociclismo de velocidad, defendiendo al club Universidad de Chile. Era destacada figura en la categoría 350 a 550 centímetros cúbicos.



La Federación Chilena de Motociclismo confirmó para fines de este mes y el 12 de febrero la realización del tradicional premio de motocross de Viña del Mar.

A efectuarse hoy en Uruguay

## Puelche Silva correrá en Maratón de San Fernando

MONTEVIDEU (DPA).—Unos 50 corredores extranjeros y más de 100 locales participarán en la tradicional prueba "San Fernando" que se desarrollará por las calles del departamento de Maldonado (a 137 kilómetros de Montevideo) y las calles del balneario Punta del Este, en una distancia a recorrer de 7 kilómetros.

Numerosos corredores de la "San Silvestre" realizarán el último día del año estarán presentes en esta prueba, considerada la gran revancha de la carrera paulista.

No está segura aún la participación del ganador de la "San Silvestre" el portugués Carlos Lopes ni el colombiano Víctor Mora —ganador de la anterior "San Fernando"—, pero se espera la presencia del brasileño José Da Silva, tercero en San Pablo, del inglés Dave Clarke, cuarto en la general, de Zacarias Baryo de Tanzania, ubicado en el quinto lugar de la "San Silvestre", el boliviano Toní Pérez, el chileno Alejandro Silva y el ecuatoriano Mario Tumipampa.

"Aprovechar el tiempo libre"

### DIGEDER preocupada de la recreación laboral

La recreación laboral o la importancia del uso provechoso del tiempo libre ocupa hoy día uno de los primeros lugares, si no el primero, entre los problemas psico-sociales que requieren de una rápida atención, tanto de parte de los organismos o empresas afectadas como del propio trabajador.

En los comienzos de la evolución industrial, cuando la jornada de trabajo era de diez o más horas, y estas se cumplían en condiciones totalmente desfavorables para el trabajador, la conquista del tiempo libre apuntaba de preferencia a tener y gozar de vacaciones parciales y anuales.

Hoy, como resultado de las conquistas sociales alcanzadas, de los avances científicos y de los logros que la tecnología ha obtenido para el "bienestar" del hombre, el trabajador dispone de más horas libres y de mayores posibilidades para usarlas provechosamente, pero sólo tendrá éxito si logra traspasar o completar el sentido negativo de estar "libre de algo", por el sentido positivo de "estar libre para ello".

El dominio del concepto de la recreación y el manejo adecuado de las técnicas recreativas, apoyará una labor más eficaz del trabajador social.

Actualmente en Chile participa cerca de un millón y medio de personas en actividades deportivas y recreativas, pero la gran mayoría hasta hace unos nueve años lo hacía en condiciones materiales precarias y con carencia de orientación científica y técnica adecuada. El promedio de horas anuales de práctica deportiva por persona no excede de las 50, en circunstancias que los estándares internacionales mínimos recomiendan un nivel de 200 horas al año.

Tradicionalmente en Chile no existía una política deportiva que orientara la atención del sector y que ofreciera oportunidades y medios para una práctica generalizada del deporte.

El deporte escolar por su parte era muy selectivo y sólo para algunos establecimientos educacionales.

La DIGEDER, órgano rector del deporte chileno desarrolla una intensa y extensa actividad para llevar hasta los sectores más desposeídos implementos y uniformes que completarán y reforzarán estos planes para que la comunidad tenga la oportunidad de integrarse a las prácticas deportivas y recreativas. (Dario Verdugo Petit).

No le renovaron contrato a técnico francés

### Sin DT. se quedó el rugby nacional

La directiva de la Federación Chilena de Rugby decidió no renovarle contrato al técnico francés Jean Pierre Juanchich, quien por varios años dirigió los planteles nacionales y trabajó en la difusión de este deporte en distintos niveles.

El entrenador europeo anunció el regreso a su patria el miércoles 12 del presente, aunque señaló que "Aún hay problemas de sueldos pendientes".

Se anticipó que el cargo de entrenador nacional quedaría en manos del ex jugador de Universidad Católica, Jorge Pizarro.

En 21 piscinas de la Región Metropolitana continúa desarrollándose el Plan de Seguridad en el Agua

Este plan de seguridad en el agua

continúa desarrollándose en la Región Metropolitana



ALEJANDRO SILVA será uno de los animadores de la Maratón de San Fernando, en Montevideo, junto a varios de los que compitieron en la tradicional prueba de San Silvestre.

En 3 etapas se efectuará la prueba

## Este sábado parte el rally de Pto. Varas

PUERTO VARAS (Evi Barria Cárdenas).—El auto club de Puerto Varas, con la colaboración de la Intendencia Regional, Comité Planificación y Desarrollo Turístico de la X Región, DIGEDER, SERNATUR. Comité de Turismo y la Municipalidad han organizado la prueba automovilística denominada "Rally Puerto Varas 1983" durante los días 8 y 9 de enero de 1983.

La carrera se desarrollará en tres etapas abarcando las carreteras de Llanquihue y Osorno. La primera etapa del Rally recorrerá Puerto Varas, Llanquihue, Totoral, Punta Larga, Frutillar, Los Baños, Puerto Octay, Las Cascadas, Ensenada, Puerto Varas, con un recorrido de 170 km. La segunda etapa cubrirá Puerto Varas, Las Lomas, Las Quemas, El Gato, Paragüay Chico, Los Muermos, Río Frio, Fresia, Huempeleo, Teguado, Paragüay Centinela, Macal, Colegual, Loncoy, El Maitén, Nueva Brauna y Puerto Varas con un recorrido de 199 kilómetros.

El Gran Rally Puerto Varas '83 es un acontecimiento que pretende, en primer lugar, revivir una competencia deportiva que se había hecho tradicional y al mismo tiempo estrechar vínculos de amistad y convivencia entre clubes y aficionados a los deportes mecánicos.

Se pretende también incluir esta prueba en el calendario de actividades anuales más sobresalientes de la difusión turística de la X Región y especialmente de la hermosa zona de Puerto Varas, la que por sus recursos naturales y equipamiento está destinada a ser uno de los centros turísticos más importantes del sur de Chile.



En 21 piscinas de la Región Metropolitana ha seguido desarrollándose con mucho éxito el Plan de Seguridad en el Agua que organiza DIGEDER.

En 21 piscinas de la Región Metropolitana

## Continúa desarrollándose el Plan de Seguridad en el Agua

cabezadas por el director de DIGEDER, brigadier general Sergio Badiola; el coordinador metropolitano,

coronel Luis Pedroza; el alcalde anfitrión Walton Ojeda y otras autoridades edilicias de la capital se pudo apreciar el interés por participar en este "plan".

En la actualidad, el flujo de jóvenes a las piscinas de las comunas

esta constituyendo un récord y obligando a las autoridades a un trabajo abrumador para atender las miles de peticiones para ingresar a estos cursos.

Las siguientes piscinas están funcionando en este plan regional metropolitano: Municipal de Pudahuel, Renca, La Florida, Las Rejas, Maipú, Paine, La Granja, La Reina, Melipilla, Talagante, Buin, El Arrayán, Conchalí, La Cisterna, San Bernardo, Balneario Curacaví, Piscina Cerro Navia, Galerías de Batuco, Balneario "Yamí", Departamento extraescolar La Cisterna y piscinas Los Pocitos, Club Providencia, Parque O'Higgins y Villa Rialto.

## Extraordinaria marca de "Chalotín"

CHALOTIN, cinco años por April Fool y Chaguarama, por Master Boing, animal que debe resultar gran favorito en el kilómetro y medio del clásico reglamentario, premio "Person", que se correrá esta tarde en el césped del Club Hípico, reveló óptimo training.

El defensor de la casaquilla del Stud "Alianza", con Sergio Vásquez en la montura, asombró con su marca en 400 metros por pista de arena. Registró 23 segundos y 2 quintos. Luego de un pequeño descanso repitió en el mismo trácto, controlándose 22 segundos y 4 quintos.

Otros ejercicios que llamaron la atención fueron los realizados por "SEMO O NOSEM" y "HABILIDAD". La primera, bajo la dirección de Luis Muñoz, empleó 1 minuto y 14 segundos en 1.200 metros. Mientras el segundo, guiado por Ser-

gio Vásquez, pasó 700 metros en 47 segundos y 2 quintos.

Enseguida entregamos detalle de lo controlado:

### PISTA DE PASTO N° 2

(Del partidor)

#### 1.000 metros

SONG HILL, G. Barrera, en 1.02. SERENA, P. Muñoz, en 1.01. GOLD GIRL, L. Cifuentes, en 1.01 1/5.

ARESPUR, C. Leighton, y PUNTO, L. Cifuentes, en 1.01 4/5.

**800 metros**

BUENA ESPERANZA, J. Gutiérrez, y MARION, N. Vargas, en 47 3/5. iguales.

JASAKA, N. Urrutia, en 47 3/5.

### PISTA DE ARENA

#### 1.600 metros

GANIMEDES, J. Barraza, en 1.44 2/5. BANACEK, J. González, en 1.48 4/5.

#### 1.400 metros

FICLIA MIA, S. Vásquez, en 1.36, al carrerón.

TORREMAR, J. González, en 1.30.

#### 1.200 metros

CONSUELITO, J.C. Silva, en 1.17. SEMO O NOSEM, L. Muñoz, en 1.14.

TRUHAN, N. Urrutia, en 1.15. VERTIENTE, L. Muñoz, en 1.21, al carrerón.

SPARING, M. Zárate, en 1.19 4/5. PROFESOR, N. Urrutia, en 1.15.

REPUNTE, P. Cerón, en 1.20.

#### 500 metros

TRES ZORROS, R. Toledo, en 29 1/5.

PLATERO, C. Leighton, en 30 1/5.

#### 400 metros

CHALOTIN, S. Vásquez, en 23 2/5. Repitió en 22 4/5.

TOQUITO, P. Castillo, en 23. Repitió en 22 2/5.

#### 1.800 metros

JOLIMENT, M. Peñaloza, en 2.03 2/5. Ultimos 200 en 12 1/5.

FABBIANI, S. Vásquez, en 2.01 3/5. Ultimos 200 en 12 1/5.

JORNALERO, E. Silva en 2.00 3/5. Ultimos 200 en 13.

CONJURADO, J. Berrios, en 1.55 2/5. Ultimos 200 en 12 2/5. Lo acompañó Feeling, E. Silva.

SOLARIEGO, S. Vásquez, en 1.58 3/5. Ultimos 200 en 12. Lo acompañó Moviedizo, R. Ahumada, ganó fácil Solariego.

PEREGRINO, P. Cerón, en 2.01. Ultimos 200 en 11 2/5. Excelentes los finales.

RESISTIDA, M. Aranda, en 2.01 2/5. Ultimos 200 en 12.

#### 1.600 metros

PRESHA, G. Barrera, en 1.54 1/5. Ultimos 200 en 12.

#### 1.500 metros

SAMPietro, R. Ahumada, en 1.43. Ultimos 200 en 14 3/5.

#### 1.400 metros

VERSADO, G. Barrera, en 1.35. Ultimos 200 en 13.

#### 1.300 metros

FEELING, G. Barrera, en 1.30. Ultimos 200 en 12 1/5.

#### 1.200 metros

FEELING, G. Barrera, en 1.28. Ultimos 200 en 12 1/5.

#### 1.100 metros

FEELING, G. Barrera, en 1.18. Ultimos 200 en 12 1/5.

#### 1.000 metros

FEELING, G. Barrera, en 1.08. Ultimos 200 en 12 1/5.

#### 900 metros

FEELING, G. Barrera, en 1.06. Ultimos 200 en 12 1/5.

#### 800 metros

FEELING, G. Barrera, en 1.04. Ultimos 200 en 12 1/5.

#### 700 metros

FEELING, G. Barrera, en 1.02. Ultimos 200 en 12 1/5.

#### 600 metros

FEELING, G. Barrera, en 1.01. Ultimos 200 en 12 1/5.

#### 500 metros

FEELING, G. Barrera, en 1.00. Ultimos 200 en 12 1/5.

#### 400 metros

FEELING, G. Barrera, en 0.98. Ultimos 200 en 12 1/5.

#### 300 metros

FEELING, G. Barrera, en 0.96. Ultimos 200 en 12 1/5.

#### 200 metros

FEELING, G. Barrera, en 0.94. Ultimos 200 en 12 1/5.

#### 100 metros

FEELING, G. Barrera, en 0.92. Ultimos 200 en 12 1/5.

#### 90 metros

FEELING, G. Barrera, en 0.90. Ultimos 200 en 12 1/5.

#### 80 metros

FEELING, G. Barrera, en 0.88. Ultimos 200 en 12 1/5.

#### 70 metros

FEELING, G. Barrera, en 0.86. Ultimos 200 en 12 1/5.

#### 60 metros

FEELING, G. Barrera, en 0.84. Ultimos 200 en 12 1/5.

#### 50 metros

FEELING, G. Barrera, en 0.82. Ultimos 200 en 12 1/5.

#### 40 metros

FEELING, G. Barrera, en 0.80. Ultimos 200 en 12 1/5.

#### 30 metros

FEELING, G. Barrera, en 0.78. Ultimos 200 en 12 1/5.

#### 20 metros

FEELING, G. Barrera, en 0.76. Ultimos 200 en 12 1/5.

#### 10 metros

FEELING, G. Barrera, en 0.74. Ultimos 200 en 12 1/5.

#### 5 metros

FEELING, G. Barrera, en 0.72. Ultimos 200 en 12 1/5.

#### 4 metros

FEELING, G. Barrera, en 0.70. Ultimos 200 en 12 1/5.

#### 3 metros

FEELING, G. Barrera, en 0.68. Ultimos 200 en 12 1/5.

#### 2 metros

FEELING, G. Barrera, en 0.66. Ultimos 200 en 12 1/5.

#### 1 metro

FEELING, G. Barrera, en 0.64. Ultimos 200 en 12 1/5.

#### 500 metros

FEELING, G. Barrera, en 0.62. Ultimos 200 en 12 1/5.

#### 400 metros

FEELING, G. Barrera, en 0.60. Ultimos 200 en 12 1/5.

#### 300 metros

FEELING, G. Barrera, en 0.58. Ultimos 200 en 12 1/5.

#### 200 metros

FEELING, G. Barrera, en 0.56. Ultimos 200 en 12 1/5.

#### 100 metros

FEELING, G. Barrera, en 0.54. Ultimos 200 en 12 1/5.

#### 50 metros

FEELING, G. Barrera, en 0.52. Ultimos 200 en 12 1/5.

#### 40 metros

FEELING, G. Barrera, en 0.50. Ultimos 200 en 12 1/5.

#### 30 metros

FEELING, G. Barrera, en 0.48. Ultimos 200 en 12 1/5.

#### 20 metros

FEELING, G. Barrera, en 0.46. Ultimos 200 en 12 1/5.

#### 10 metros

FEELING, G. Barrera, en 0.44. Ultimos 200 en 12 1/5.

#### 5 metros

FEELING, G. Barrera, en 0.42. Ultimos 200 en 12 1/5.

#### 4 metros

FEELING, G. Barrera, en 0.40. Ultimos 200 en 12 1/5.

#### 3 metros

FEELING, G. Barrera, en 0.38. Ultimos 200 en 12 1/5.

#### 2 metros

FEELING, G. Barrera, en 0.36. Ultimos 200 en 12 1/5.

#### 1 metro

FEELING, G. Barrera, en 0.34. Ultimos 200 en 12 1/5.

#### 500 metros

FEELING, G. Barrera, en 0.32. Ultimos 200 en 12 1/5.

#### 400 metros

FEELING, G. Barrera, en 0.30. Ultimos 200 en 12 1/5.

#### 300 metros

FEELING, G. Barrera, en 0.28. Ultimos 200 en 12 1/5.

#### 200 metros

FEELING, G. Barrera, en 0

# Mochito fue cargado a 300 metros de la meta

MOCHITO, cuatro años por Marcus y La Patty por Welsh Honey, tuvo contratiempos en su última salida a la pista: "fue cargado a 300 metros de la meta". El mulato está anotado en la tercera competencia de esta tarde. Otros animales que corren en diversas pruebas de la cartilla se en-

cuentran en situación parecida. De ello entregamos sus pormenores:

**Primero carrera:** AGUA SOLA: El 26 de diciembre zigzagó en el curso de la carrera. ESTETICA: El 26 de diciembre se fue de punta al partir. HAPPY DAY: El 8 de diciembre su jinete dio cuenta que se le corrió la silla



PORTEARIA, pese a que en su última presentación no consiguió un buen lugar, debe convertirse en serio escollo de las favoritas en la competencia inicial, la que está reservada para hembras de tres años ganadoras de una carrera.

## PONGA SU PROGRAMA AL DÍA

Las siguientes novedades se han registrado para el programa de esta tarde en el Club Hípico:

### REPITEN EN CONDICIONALES

**Primera carrera:** (4) Happy Day. Decimosexta —última— de Golden Smile 52 con 53 kilos, a 29 3/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Indice: 12 al 8. Hipódromo Chile. Tiempo: 1:14. (8) Redondela. Cuarta con 51 kilos de Lanzado 53, a 3 1/4 cuerpos. Handicap de 1.300 metros. Indice: 20 al 14. Tiempo: 1:16. (12) Zittella. Décimosexta (entre 18) con 52 kilos de Tuyubela 52, a 10 1/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Indice: 16 al 12. Tiempo: 1:11.

**Segunda carrera:** (3) El Rola. Duodécimo con 54 kilos de Baleada 55, a 11 1/4 cuerpos (corrieron 14). Handicap de 1.200 metros. Indice: 8 al 2. Tiempo: 1:11.15.

**Tercera carrera:** (4) Gran Vía. Duodécima —penúltima— con 49 kilos de Do Re Mi 53, a 9 3/4 cuerpos. Condicional de 1.200 metros. Tiempo: 1:12.3/5. "Levantó la cabeza al partir". (10) Promise. Novena con 52 kilos, a seis largos. En la misma prueba de la anterior. (7) Talladora. Decimocuarta (entre quince) de Malandrina 53, a 25 1/2 cuerpos. Condicional de 1.200 metros. Hipódromo Chile. Tiempo: 1:12.3/5. (17) Quechereguas de 52 a 51. Décima con 55 kilos de Baleada 55, a 6 1/2 cuerpos (entre 14). Handicap de 1.200 metros. Indice: 8 al 2. Tiempo: 1:11.1/5. "Corrió muy abierta las primeras distancias". (18) Zero de 52 a 51. Séptima con 55 kilos, a 4 1/2 cuerpos. En la misma carrera del anterior.

**Cuarta carrera:** (7) Gicoll de 51 a 50. Noveno con 48 kilos a Fumigadora 55, por 1 1/4 cuerpo. Handicap de 1.300 metros. Indice: 14 e inferiores. Tiempo: 1:17.2/5. (14) Condimento. Mantiene peso. Cuarto con 49 kilos de Baleada 55, a 4 1/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Indice: 8 al 2. Tiempo: 1:11.1/5.

**Décima carrera:** (11) Yatay, Juan Carlos Silva (descarga 2 kilos). Cuarta carrera: (10) Naspero, Juan Carlos Silva. (14) Yaga, Juan Medel y (15) Datury, Oscar Escobar. Sexta carrera: (14) Tenuidad, Vladimir López (descarga 1 kilo). Octava carrera: (9) Tabaco, Vladimir López y (10) Vinajera. Oscar Escobar. Décima carrera: (4) Maleado, Sergio Vásquez.

**Quinta carrera:** (1) Majadahonda y (12) Cuore. Octava carrera: (1) Cosquillas. Décima carrera: (12) Janglero. Duodécima carrera: (3) Rucio Feo.

**Sexta carrera:** (1) Naval. Quinta carrera: (1) Pirque. Novena carrera: (16) Sifón y (17) Tornado. Duodécima carrera: (3) Rucio Feo.

**Séptima carrera:** (7) Chiripo de 51 a 50. Noveno con 55 kilos (entre quince) de Culatazo 52, a 8 3/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Indice: 25 al 17. Tiempo: 1:10. "Saltó y cambió de mano a cien metros corridos, quedando encajonado".

**Décima carrera:** (4) Mac Cloud. Décimo (entre quince) de Sifón, a quince cuerpos. Condicional de 1.000 metros, Hipódromo Chile. Tiempo: 1:00. (4) Karancho. Quinto con 56 kilos, a 6 3/4 cuerpos. En el mismo compromiso del anterior.

**Undécima carrera:** (4) Mac Cloud. Décimo (entre quince) de Sifón, a quince cuerpos. Condicional de 1.000 metros, Hipódromo Chile. Tiempo: 0:59.4/5. (5) Mano Santa. Undécimo (entre quince) de Mocito Místico, a doce cuerpos. Condicional de 1.000 metros, Hipódromo Chile. Tiempo: 1:00.

### CAMBIO DE PESO

**Tercera carrera:** (3) Carvin de 56 a 55. Sexto con 58 kilos de Condotor 48 (entre 14), a 3 1/2 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Indice: 37 al 24, primera serie, Hipódromo Chile. Tiempo: 1:13.1/5. (9) Mosquetón.

y desbocó en las primeras distancias debiendo desestribarse. VAGABUNDEA: El 26 de diciembre partió ligeramente desmejorada y luego se encajonó.

**Segunda carrera:** FELIPE ANDRES: El 22 de diciembre fue cargado a 200 metros de la meta. GREASE: El 22 de diciembre se abrió en tierra derecha.

**Quinta carrera:** DOLAR: El 22 de diciembre fue abierto en la partida. PAPABILE: El 12 de diciembre fue cargado en la partida.

**Sexta carrera:** LLILLITA: El 22 de diciembre se fuese de punta al partir y se abrió en la curva. PROMISE: El 22 de diciembre debió levantar la silla a consecuencia de la rodada de otro competidor. YUGADA: El 26 de diciembre saltó hacia afuera al partir perdiendo la huasca. ZAPOTEC: El 22 de diciembre saltó hacia arriba al partir.

**Séptima carrera:** MARC: El 19 de diciembre fue cargado a 200 metros corridos. OSUNA: El 26 de diciembre zigzagó en el curso de la carrera.

**Octava carrera:** TRANSITO: El 26 de diciembre partió desmejorado. DIF: El 19 de diciembre fue abierto a poco de partir. VINAJERA: El 8 de diciembre levantó la cabeza en los primeros 300 metros, además fue cargada en la curva.

**Novena carrera:** HERBRON: El 22 de diciembre se abrió en los primeros 200 metros y se cargó en los últimos 200 metros. NECKER: El 19 de diciembre fue cargado en tierra derecha.

**Décima carrera:** CURACA: El 19 de diciembre fue abierto a 400 metros de la meta.

**Undécima carrera:** ANDARIEGO: El 22 de diciembre se cargó en el curso de la carrera. CONDAL: el 12 de diciembre fue cargado a 150 metros corridos. TRES DONES: El 12 de diciembre fue abierto en la partida. VALLENAR: El 26 de diciembre se cargó en tierra derecha.

**Duodécima carrera:** GIOVATA: El 26 de diciembre se cargó en el curso de la carrera. SIR JOHN: El 19 de diciembre se cargó en el curso de la carrera.

**Décimocuarta carrera:** MADHAVA: El 19 de diciembre fue cargada a 100 metros corridos, además fue abierta a 500 metros de la meta. EFRAIN: El 26 de diciembre fue cargado a 400 metros de la meta.

**Décimocuarta carrera:** MADHAVA: El 19 de diciembre fue cargada a 100 metros corridos, además fue abierta a 500 metros de la meta. EFRAIN: El 26 de diciembre fue cargado a 400 metros de la meta.

**Décimocuarta carrera:** MADHAVA: El 19 de diciembre fue cargada a 100 metros corridos, además fue abierta a 500 metros de la meta. EFRAIN: El 26 de diciembre fue cargado a 400 metros de la meta.

**Décimocuarta carrera:** MADHAVA: El 19 de diciembre fue cargada a 100 metros corridos, además fue abierta a 500 metros de la meta. EFRAIN: El 26 de diciembre fue cargado a 400 metros de la meta.

**Décimocuarta carrera:** MADHAVA: El 19 de diciembre fue cargada a 100 metros corridos, además fue abierta a 500 metros de la meta. EFRAIN: El 26 de diciembre fue cargado a 400 metros de la meta.

**Décimocuarta carrera:** MADHAVA: El 19 de diciembre fue cargada a 100 metros corridos, además fue abierta a 500 metros de la meta. EFRAIN: El 26 de diciembre fue cargado a 400 metros de la meta.

**Décimocuarta carrera:** MADHAVA: El 19 de diciembre fue cargada a 100 metros corridos, además fue abierta a 500 metros de la meta. EFRAIN: El 26 de diciembre fue cargado a 400 metros de la meta.

**Décimocuarta carrera:** MADHAVA: El 19 de diciembre fue cargada a 100 metros corridos, además fue abierta a 500 metros de la meta. EFRAIN: El 26 de diciembre fue cargado a 400 metros de la meta.

**Décimocuarta carrera:** MADHAVA: El 19 de diciembre fue cargada a 100 metros corridos, además fue abierta a 500 metros de la meta. EFRAIN: El 26 de diciembre fue cargado a 400 metros de la meta.

**Décimocuarta carrera:** MADHAVA: El 19 de diciembre fue cargada a 100 metros corridos, además fue abierta a 500 metros de la meta. EFRAIN: El 26 de diciembre fue cargado a 400 metros de la meta.

**Décimocuarta carrera:** MADHAVA: El 19 de diciembre fue cargada a 100 metros corridos, además fue abierta a 500 metros de la meta. EFRAIN: El 26 de diciembre fue cargado a 400 metros de la meta.

**Décimocuarta carrera:** MADHAVA: El 19 de diciembre fue cargada a 100 metros corridos, además fue abierta a 500 metros de la meta. EFRAIN: El 26 de diciembre fue cargado a 400 metros de la meta.

**Décimocuarta carrera:** MADHAVA: El 19 de diciembre fue cargada a 100 metros corridos, además fue abierta a 500 metros de la meta. EFRAIN: El 26 de diciembre fue cargado a 400 metros de la meta.

**Décimocuarta carrera:** MADHAVA: El 19 de diciembre fue cargada a 100 metros corridos, además fue abierta a 500 metros de la meta. EFRAIN: El 26 de diciembre fue cargado a 400 metros de la meta.

**Décimocuarta carrera:** MADHAVA: El 19 de diciembre fue cargada a 100 metros corridos, además fue abierta a 500 metros de la meta. EFRAIN: El 26 de diciembre fue cargado a 400 metros de la meta.

**Décimocuarta carrera:** MADHAVA: El 19 de diciembre fue cargada a 100 metros corridos, además fue abierta a 500 metros de la meta. EFRAIN: El 26 de diciembre fue cargado a 400 metros de la meta.

**Décimocuarta carrera:** MADHAVA: El 19 de diciembre fue cargada a 100 metros corridos, además fue abierta a 500 metros de la meta. EFRAIN: El 26 de diciembre fue cargado a 400 metros de la meta.

**Décimocuarta carrera:** MADHAVA: El 19 de diciembre fue cargada a 100 metros corridos, además fue abierta a 500 metros de la meta. EFRAIN: El 26 de diciembre fue cargado a 400 metros de la meta.

**Décimocuarta carrera:** MADHAVA: El 19 de diciembre fue cargada a 100 metros corridos, además fue abierta a 500 metros de la meta. EFRAIN: El 26 de diciembre fue cargado a 400 metros de la meta.

**Décimocuarta carrera:** MADHAVA: El 19 de diciembre fue cargada a 100 metros corridos, además fue abierta a 500 metros de la meta. EFRAIN: El 26 de diciembre fue cargado a 400 metros de la meta.

**Décimocuarta carrera:** MADHAVA: El 19 de diciembre fue cargada a 100 metros corridos, además fue abierta a 500 metros de la meta. EFRAIN: El 26 de diciembre fue cargado a 400 metros de la meta.

**Décimocuarta carrera:** MADHAVA: El 19 de diciembre fue cargada a 100 metros corridos, además fue abierta a 500 metros de la meta. EFRAIN: El 26 de diciembre fue cargado a 400 metros de la meta.

**Décimocuarta carrera:** MADHAVA: El 19 de diciembre fue cargada a 100 metros corridos, además fue abierta a 500 metros de la meta. EFRAIN: El 26 de diciembre fue cargado a 400 metros de la meta.

**Décimocuarta carrera:** MADHAVA: El 19 de diciembre fue cargada a 100 metros corridos, además fue abierta a 500 metros de la meta. EFRAIN: El 26 de diciembre fue cargado a 400 metros de la meta.

**Décimocuarta carrera:** MADHAVA: El 19 de diciembre fue cargada a 100 metros corridos, además fue abierta a 500 metros de la meta. EFRAIN: El 26 de diciembre fue cargado a 400 metros de la meta.

**Décimocuarta carrera:** MADHAVA: El 19 de diciembre fue cargada a 100 metros corridos, además fue abierta a 500 metros de la meta. EFRAIN: El 26 de diciembre fue cargado a 400 metros de la meta.

**Décimocuarta carrera:** MADHAVA: El 19 de diciembre fue cargada a 100 metros corridos, además fue abierta a 500 metros de la meta. EFRAIN: El 26 de diciembre fue cargado a 400 metros de la meta.

**Décimocuarta carrera:** MADHAVA: El 19 de diciembre fue cargada a 100 metros corridos, además fue abierta a 500 metros de la meta. EFRAIN: El 26 de diciembre fue cargado a 400 metros de la meta.

**Décimocuarta carrera:** MADHAVA: El 19 de diciembre fue cargada a 100 metros corridos, además fue abierta a 500 metros de la meta. EFRAIN: El 26 de diciembre fue cargado a 400 metros de la meta.

**Décimocuarta carrera:** MADHAVA: El 19 de diciembre fue cargada a 100 metros corridos, además fue abierta a 500 metros de la meta. EFRAIN: El 26 de diciembre fue cargado a 400 metros de la meta.

**Décimocuarta carrera:** MADHAVA: El 19 de diciembre fue cargada a 100 metros corridos, además fue abierta a 500 metros de la meta. EFRAIN: El 26 de diciembre fue cargado a 400 metros de la meta.

**Décimocuarta carrera:** MADHAVA: El 19 de diciembre fue cargada a 100 metros corridos, además fue abierta a 500 metros de la meta. EFRAIN: El 26 de diciembre fue cargado a 400 metros de la meta.

**Décimocuarta carrera:** MADHAVA: El 19 de diciembre fue cargada a 100 metros corridos, además fue abierta a 500 metros de la meta. EFRAIN: El 26 de diciembre fue cargado a 400 metros de la meta.

**Décimocuarta carrera:** MADHAVA: El 19 de diciembre fue cargada a 100 metros corridos, además fue abierta a 500 metros de la meta. EFRAIN: El 26 de diciembre fue cargado a 400 metros de la meta.

**Décimocuarta carrera:** MADHAVA: El 19 de diciembre fue cargada a 100 metros corridos, además fue abierta a 500 metros de la meta. EFRAIN: El 26 de diciembre fue cargado a 400 metros de la meta.

**Décimocuarta carrera:** MADHAVA: El 19 de diciembre fue cargada a 100 metros corridos, además fue abierta a 500 metros de la meta. EFRAIN: El 26 de diciembre fue cargado a 400 metros de la meta.

**Décimocuarta carrera:** MADHAVA: El 19 de diciembre fue cargada a 100 metros corridos, además fue abierta a 500 metros de la meta. EFRAIN: El 26 de diciembre fue cargado a 400 metros de la meta.

**Décimocuarta carrera:** MADHAVA: El 19 de diciembre fue cargada a 100 metros corridos, además fue abierta a 500 metros de la meta. EFRAIN: El 26 de diciembre fue cargado a 400 metros de la meta.

**Décimocuarta carrera:** MADHAVA: El 19 de diciembre fue cargada a 100 metros corridos, además fue abierta a 500 metros de la meta. EFRAIN: El 26 de diciembre fue cargado a 400 metros de la meta.

**Décimocuarta carrera:** MADHAVA: El 19 de diciembre fue cargada a 100 metros corridos, además fue abierta a 500 metros de la meta. EFRAIN: El 26 de diciembre fue cargado a 400 metros de la meta.

## clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

## 1 JUDICIALES Y LEGALES

**QUIEBRA:** Compañía de Seguros La Zona Sur S.A. Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución 29 diciembre 1982 tuvo por ampliada nómina de créditos reconocidos con el de Manuel Díaz Mena por el equivalente a US\$ 1.879,49 y de José Bovio Barberis. Ambos preferentes art. 26 inciso 2º DFL 251. Secretaría.

3-4-5  
POR robo quedan nulos cheques N° 1004013 por \$ 22.176 Bco. Edwards.

3-4-5

QUIEBRA: Ignacio Orellana Muñoz. Décimo Primer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 15 de diciembre de 1982. Declaró cerrado el procedimiento ordinario de verificación verificándose los siguientes créditos: Valistas: Duncan Fox Representaciones Generales S.A. por \$ 1.427.198,00; Industrias Químicas Generales S.A. por \$ 1.560.000,00 más intereses legales; Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias por \$ 949,19; Banco de Chile por \$ 8.100.000,00. Preferentes: Banco de Chile por \$ 6.000.000,00 Art. 2477 C.C.; Fisco de Chile por \$ 4.880.475,42 más intereses y reajustes. Art. 2472 N° 8 C.C. Secretaría.

3-4-5

17 Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Rubén Lara Lara a sus hijos legítimos Luz Patricia Silvia del Carmen, y Eduardo Guillermo Araya González sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobrevenida Rosa Inés González Valencia. La Secretaría.

3-4-5

QUIEBRA: Compañía de Seguros La Zona Sur S.A. Quinto Juzgado Civil de Santiago. Con fecha 30 de diciembre 1982 se efectuó reparto fondos ascendente a 67% sobre créditos preferentes reconocidos art. 26 inciso 2º DFL 251. Síndico de la Quiebra.

3-4-5

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Manuel Rocha Barralés para Patricia y María Rocha Liberto, sin perjuicio derechos María Liberto Villavicencio. Practicaré secretaría inventario solemne seis enero 1983, doce horas.

3-4-5

NULO por extravío cheque serie BF N° 0061706 del Banco de Santiago Sucursal Moneda.

3-4-5

PRIMER Juzgado San Miguel en autos sobre posesión efectiva Martínez Bustamante Manuel rol 12691 decreto ampliación inventario solemne y fijó fecha para el 6 enero 1983. El Secretario.

3-4-5

POR robo quedan nulos cheques serie AM N° 114734 al 11475 Banco Santiago.

3-4-5

QUIEBRA: Soc. Ind. Manufactura de Telas Plásticas y Latex S.A. "IMPLATEX". Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cantidad de Santiago. Resolución de fecha 4 de octubre de 1982. Declaró cerrado el procedimiento ordinario de verificación, verificándose los siguientes créditos: Acreedores valistas: Soc. Textil Victoria S.A. por \$ 179.457,00; Florencio Cahas Venezuela \$ 359.973,28; Petroquímica Dow S.A. \$ 546.012,00; Cia. Manufactura de Papeles y Cartones S.A. \$ 272.311,06; Librería Smirnow Ltda. \$ 56.632,66; Soc. Periodísticas Araucania Ltda. \$ 13.536,00; Universidad de Chile S.A. \$ 99.249,24; Financiera Cash S.A. \$ 116.602,59; Soc. ACEI Limatec US\$ 29.250,00; Contenedores, Redes y Envases Cores S.A. \$ 42.812,93 y intereses; Manufacturas "SUMAR" \$ 100.301.811,00; Russo y Cia. Ltda. \$ 336.751,97; Manufacturas de Algodón S.A. \$ 441.682,00; Química NCH Chile S.A. \$ 22.000,00; Shell Chile S.A.C. e I. \$ 258.703,30; Banco del Trabajo US\$ 470.463,18 y \$ 111.467,90; acreedores preferentes: Asociación Chilena de Seguridad \$ 49.453,74, art. 2.472 N° 5 del Código Civil; Caja de Compensación de Asignación Familiar "Gabriela Mistral" \$ 100.064,23 art. 2.472 N° 5 del Código Civil; Asociación Chilena de Seguridad \$ 354.971,05 art. 2.472 N° 5 Código Civil; Caja de Previsión de Empleados Particulares \$ 2.748.902,15 art. 2.472 N° 5 Código Civil; Caja: "Gabriela Mistral" \$ 55.547,85 art. 2.472 N° 5 Código Civil. Secretaría.

3-4-5

QUIEBRA: Sociedad Inversiones Ensenada S.A. Tercer Juzgado Civil Santiago. Resolución 24 diciembre 1982, tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito Seguros Lloyd de Chile S.A. \$ 100.301.811,00. Valista. Secretaría.

3-4-5

17 Juzgado Civil concedió posesión efectiva Eduardo Luis Araya Olguín a sus hijos legítimos Luz Patricia Silvia del Carmen, y Eduardo Guillermo Araya González sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobrevenida Rosa Inés González Valencia. La Secretaría.

3-4-5

QUIEBRA: Compañía de Seguros La Zona Sur S.A. Quinto Juzgado Civil de Santiago. Con fecha 30 de diciembre 1982 se efectuó reparto fondos ascendente a 67% sobre créditos preferentes reconocidos art. 26 inciso 2º DFL 251. Síndico de la Quiebra.

3-4-5

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Humberto Godoy Ordóñez a María, Manuel y Juan Godoy Retamal, sin perjuicio cónyuge Juana Retamal. Secretaría.

3-4-5

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Manuel Rocha Barralés para Patricia y María Rocha Liberto, sin perjuicio derechos María Liberto Villavicencio. Practicaré secretaría inventario solemne seis enero 1983, doce horas.

3-4-5

DECIMO Noveno Juzgado Civil Santiago, concedió posesión efectiva herencia testada queda al fallecimiento de don Argentino Siciliano Staltari a hijo legítimo Salvador Salomón Siciliano. Practicaré inventario solemne 6 enero 1983, 11.00 horas. Secretaria.

3-4-5

QUIEBRA: Soc. Ind. Manufactura de Telas Plásticas y Latex S.A. "IMPLATEX". Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cantidad de Santiago. Resolución de fecha 4 de octubre de 1982. Declaró cerrado el procedimiento ordinario de verificación, verificándose los siguientes créditos: Acreedores valistas: Soc. Textil Victoria S.A. por \$ 179.457,00; Florencio Cahas Venezuela \$ 359.973,28; Petroquímica Dow S.A. \$ 546.012,00; Cia. Manufactura de Papeles y Cartones S.A. \$ 272.311,06; Librería Smirnow Ltda. \$ 56.632,66; Soc. Periodísticas Araucania Ltda. \$ 13.536,00; Universidad de Chile S.A. \$ 99.249,24; Financiera Cash S.A. \$ 116.602,59; Soc. ACEI Limatec US\$ 29.250,00; Contenedores, Redes y Envases Cores S.A. \$ 42.812,93 y intereses; Manufacturas "SUMAR" \$ 100.301.811,00; Russo y Cia. Ltda. \$ 336.751,97; Manufacturas de Algodón S.A. \$ 441.682,00; Química NCH Chile S.A. \$ 22.000,00; Shell Chile S.A.C. e I. \$ 258.703,30; Banco del Trabajo US\$ 470.463,18 y \$ 111.467,90; acreedores preferentes: Asociación Chilena de Seguridad \$ 49.453,74, art. 2.472 N° 5 del Código Civil; Caja de Compensación de Asignación Familiar "Gabriela Mistral" \$ 100.064,23 art. 2.472 N° 5 del Código Civil; Asociación Chilena de Seguridad \$ 354.971,05 art. 2.472 N° 5 Código Civil; Caja de Previsión de Empleados Particulares \$ 2.748.902,15 art. 2.472 N° 5 Código Civil; Caja: "Gabriela Mistral" \$ 55.547,85 art. 2.472 N° 5 Código Civil. Secretaría.

3-4-5

QUIEBRA: Soc. Ind. Manufactura de Telas Plásticas y Latex S.A. "IMPLATEX". Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cantidad de Santiago. Resolución de fecha 4 de octubre de 1982. Declaró cerrado el procedimiento ordinario de verificación, verificándose los siguientes créditos: Acreedores valistas: Soc. Textil Victoria S.A. por \$ 179.457,00; Florencio Cahas Venezuela \$ 359.973,28; Petroquímica Dow S.A. \$ 546.012,00; Cia. Manufactura de Papeles y Cartones S.A. \$ 272.311,06; Librería Smirnow Ltda. \$ 56.632,66; Soc. Periodísticas Araucania Ltda. \$ 13.536,00; Universidad de Chile S.A. \$ 99.249,24; Financiera Cash S.A. \$ 116.602,59; Soc. ACEI Limatec US\$ 29.250,00; Contenedores, Redes y Envases Cores S.A. \$ 42.812,93 y intereses; Manufacturas "SUMAR" \$ 100.301.811,00; Russo y Cia. Ltda. \$ 336.751,97; Manufacturas de Algodón S.A. \$ 441.682,00; Química NCH Chile S.A. \$ 22.000,00; Shell Chile S.A.C. e I. \$ 258.703,30; Banco del Trabajo US\$ 470.463,18 y \$ 111.467,90; acreedores preferentes: Asociación Chilena de Seguridad \$ 49.453,74, art. 2.472 N° 5 del Código Civil; Caja de Compensación de Asignación Familiar "Gabriela Mistral" \$ 100.064,23 art. 2.472 N° 5 del Código Civil; Asociación Chilena de Seguridad \$ 354.971,05 art. 2.472 N° 5 Código Civil; Caja de Previsión de Empleados Particulares \$ 2.748.902,15 art. 2.472 N° 5 Código Civil; Caja: "Gabriela Mistral" \$ 55.547,85 art. 2.472 N° 5 Código Civil. Secretaría.

3-4-5

QUIEBRA: Soc. Ind. Manufactura de Telas Plásticas y Latex S.A. "IMPLATEX". Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cantidad de Santiago. Resolución de fecha 4 de octubre de 1982. Declaró cerrado el procedimiento ordinario de verificación, verificándose los siguientes créditos: Acreedores valistas: Soc. Textil Victoria S.A. por \$ 179.457,00; Florencio Cahas Venezuela \$ 359.973,28; Petroquímica Dow S.A. \$ 546.012,00; Cia. Manufactura de Papeles y Cartones S.A. \$ 272.311,06; Librería Smirnow Ltda. \$ 56.632,66; Soc. Periodísticas Araucania Ltda. \$ 13.536,00; Universidad de Chile S.A. \$ 99.249,24; Financiera Cash S.A. \$ 116.602,59; Soc. ACEI Limatec US\$ 29.250,00; Contenedores, Redes y Envases Cores S.A. \$ 42.812,93 y intereses; Manufacturas "SUMAR" \$ 100.301.811,00; Russo y Cia. Ltda. \$ 336.751,97; Manufacturas de Algodón S.A. \$ 441.682,00; Química NCH Chile S.A. \$ 22.000,00; Shell Chile S.A.C. e I. \$ 258.703,30; Banco del Trabajo US\$ 470.463,18 y \$ 111.467,90; acreedores preferentes: Asociación Chilena de Seguridad \$ 49.453,74, art. 2.472 N° 5 del Código Civil; Caja de Compensación de Asignación Familiar "Gabriela Mistral" \$ 100.064,23 art. 2.472 N° 5 del Código Civil; Asociación Chilena de Seguridad \$ 354.971,05 art. 2.472 N° 5 Código Civil; Caja de Previsión de Empleados Particulares \$ 2.748.902,15 art. 2.472 N° 5 Código Civil; Caja: "Gabriela Mistral" \$ 55.547,85 art. 2.472 N° 5 Código Civil. Secretaría.

3-4-5

QUIEBRA: Soc. Ind. Manufactura de Telas Plásticas y Latex S.A. "IMPLATEX". Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cantidad de Santiago. Resolución de fecha 4 de octubre de 1982. Declaró cerrado el procedimiento ordinario de verificación, verificándose los siguientes créditos: Acreedores valistas: Soc. Textil Victoria S.A. por \$ 179.457,00; Florencio Cahas Venezuela \$ 359.973,28; Petroquímica Dow S.A. \$ 546.012,00; Cia. Manufactura de Papeles y Cartones S.A. \$ 272.311,06; Librería Smirnow Ltda. \$ 56.632,66; Soc. Periodísticas Araucania Ltda. \$ 13.536,00; Universidad de Chile S.A. \$ 99.249,24; Financiera Cash S.A. \$ 116.602,59; Soc. ACEI Limatec US\$ 29.250,00; Contenedores, Redes y Envases Cores S.A. \$ 42.812,93 y intereses; Manufacturas "SUMAR" \$ 100.301.811,00; Russo y Cia. Ltda. \$ 336.751,97; Manufacturas de Algodón S.A. \$ 441.682,00; Química NCH Chile S.A. \$ 22.000,00; Shell Chile S.A.C. e I. \$ 258.703,30; Banco del Trabajo US\$ 470.463,18 y \$ 111.467,90; acreedores preferentes: Asociación Chilena de Seguridad \$ 49.453,74, art. 2.472 N° 5 del Código Civil; Caja de Compensación de Asignación Familiar "Gabriela Mistral" \$ 100.064,23 art. 2.472 N° 5 del Código Civil; Asociación Chilena de Seguridad \$ 354.971,05 art. 2.472 N° 5 Código Civil; Caja de Previsión de Empleados Particulares \$ 2.748.902,15 art. 2.472 N° 5 Código Civil; Caja: "Gabriela Mistral" \$ 55.547,85 art. 2.472 N° 5 Código Civil. Secretaría.

3-4-5

QUIEBRA: Soc. Ind. Manufactura de Telas Plásticas y Latex S.A. "IMPLATEX". Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cantidad de Santiago. Resolución de fecha 4 de octubre de 1982. Declaró cerrado el procedimiento ordinario de verificación, verificándose los siguientes créditos: Acreedores valistas: Soc. Textil Victoria S.A. por \$ 179.457,00; Florencio Cahas Venezuela \$ 359.973,28; Petroquímica Dow S.A. \$ 546.012,00; Cia. Manufactura de Papeles y Cartones S.A. \$ 272.311,06; Librería Smirnow Ltda. \$ 56.632,66; Soc. Periodísticas Araucania Ltda. \$ 13.536,00; Universidad de Chile S.A. \$ 99.249,24; Financiera Cash S.A. \$ 116.602,59; Soc. ACEI Limatec US\$ 29.250,00; Contenedores, Redes y Envases Cores S.A. \$ 42.812,93 y intereses; Manufacturas "SUMAR" \$ 100.301.811,00; Russo y Cia. Ltda. \$ 336.751,97; Manufacturas de Algodón S.A. \$ 441.682,00; Química NCH Chile S.A. \$ 22.000,00; Shell Chile S.A.C. e I. \$ 258.703,30; Banco del Trabajo US\$ 470.463,18 y \$ 111.467,90; acreedores preferentes: Asociación Chilena de Seguridad \$ 49.453,74, art. 2.472 N° 5 del Código Civil; Caja de Compensación de Asignación Familiar "Gabriela Mistral" \$ 100.064,23 art. 2.472 N° 5 del Código Civil; Asociación Chilena de Seguridad \$ 354.971,05 art. 2.472 N° 5 Código Civil; Caja de Previsión de Empleados Particulares \$ 2.748.902,15 art. 2.472 N° 5 Código Civil; Caja: "Gabriela Mistral" \$ 55.547,85 art. 2.472 N° 5 Código Civil. Secretaría.

3-4-5

QUIEBRA: Soc. Ind. Manufactura de Telas Plásticas y Latex S.A. "IMPLATEX". Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cantidad de Santiago. Resolución de fecha 4 de octubre de 1982. Declaró cerrado el procedimiento ordinario de verificación, verificándose los siguientes créditos: Acreedores valistas: Soc. Textil Victoria S.A. por \$ 179.457,00; Florencio Cahas Venezuela \$ 359.973,28; Petroquímica Dow S.A. \$ 546.012,00; Cia. Manufactura de Papeles y Cartones S.A. \$ 272.311,06; Librería Smirnow Ltda. \$ 56.632,66; Soc. Periodísticas Araucania Ltda. \$ 13.536,00; Universidad de Chile S.A. \$ 99.249,24; Financiera Cash S.A. \$ 116.602,59; Soc. ACEI Limatec US\$ 29.250,00; Contenedores, Redes y Envases Cores S.A. \$ 42.812,93 y intereses; Manufacturas "SUMAR" \$ 100.301.811,00; Russo y Cia. Ltda. \$ 336.751,97; Manufacturas de Algodón S.A. \$ 441.682,00; Química NCH Chile S.A. \$ 22.000,00; Shell Chile S.A.C. e I. \$ 258.703,30; Banco del Trabajo US\$ 470.463,18 y \$ 111.467,90; acreedores preferentes: Asociación Chilena de Seguridad \$ 49.453,74, art. 2.472 N° 5 del Código Civil; Caja de Compensación de Asignación Familiar "Gabriela Mistral" \$ 100.064,23 art. 2.472 N° 5 del Código Civil; Asociación Chilena de Seguridad \$ 354.971,05 art. 2.472 N° 5 Código Civil; Caja de Previsión de Empleados Particulares \$ 2.748.902,15 art. 2.472 N° 5 Código Civil; Caja: "Gabriela Mistral" \$ 55.547,85 art. 2.472 N° 5 Código Civil. Secretaría.

3-4-5

QUIEBRA: Soc. Ind. Manufactura de Telas Plásticas y Latex S.A. "IMPLATEX". Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cantidad de Santiago. Resolución de fecha 4 de octubre de 1982. Declaró cerrado el procedimiento ordinario de verificación, verificándose los siguientes créditos: Acreedores valistas: Soc. Textil Victoria S.A. por \$ 179.457,00; Florencio Cahas Venezuela \$ 359.973,28; Petroquímica Dow S.A. \$ 546.012,00; Cia. Manufactura de Papeles y Cartones S.A. \$ 272.311,06; Librería Smirnow Ltda. \$ 56.632,66; Soc. Periodísticas Araucania Ltda. \$ 13.536,00; Universidad de Chile S.A. \$ 99.249,24; Financiera Cash S.A. \$ 1

# Donde tiemblan los meteorólogos

Trabajo en el Zugspitze, el pico más alto de Alemania

**M**ira, un cartero de verdad a esta altura», se sorprenden los turistas al descubrir a Heinrich Unrein en el Zugspitze. Y cuando el cielo es lo suficiente azul, el cartero se ve obligado a posar ante la cámara fotográfica: una foto con el funcionario de Correos más alto –geográficamente– de Alemania, es algo muy especial.

Heinrich Unrein (47) presta servicio en el Zugspitze desde hace 24 años. Aquí, a 2.650 metros de altura, primero lleva cartas, tarjetas, periódicos y revistas al hotel «Schneefernerhaus», luego asciende en el teleférico 300 metros en cuatro minutos, entrega la correspondencia para el refugio «Münchner Haus», y después mata los sellos de las postales que han echado los turistas: los matasellos especiales de la cima del Zugspitze son muy codiciados.

No siempre es tan pintoresco aquí como reflejan las fotos de los turistas. Heinrich Unrein: «Naturalmente, cuando hace buen tiempo, la gente piensa que trabajar aquí es una delicia. Pero cuando llegan las nieblas de noviembre y no digamos las gélidas tempestades del invierno, entonces, uno se queda eso, helado».

Con qué furia azotan las tempestades invernales esta montaña, puede averiguarse en ningún lugar mejor que al lado mismo de la estación meteorológica, desde donde a partir del 19 de julio de 1900 se viene observando el viento y las nubes, el sol y la nieve. «Aquí tenemos nueve meses de invierno. Lo que se dice verano, sólo lo hay en junio, julio y agosto», explica Wolfgang Brunner (58), uno de los cinco meteorólogos. Y en la época invernal, sobre todo en enero y febrero, no es raro que se den temporales de nieve en extremo violentos: sin ir más lejos, el año pasado pudieron medir los técnicos una tempestad de 240 kilómetros por hora.

Desde las tres de la mañana hasta las 21, y de nuevo hacia media noche, está «en onda»

la estación meteorológica del Zugspitze con sus datos en la red internacional: temperatura, nubosidad, visibilidad, presión atmosférica, duración solar, altura de la nieve, precipitaciones..., todos estos datos, codificados en interminables columnas de números, son enviados al ancho mundo, por teléfono o telecopiadora, desde el Zugspitze.

En cambio, el ámbito de tan amplias actividades resulta muy estrecho, ya que en la cima del Zugspitze hay poco espacio. Desde la fundación de la estación meteorológica en 1900, en la torre del refugio «Münchner Haus», apenas se han hecho modificaciones, si se exceptúa la adopción de la técnica moderna. Todavía se accede a la plataforma de la torre por una empinada escalera. Todavía sirve de lecho para reposar en las cinco horas que dura el descanso nocturno un angosto catre plegable. Y aún continúa temblando y gimiendo por todas partes la torre de observación, de madera y ocho metros de altura, cuando se desencadenan las furias invernales contra el Zugspitze.

Hasta ahora, no ha volado nadie de la estación. Mal asunto sería.

«Para el servicio meteorológico, un puesto de observación tan elevado es importante», dice Wolfgang Brunner. «Desde aquí, naturalmente, vemos venir un frente ascendente de nubarrones mucho antes de que lo noten en el valle.» Y con clara visibilidad, desde el Zugspitze alcanza la mirada 100 y 200 kilómetros, hasta Munich, hasta el Silvretta, hasta el Gross-Glockner, los Dolomitas y el Dachstein.

Por lo demás, el trabajo en el Zugspitze es como en cualquier estación meteorológica. ¿O quizás no? «Hasta 1975, se nos concedía una prima por trabajos penosos de 75 marcos al mes, pero luego la tacharon. Y hasta 1963, los meteorólogos trabajaban aquí arriba. Pero luego, opinaron allá abajo que «trabajar a tal altura, probablemente les resulta insopportable a personas con carrera uni-

versitaria», cuenta Brunner. Por cierto que no es un placer el servicio a turnos en la cumbre. Wolfgang Brunner opina también sobre los peligros especiales: «Lo peor es cuando azota una tormenta. En nuestra torre, cae un rayo detrás de otro».

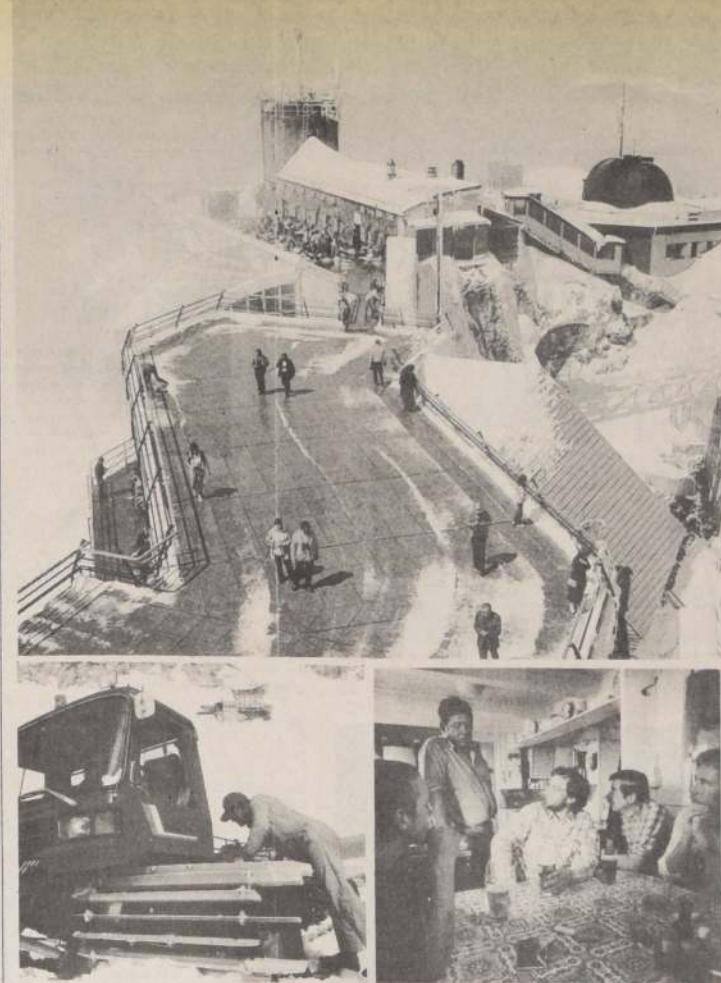
Afortunadamente, hasta ahora han salido ilesos los que aquí prestan servicio. No obstante el aire de altura, con la escasa proporción de oxígeno, y el dilatado invierno les ocasiona a quienes allí trabajan frecuentes trastornos del sueño, circulatorios y agresiones.

«Yo hice pronto colgar un saco de arena en el que fue pintada mi cara. Así, pueden probarle toda clase de golpes los colaboradores, cuando se sienten de mal humor». Tales providencias ha tomado Anton Seidenader (33), director del hotel «Schneefernerhaus», para los 35 empleados, caso de que quieran desfogarse alguna vez contra la soledad. Seidenader se explica: «A diferencia de la ciudad, aquí, los camareros, cocineros, el personal de la cocina y del hotel, no sólo trabajan en equipo. También viven juntos».

Aquí arriba, no hay un bar a la vuelta de la esquina, ni una discoteca para distraerse. Poco antes de las 18 horas sale el último teleférico para el Eibsee. A la empresa de transportes «Bayerische Zugspitzbahn AG», le resulta difícil encontrar personal para trabajar a tal altura. Seidenader: «Los empleados, tienen que estar dispuestos a pasar aquí arriba cinco días y noches». Y tienen que tener buena salud, para poder trabajar con este aire de altura. Esto vale sobre todo para los maquinistas del teleférico, que deben subir y bajar hasta setenta veces por día desde el Eibsee en el valle hasta la cumbre, de 1.000 a casi 3.000 metros de altura.»

«¿Quién va a querer trabajar en el Zugspitze?» Deseo luego, el hotel más elevado de Alemania ya no puede ofrecer los servicios de lindas camareras. En el «Schneefernerhaus», dos camareros se encargan de arreglar las 21 confortables habitaciones. Dice el director del hotel, Seidenader: «Muchos de los nuevos empleados se quejan al principio de trastornos del sueño. La causa es la excesiva altura. El Schneefernerhaus se halla nada menos que a 2.650 metros».

Más ventajas tienen los trabajadores que diariamente pueden ir y venir del valle a la cima. Tal posibilidad la tienen los aduaneros y los policías de frontera, pues su servicio en los dos puestos fronterizos entre Austria y Alemania se rige



de acuerdo con los tres ferrocarriles de montaña que conducen al Zugspitze desde ambos países.

«A quién se le podría ocurrir atravesar la frontera de noche en plena cumbre? Aquí, la soberanía nacional no está amenazada. Porque a todas las puertas que abrían camino a través de la frontera desde los ferrocarriles y hoteles, por la noche, sencillamente se les echa el cerrojo. Del lado alemán, se encarga de ello el conserje del Zugspitze, Gerhard Müller (30). En estas alturas, es la muchacha para todo, por decir así: de mañana, izá la bandera alemana; al atardecer, junto con su esposa Regina (26), se encarga de eliminar los desperdicios que dejan los turistas (a veces, hasta 3.000 por día) en los edificios y en las terrazas para to-

mar el sol. Y de noche, naturalmente, ambos se quedan también en la cumbre, en una diminuta vivienda que tienen en la torre del teleférico.

Los policías y aduaneros tienen tarea suficiente durante el día. Porque también en estas alturas se da el contrabando, de Austria a Alemania, entre turistas con cara de personas honradas. Roland Weinzierer (32): «Repetidamente se da el caso de personas que pasan la frontera tras haber comprado en Austria esquís, trajes de esquíador o ropa de invierno, con el propósito de camuflar todo esto por aquí arriba a Alemania». Dicho con mayor exactitud: pasarlo de contrabando.

El servicio aduanero en el Zugspitze no es ninguno gozosa: también en invierno, a 20 bajo cero, tienen que patrullar los aduaneros y policías en es-

Cuando hace buen tiempo, hay gran afluencia de turistas en el ferrocarril de cremallera. En la plataforma del Zugspitze, donde tractores oruga limpian la nieve, toman el teleférico, y a los cuatro minutos están en la cima, con la terraza panorámica, los dos hoteles y la estación meteorológica (arriba). Durante unas horas, la animación es enorme. Pero al atardecer, vuelven a quedarse solos los que trabajan en la cumbre, como aquí, en el refugio «Münchner Haus», en una ronda de cerveza.

quis a lo largo de la frontera. Dice el aduanero Weinzierer: «Todos los colegas de aduanas de este servicio alpino tienen que ir una vez al año al médico, para controlar su aptitud para el servicio de altura.»

En qué medida se respira allí un aire enrarecido –y ante todo puro–, lo comprueba a diario el técnico de alta frecuencia Franco De Nobili (42). Natural de Belluno, Italia, hace diez años escasos vino casualmente al «Instituto Fraunhofer de Investigación Atmosférica Ambiental» (Garmisch-Partenkirchen), que posee en la plataforma del Zugspitze una diminuta estación de observación. Cinco metros cuadrados (De Nobili: «Antaño era un excusado para caballeros») mide el recinto, abarrotado de instrumentos, en la estación de montaña del teleférico.

Johannes Philip

## clasificados

AGUSTINAS 1269-  
CASSILA 81-D-  
FONO 82222

### JUDICIALES Y LEGALES

QUIEBRA: Radio Hernández y Compañía Limitada. Resoluciones de 23 marzo 1982 y 10 de junio de 1982 del Segundo Juzgado Civil de Santiago tuvo por verificado extraordinariamente crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2472 N° 5 (hoy N° 6) del Código Civil por \$ 34.233.521,17 y \$ 38.493.504,99 respectivamente, por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretaría.

5-6-7

QUIEBRA: Cooperativa de Consumo de Empleados Públicos Limitada. Por resolución de 16 de diciembre de 1982 del Octavo Juzgado Civil de Santiago tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2472 N° 5 (hoy N° 6) del Código Civil por \$ 3.126.570,36 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretaría.

5-6-7

QUIEBRA: Cooperativa Frutera Sudamericana. Resolución de 3 septiembre de 1982 del Décimo Juzgado Civil Santiago tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2472 N° 5 (hoy N° 6) del Código Civil por \$ 3.451.412,88 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretaría.

5-6-7

QUIEBRA: Cooperativa Sodimac Limitada. Resolución de 21 diciembre de 1981 del Décimo Tercer Juzgado Civil de Santiago, tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2472 N° 5 (hoy N° 6) del Código Civil por \$ 3.451.412,88 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretaría.

5-6-7

QUIEBRA: Cooperativa Sodimac Limitada. Resolución de 21 diciembre de 1981 del Décimo Tercer Juzgado Civil de Santiago, tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2472 N° 5 (hoy N° 6) del Código Civil por \$ 3.009,82 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretaría.

5-6-7

QUIEBRA: Empresa Nacional de Comercialización y Distribución DINAC. Sociedad Anónima. Por resolución del 25 de agosto de 1982 del Octavo Juzgado Civil de Santiago tuvo por verificado en forma extraordinaria créditos preferentes de la Caja de Previsión de Empleados Particulares de conformidad al artículo 2472 N° 5 (hoy N° 6) del Código Civil, por \$ 134.062,05 por imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretaría.

5-6-7

QUIEBRA: Menajes Inoxidables Sociedad Anónima «MINOX S.A.». Resolución de 22 diciembre de 1982 del Undécimo Juzgado Civil por \$ 134.062,05 por imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretaría.

5-6-7

2472 N° 5 (hoy N° 6) del Código Civil por la suma de \$ 3.451.094,04 por imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretaría.

5-6-7

QUIEBRA: Cooperativa de Responsabilidad Limitada «Serrano Hermanos y Compañía Limitada». Resolución de 23 diciembre de 1982 del Décimo Cuarto Juzgado Civil de Santiago tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2472 N° 5 (hoy N° 6) del Código Civil por \$ 66.132,46 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretaría.

QUIEBRA: Importadora, Distribuidora y Exportadora Index. Resolución de 21 diciembre de 1982 del Décimo Octavo Juzgado Civil de Santiago tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2472 N° 5 (hoy N° 6) del Código Civil por \$ 3.126.570,36 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretaría.

QUIEBRA: Cooperativa Industrial y Comercial Zalaquet Sociedad Anónima. Resolución de 10 diciembre de 1982 del Décimo Quinto Juzgado Civil Santiago tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2472 N° 5 (hoy N° 6) del Código Civil por las sumas de \$ 307.866,90 y \$ 15.773.718,01 lo que totaliza la cantidad de \$ 16.081.584,91 por imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos, de conformidad al artículo 2472 N° 5 (hoy N° 6) del Código Civil por \$ 12.672,84 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretaría.

QUIEBRA: Cooperativa Trabajo Maestranza y Garaje Lourdes Limitada «COPMAGAL». Por resolución de 13 de diciembre de 1982 del Octavo Juzgado Civil de Santiago tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2472 N° 5 (hoy N° 6) del Código Civil por \$ 9.593,29 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretaría.

QUIEBRA: Importadora, Distribuidora y Exportadora Index. Resolución de 21 diciembre de 1982 del Décimo Octavo Juzgado Civil de Santiago tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2472 N° 5 (hoy N° 6) del Código Civil por \$ 3.451.412,88 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretaría.

5-6-7

QUIEBRA: Cooperativa Industrial y Comercial Chile Libros Limitada «Sociedad Anónima». Resolución de 22 diciembre de 1982 del Segundo Juzgado Civil de Santiago tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2472 N° 5 (hoy N° 6) del Código Civil por \$ 373.685,38 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretaría.

5-6-7

QUIEBRA: Firestone de Chile S.A.I.C. Resolución del 5 octubre de 1982 del Décimo Tercer Juzgado Civil de Santiago tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2472 N° 5 (hoy N° 6) del Código Civil por \$ 43.468,57 por imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretaría.

5-6-7

QUIEBRA: Cooprev Limitada. Resolución de 23 diciembre de 1982 del Vigésimo Cuarto Juzgado Civil de Santiago tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2472 N° 5 (hoy N° 6) del Código Civil por \$ 34.440,00, más intereses. Secretaría.

5-6-7

QUIEBRA: Compañía Seguros Zona Sur. Quinto Juzgado Civil. Resolución del 29 diciembre de 1982, tuvo por alegada preferencia en forma extraordinaria crédito preferente de Alfonso Quintana Messer, por \$ 34.440,00, más intereses. Secretaría.

5-6-7

QUIEBRA: Cooprev Limitada. Resolución de 23 diciembre de 1982 del Vigésimo Cuarto Juzgado Civil de Santiago tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2472 N° 5 (hoy N° 6) del Código Civil por \$ 34.440,00, más intereses. Secretaría.

5-6-7

QUIEBRA: Compañía Seguros Zona Sur. Quinto Juzgado Civil. Resolución del 29 diciembre de 1982, tuvo por alegada preferencia en forma extraordinaria crédito preferente de Alfonso Quintana Messer, por \$ 34.440,00, más intereses. Secretaría.

5-6-7

QUIEBRA: Compañía Seguros Zona Sur. Quinto Juzgado Civil. Resolución del 29 diciembre de 1982, tuvo por alegada preferencia en forma extraordinaria crédito preferente de Alfonso Quintana Messer, por \$ 34.440,00, más intereses. Secretaría.

5-6-7

QUIEBRA: Compañía Seguros Zona Sur. Quinto Juzgado Civil. Resolución del 29 diciembre de 1982, tuvo por alegada preferencia en forma extraordinaria crédito preferente de Alfonso Quintana Messer, por \$ 34.440,00, más intereses. Secretaría.

5-6-7

# La Nación

# Espectáculos

10B

Martha Graham

## Activa a los 88 años se mantiene la matriarca de la danza moderna

DALLAS (UPI).— Cuando Martha Graham era una niña, a comienzos de siglo, su padre, un médico, le ayudó a mirar una gota de agua a través del microscopio.

Toda la vida que vio agitarse allí la sorprendió y le proporcionó algunas valiosas intuiciones. Ella considera que ese episodio fue su primera lección de baile.

"Me fui ligeramente repelente y extraño", recuerda la matriarca de la danza moderna, a los 88 años. "Quedé atónita".

De esa sorpresa creció la fascinación con el descubrimiento de verdades ocultas.

"Mi padre me enseñó que debemos buscar la verdad", rememora. "No está siempre en la superficie".

Desde entonces, su vida ha sido una incansable búsqueda para expresar la

alegría y dolor de la vida a través de la fortaleza, la disciplina y la técnica de la danza.

Graham habla en términos casi místicos de obtener inspiración de "huellas ancestrales en la sangre" y es una constante buscadora del "por qué" en la vida.

Al mismo tiempo, es una supervisora realista y estricta, que exige a sus estudiantes y a su compañía de danza tanto como se exigía a sí misma, tanto antes de su retiro del baile cuando tenía, lo que parece increíble, más de 70 años, como desde entonces, en calidad de profesora y coreógrafa.

La disciplina "es mi lenguaje", afirma. "El cuerpo tiene una libertad y la danza tiene una libertad, pero tiene una técnica rígida".

La danza moderna o, como ella misma prefiere llamarla, contemporánea, puede parecer al no iniciado menos formal que el ballet, pero aunque carezca de la tradición centenaria del ballet, no carece de disciplina.

Un bailarín sería inútil sin estrictas reglas que gobiernen su movimiento, afirma. Tan necio como un hombre que quisiera tocar el violín pero no quisiese molestar en aprender la técnica.

Entonces, ¿cómo hace un bailarín para destacarse en medio de tanta disciplina y rigidez inmutables?

Haciendo partes con un aura diferente", replica.

La coreografía sigue siendo la misma, pero la interpretación, el sentido interno, dicta al cuerpo. Las danzas son las mismas, (pero el misterio de lo individual, si esa persona es suficientemente vigorosa, se hace sentir".

La danza ha cambiado por lo menos en un aspecto notable durante la carrera de Graham: la creciente importancia del bailarín varón.

Tal tendencia comenzó definitivamente con los grandes bailarines soviéticos. Pero Graham también afirma que hubo una fuente de inspiración en el aflojamiento social que siguió a la segunda guerra mundial y en el aborear de la edad espacial.

"El vigor, los saltos, el uso del espacio" es una de las mayores contribuciones de la danza contemporánea, sostiene.

"El espacio está siendo explorado y eso ha atraído a los hombres".

A su edad, debilitada por una severa artritis y otros males, y pareciendo demasiado menuda y frágil como para continuar con actividades intensas, continúa sin embargo comprometiéndose con el futuro de la danza.

Cuando se encontraba en Dallas para recibir el premio Aljur H. Meadows Award de 1982 por excelencia en las artes, se ocupó activamente de dar clases magistrales y presentar exhibiciones de su compañía.

"No apruebo el retiro", afirmó en su sillón del hotel, envuelta en una capa de armiño y saboreando una taza de té.

"Una hace regresión. Una simplemente se muere".

Ha tomado prestado de la filosofía de Sarah Bernhardt, de quien Graham dice que respondía a cualquier posible dificultad con un "aún así" los problemas pasaran, y ella continuará.

Su inspiración le viene de dentro, aunque sostiene: "no soy de las que anda revelando por ahí sus emociones, eso es grotesco".

"Estuve casada, felizmente casada. Nunca tuve hijos, pero hay motivos personales para eso", afirmó.

"Hay ciertas cosas que haría en forma diferente, pero nada me molesta. No vivo en el pasado. No siento nostalgia. Siento una gran pasión por el futuro", señaló.

La vida de Martha Graham ha sido una incansable búsqueda para expresar la alegría y dolor de la vida a través de la fortaleza, la disciplina y la técnica de la danza. (Foto de archivo).



Mundo de las estrellas

NUEVA YORK.— Debbie Reynolds reemplazará a Raquel Welch en la comedia musical de gran éxito, "Woman of the year" (La mujer del año) el 8 de febrero.

Raquel deberá retirarse por un tiempo, ya que a los 41 años se apronta a ser madre.

"Una cosa puedo prometerles: No quedare embarazada. Seguiremos mientras los productores hagan dinero", dijo la reemplazante.

"La mujer del año" ha estado funcionando a tablero completo, recoleciendo entre 300.000 y 350.000 dólares por semana, de los que la estrella principal percibe un 10 por ciento de las entradas y una garantía de 25.000 dólares por semana.

HOLLYWOOD.— La actriz Lucie Arnaz y su marido el actor Larry Luckinbill son los orgullosos padres de un segundo hijo, anunció el agente de la pareja.

Luckinbill, de 48 años, y Lucie Arnaz, de 31, se conocieron hace tres años mientras actuaban en Broadway y en obras de Neil Simon.

En Charleville

## 95 grupos participaron en el Festival de la Marioneta

□ La sexta versión tuvo ocho jornadas de intensa actividad, con cerca de 200 espectáculos diferentes

CHARLEVILLE.— El sexto Festival Internacional del Teatro de Marionetas ha bajado su telón, después de ocho jornadas de intensas actividades. Hubo grupos marionetísticos de 45 países que participaron en la reseña ofreciendo 200 espectáculos. En total 95 compañías pequeñas y grandes, de las cuales unas 70 pertenecientes al teatro vocacional independiente y experimental.

Este año, además de los espectáculos hubo también una novedad, ya que nació un café-teatro inaugurado en esta ocasión. Ahora durante tres

como actor escénico Luckinbill ha protagonizado muchos roles en Broadway y apareció en la película "Los muchachos de la banda" en 1970.

Lucie Arnaz, hija de Lucille Ball y Desi Arnaz, trabajó en la telenovela "Here's Lucy" y en la película de Neil Diamond "El cantante de jazz".

HOLLYWOOD.— El Príncipe Andrés, Johnny Carson, John Forsythe y Barry Manilow están entre los "10 hombres más observables de 1982", informó en Hollywood el grupo observador de hombres.

Andrés fue escogido por su "porte y modalidad real"; Carson por ser "atraíto a las mujeres de todas las edades"; Forsythe como "el acompañante ideal"; Manilow por su "carisma y encanto".

El resto de los hombres en la lista fueron los actores Bruce Boxleitner, Sam J. Jones y Ed Marinaro, el anfitrión de televisión Bryant Gumbel, el futbolista de San Francisco Ronnie Lott y el tenista australiano John Newcombe.

que acuden para el festival. Se llenan hoteles, pensiones y cuartos de alquiler, pero también se hospedan personas en casas particulares.

En cuanto a los problemas económicos de organización y montaje se resuelven milagrosamente cada vez, con ayudas de todo tipo. En Charleville hay quienes opinan que en lugar de trienal habría que volver la manifestación bienal, en vista de su éxito y en vista, sobre todo, del crecimiento del movimiento marionetístico internacional.

Este festival, en una ciudad de tamaño mediano francesa, es realmente un "fenómeno" según lo define Jacques Félix, artífice directo de la manifestación desde sus primeros pasos: "pero —estimó Félix— hay que evitar cansar al público. La marioneta no es, como el teatro común... No puedo creer que, por ejemplo, haciendo este festival todos los años la ciudad se entusiasmaría tanto como ahora..." De modo que la próxima cita es para 1985 y no antes. Hay un buen lapso para los conjuntos internacionales viejos o nuevos para prepararse para el evento.

Naturalmente, hay problemas que resolver cada año, como ser el alojamiento de las dos mil personas o más



Las actuaciones del Ballet Folklórico Nacional, llenaron todos los lugares donde actuaron.

## Recuento anual

# Consolidada política de difusión cultural durante el año 1982

□ Más de seis actividades permanentes en teatro, música, ballet folklórico, plástica, itinerante y centros audiovisuales formaron el programa central del Departamento de Extensión Cultural del Ministerio de Educación

El Departamento de Extensión Cultural del Ministerio de Educación ha consolidado, durante 1982, una política de difusión inspirada en el propósito de facilitar a la comunidad nacional, preferentemente al sector escolar, los medios necesarios para alcanzar un desarrollo cultural compatible con las exigencias de una sociedad moderna.

El sistema itinerante, adoptado hoy día por innumerables organismos, superó los rígidos moldes del centralismo y se constituyó en un aporte novedoso y significativo para la educación y la cultura en general.

Este esquema de trabajo ha permitido llevar teatro, ballet, conciertos y exposiciones de pintura de uno a otro extremo del país, obteniendo, en el curso de cinco años, una acogida entusiasta y multitudinaria que en la mayoría de los casos ha obligado a programar nuevas funciones, prolongar giras e incluir en los itinerarios lugares de muy escasa población y difícil acceso. El concierto efectuado en la Llanura Grande, por ejemplo, pequeña localidad de la X Región, realizado gracias a la colaboración de la Fuerza Aérea de Chile, constituyó una aventura cultural con sentido de soberanía.

A los tradicionales centros de actividad cultural del país: Santiago, Concepción, Viña del Mar, La Serena, se han sumado ciudades como Talca, Osorno, Puerto Montt, Punta Arenas, convertidas merced al esfuerzo y tenacidad de las autoridades educativas locales y sus Municipalidades en importantes plazas fuertes de una intensa actividad cultural.

El año 1982, expresado en cifras, representa una actividad de tal magnitud en la difusión del quehacer cultural que transforma a este servicio en uno de los más decisivos impulsores del desarrollo cultural del país.

## TEATRO ITINERANTE

La compañía recorrió el país con dos obras: "La Celestina" y "La Princesa Panchita". Se realizaron funciones en 31 ciudades con un público superior a las 46 mil personas.

Es preciso señalar que tanto en el teatro como en las demás actividades del Departamento de Extensión Cultural el principal beneficiario es el escolar, ya que el servicio cumple una función de apoyo al sistema educativo sin excluir, por cierto, al resto de la comunidad que ha asumido un rol activo en el proceso de difusión cultural y es un importante agente multiplicador.

Las obras seleccionadas por el Teatro Itinerante corresponden a las que contemplan los programas de estudio y otro tanto ocurre con las demás disciplinas artísticas.

El próximo año la compañía estará bajo la tutición administrativa de la sociedad "Amigos del Arte", corporación que reemplaza en dicha función a la Universidad Católica de Chile. El elenco será renovado y su director artístico, así como las obras que integrarán su repertorio, se conocerán en los primeros días de enero.

La labor del teatro no se agota en la representación, realiza además monitorías, conferencias, mesas redondas y otras tareas destinadas a lograr un diálogo abierto y directo con los grupos de teatro aficionados que existen en las regiones.

Cabe destacar la presencia de jóvenes valores del momento musical chileno, como el arpista Manuel Jiménez y los pianistas Luis Alberto Latorre y Cecilia Plaza, junto a músicos consagrados internacionalmente como Alfonso Montecino y Ena Bronstein —quienes viajaron desde Estados Unidos en donde estaban radicados para intervenir en esta Temporada Quinteto Hindemith de la U. de Chile. Cuarteto Renacentista de la UC y Cuarteto Latinoamericano.

## 70 MIL ESPECTADORES PARA EL BALLET FOLKLÓRICO NACIONAL

El conjunto continuó su labor de difusión de los cantos y danzas de Chile a través de actuaciones en diferentes ciudades y comunas del país, y en los escenarios más variados: colegios, sindicatos, regimientos, oficinas salitreras, clubes deportivos, etc.

En el curso del año el número de funciones y espectadores alcanzó a 99 y 74.600, respectivamente.

La calidad artística y seriedad profesional de la agrupación le han dado una dimensión que supera el marco nacional. El éxito de las giras a Estados Unidos confirman este aserto. En el mes de septiembre un grupo viajó a Miami para participar en la celebración de las Fiestas Patrias y en octubre fue invitado al Desfile del Día de la Hispanidad en la ciudad de Nueva York. Con ocasión de esta última gira se programó actuaciones en universidades, museos, en la sede de las Naciones Unidas y presentaciones especiales para televisión.

Se encuentra en estudio, para 1983, una gira de dos meses por los Estados Unidos y Europa.

El ballet, lo mismo que el teatro, complementa su labor con la realización de cursillos, charlas y monitorías, en los diferentes lugares en los que le corresponde presentarse.

## EXPOSICIONES

Paralelamente a la acción desarrollada en materia de teatro, música y folklore, el departamento organizó la IV Exposición Itinerante "Reproducciones de Pintura de la Escuela Impresionista Francesa", la cual se realizó en dos muestras que comprenden cuarenta reproducciones cada una y material de apoyo audiovisual, consistente en películas y diapositivas.

Las obras que se exhiben corresponden a una donación del gobierno de Francia y se presentaron en más de cincuenta ciudades del país.

## ESCUELA NACIONAL ITINERANTE

Esta iniciativa se realiza en conjunto con la Universidad Católica de Chile y el Servicio de Bienestar de la Fuerza Aérea de Chile. En el año 82, Temuco, Punta Arenas, Antofagasta, Puerto Montt, Coyhaique e Iquique fueron ciudades sedes.

Los temas que abordan sus programas responden fundamentalmente a las necesidades e inquietudes de las regiones. Una comisión integrada por representantes de las distintas entidades elabora los programas que están a cargo de catedráticos universitarios y especialistas.

## CENTRO DE MEDIOS AUDIOVISUALES

El Centro es el organismo encargado de la prestación de servicios y de producción de material audiovisual de apoyo a los programas de educación.

Su acción se realiza en gran medida, en lo que a difusión se refiere, a través de los Centros de Proyección o Cine Educativo cuyo número supera los 300 a lo largo de países. Cada Centro entrega un promedio de cuatro películas a la semana, que se traduce en 72 horas de cine de contenido educativo.

Además de su importante función de colaboración en el proceso educativo, el Centro facilita sus servicios de cine, grabación y diapositivas a ministerios, universidades, municipalidades en importantes plazas fuertes de una intensa actividad cultural.

La producción de videogramas destaca las siguientes realizaciones en el año que termina: "Museo Nacional de Bellas Artes", "Museo del Carmen de Maipú", "Conciertos Didácticos" (serie de nueve conciertos), "Fiesta de la Candelaria en Casapana" y "La Princesa Panchita" y "Sueño de una Noche de Verano", en interpretaciones de la Compañía de Teatro Itinerante.

En materia de producción musical cabe señalar el libro cassette, "Vivamos la Música", por la Orquesta del Ministerio de Educación y "La Cueca" y "Danzas Tradicionales" por el Ballet Folklórico Nacional.

El videoprograma "Conciertos Didácticos", más que un aporte valioso para la asignatura de Educación Musical, constituye la base de una renovación total de sistemas y métodos de enseñanza. El nuevo enfoque, único en Hispánica, permite la participación real del alumno en la clase y más allá de ella, como público de espectáculo. La experiencia obtenida en el plan piloto, realizado en la Región Metropolitana, ha demostrado las ventajas del nuevo esquema que se pondrá en práctica el año 1983.

## PUBLICACIONES

En materia de publicaciones la política de difusión destaca la entrega de los Cuadernos de Teatro Nos. 5 y 6, "Sueño de una Noche de Verano", de Shakespeare; "Cinco obras en un acto" (teatro infantil). Se encuentra en prensa el Cuaderno N° 7, "La Celestina", de Fernan do de Rojas.

La publicación sobre teatro infantil contiene obras de autores chilenos exclusivamente y ella incluye material informativo sobre el autor y su correspondiente diseño de vestuario.

La colección es distribuida gratuitamente a todos los establecimientos educacionales del país.

En el mes de octubre se publicó "Museo Precolombino", de la colección Museos Chilenos.

Se encuentran en prensa las obras "Cultura Selknam (Ona)", y en preparación un estudio histórico sobre "La Pintura Chilena" de los profesores José María Palacios y Enrique Solanich, y "Arte Rupestre de Chile", de la doctora Grete Mostny y el profesor Hans Niemeyer.

## ORQUESTA DEL MINISTERIO DE EDUCACIÓN

A comienzos de año se efectuó la reestructuración de la Orquesta del Ministerio de Educación, conjunto que está bajo la dirección del maestro Fernando Rosas.

La orquesta realizó en diversos establecimientos educacionales de la Región Metropolitana un intenso trabajo a base de clases —concierto. Asimismo, se filmaron cinco videos como elementos de apoyo a la asignatura de Educación Musical: barroco, romanticismo, clasicismo, la orquesta 1 y 2 y cinco libros cassette sobre dicho tema.

# Tomás Vidiella estrenará en Viña obra "Los Chinos"



Dos obras presentará en el Casino de Viña del Mar el actor Tomás Vidiella: "Tomás no más" y "Los chinos".

Este fin de semana debutará en el Casino Municipal de la Ciudad Jardín el actor Tomás Vidiella con dos obras. A las 21.00 horas presentará en el Café Concert "Tomás no más" en el cual tiene el papel protagónico y a las 23.00 horas la obra "Los Chinos" de Murray Shegal, de la cual es director.

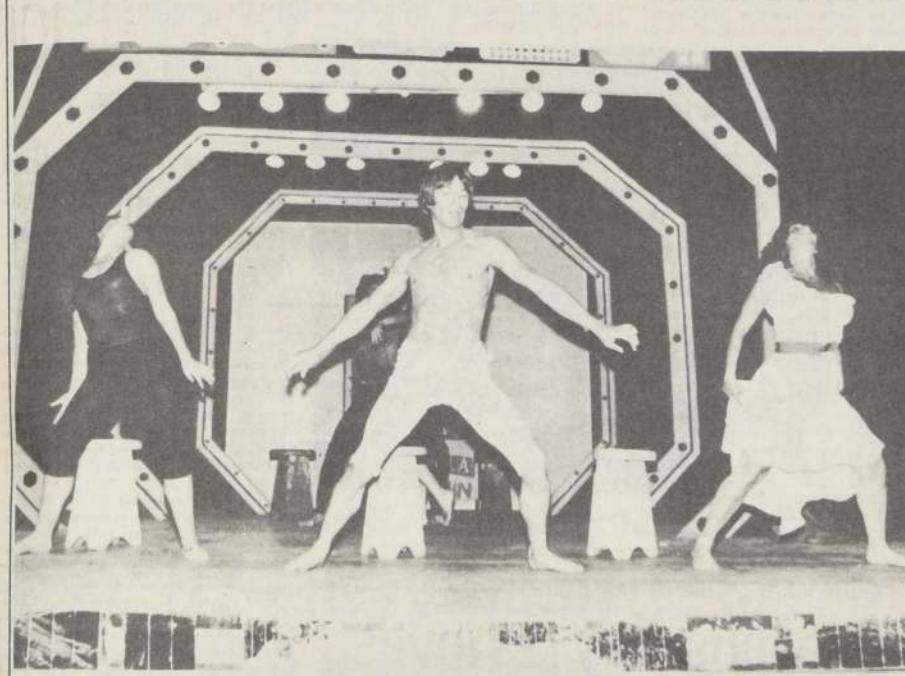
En un principio Vidiella había anunciado que esta última pieza se quedaría en Santiago en el Anfiteatro Lo Castillo, pero por decisión de última hora decidió llevarla a Viña del Mar. "Los Chinos" se estrenarán en Santiago alrededor del 23 de marzo.

En ella reaparece la actriz Soledad Pérez, quien combinará este trabajo con su papel de Linda en la telenovela "La noche del Cobarde" que se graba para Canal 13 de Arturo Moya Grau.

En el reparto de "Los Chinos" también figuran Eliana Vidiella, José Soza y Miguel Ángel Bravo.



Un momento de la cinta "Los deseos concebidos", filme del chileno Cristián Sánchez. Andrés Aliaga encarna a Erre, el protagonista.



## Toda la magia de la danza en los juegos de Vicky Larraín

En el grabado, Monserrat Badtke, Miguel Ángel Teno y Vicky Larraín, durante un ensayo del tema "La Guajira".

Un nuevo y especial espectáculo de danza, música y fiesta armonía presenta Vicky Larraín en la discoteca Climax, del antiguo y siempre apacible barrio de la calle Grajales. Y en él vuela la artista toda su magia danzística, producto de una rigurosa y delicada preparación.

Victoria Larraín, con estudios en la Universidad de Chile, el Teatro Municipal, la Schola Cantorum de París y destacada miembro de la Compañía de Alwin Nikolais de Nueva York, y del Phillips Lamblin, de la misma ciudad y participante de un importante encuentro de danza en Brasil, acaba de terminar el montaje de una nueva obra que, sin duda, causará revuelo, tanto por precisión de los bailarines, como por la audacia de sus composiciones.

La bailarina, que podría estar situada entre las mejores de su estilo en el país, confiúa que el nuevo show montado para este verano tiene todos los ingredientes necesarios para hacerlo atractivo.

"Las chicas que bailan no tienen formación académica pero todas, sin excepción, han logrado adaptarse a la rigurosa y sistemática línea de ensayos que se ha impuesto. No es fácil" —agrega la directora del grupo— lograr que niñas sin preparación previa, logren manejar su cuerpo al compás de ritmos nuevos, complejos en su estructura y con intenciones delicadas en su aspecto físico.

De acuerdo a declaraciones de las integrantes, este trabajo se ensayó durante muchas semanas y, a pesar de ser agotador en algunos momentos, esperan obtener satisfacciones que no habían alcanzado en sus anteriores actividades.

El grupo integrado por MONSERRAT BADTKE, SANDRA WILLEBRINK, PEPE PACHECO, MIGUEL ÁNGEL TENO Y ALFONSO CODOCEDO, más dos bailarinas extras, logró afianzarse, conocerse y brindarse por entero para un espectáculo que, sin duda, gustará a los más jóvenes.

La vasta experiencia de Victoria Larraín en formación de grupos de baile, especialmente en gente joven, le permite manejarlos con soltura, destreza y pasión. Verla dirigir es observar entusiasmo, frescura, trabajo tesonero y hasta violencia en la vehemencia que pone en cada orden.

Por otra parte, y sin darse cuenta, toda la escuela de Nikolais la lleva impregnada en la piel. Sus movimientos, tan característicos de esta línea, se manifiestan en "La Guajira" de Miguel Piñera o los acordes de una pieza de Hervé Hancock. Y, naturalmente, no disimula en nada este aprendizaje, ya que, además de complejo, es definitivamente hermoso en varias de sus creaciones.

Asimismo, la experiencia recogida en Europa, donde integró la Compañía de Lindsay Kemp como bailarina y coreógrafa en las obras, "Sueño de una noche de verano" y "Poema fantástico", de Federico García Lorca, le permite crear en forma casi mágica movimientos duros, ondulantes, suaves, cadenciosos y puros. El trabajo de grupo, vital y dinámico, se organiza en coreografías estilizadas y mezclando lo moderno con algo del infantil clásico.

Su última experiencia en el extranjero, realizada recientemente en 1982, fue coronada por una brillante temporada en la Universidad Federal de Bahía, Brasil, impartiendo un curso intensivo y presentando trabajos de danza teatro. Posteriormente recibió una invitación de la Asociación Paulista de los Profesionales de la Danza para participar en el Festival Internacional de la Danza, en São Paulo, Brasil.

Vicky Larraín y su grupo, se presentan todos los fines de semana en el anfiteatro Climax alrededor de la medianoche y concluye su segundo show pasadas las dos de la madrugada.

A partir del 10 de este mes, la bailarina realizará un curso de danza moderna en el Centro Cultural Mapocho. (J.T.V.)

## HOY EN ESPECTACULOS

### TEATROS

**ANFITEATRO CONCERT.** Plaza Lo Castillo, Vitacura 2460345 Tomás Vidiella. Martes: "Tomás no más".

**CAMILLO HENRIQUEZ.** Amunátegui 31 (61412). Martes: "Al toro por las astas" de Juan Radrigán. Con: Nancy Ortiz, Mariela Roi, Manuel Latus, Wislis Sepulveda.

**CIRCO GIGANTE MODELO.** Alameda v General Velázquez, 19 y 21.30 hrs. Elefantes, tigres, panteras, chimpancés, leopardo, tonies, etc.

**DEL ANGEL.** San Antonio 255 (33605). Martes: "Carrascal 4.000" de Fdo. Gallardo. Con: Gabriela Medina, Jorge Gajardo, Oscar Hernández, Fdo. Farías, Pedro Villagrán.

**HUMORESQUE.** San Ignacio 1249 (567689) 20.30 y 22.30 hrs. "Con la zorra al cuello" \$ 250. Con atracciones internacionales, desnudos totales, ballet Pígalo, etc.

**LA COMEDIA.** Merced 349 (391523) Martes: "Sueños de mala muerte", de José Donoso e Ictus. Con: Roberto Poblete, Carlos Genovese, Delfina Guzmán, Nissim Sharim.

**MARODY.** Alameda 410 (35196). Sábado: "Al fondo a la derecha". Con: Felo, Rodrigo Marcos, Estela, Pedro Valencia, Toco, Ignacio Gómez, Viga Música e invitados.

**MUNICIPAL.** Agustinas y San Antonio (31407) Miércoles: "La asamblea de los pájaros" de Peter Brook. Con: Mario

Lorea, Luis Alarcón, Alberto Vega, Soledad Henríquez.

**OPERA.** Huérfanos 837 (30176) Desde las 10 hrs. "Miel de mujer" (21) y las gatitas adorables del Paseo Huérfanos \$ 120 M. y J. \$ 100. Función trascnche a las 23 hrs.

**PICARESQUE.** Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "El último pato... el más importante" \$ 300. Con: Strip Tease, Daniel Vilches, Mijo Valdés, Cárdenas Valencia.

**SAALA DE BOLSILLO.** José Victorino Lastarria 307. Plaza Mulato Gil de Castro 19.30 hrs. "Rinón para trasplante" Con Héctor Atella. \$ 250 Estud. \$ 150.

**UNIV. CATOLICA.** J. Washington 26 (465632). Miércoles: Cine Arte. Domingo teatro infantil.

**HUMORESQUE.** San Ignacio 1249 (567689) 20.30 y 22.30 hrs. "Con la zorra al cuello" \$ 250. Con atracciones internacionales, desnudos totales, ballet Pígalo, etc.

**CINES**

**ALESSANDRI.** Alameda 2879 (96848) Desde las 11.30 hrs. "Amor eterno" (Shirley Knight) y "Una sobrina prego" (Marie Laforet) (21) \$ 70.

**ASTOR.** Estado y Huérfanos 70 (392100) Desde las 12 hrs. "Annie" (men.) \$ 160 M. y M. \$ 100.

**AUTOCINE VIZCACHAS.** Camino a El Volcán (435 Pueblo Alto). Funciones viernes, sábados y domingos.

**BANDERA.** Bandera 76 (71443) Desde las 11 hrs. "E.T. El extraterrestre" (men.) \$ 150.

**CALIFORNIA.** Irarrázaval 1568 (2230976) 14.45 "Remi" (men.) \$ 130, 16.30, 19.15 y 21.45 hrs. "Firefox" (men.) \$ 160 L. a V. may. 60 años \$ 80.

**CENTRAL.** Huérfanos 930 (33555) Desde las 11 hrs. "Firefox" (men.) \$ 160 M. y M. \$ 120 L. a V. may. 60 años \$ 80.

**IDEAL.** Huérfanos 779 (31603) Desde las 10 hrs. "Robin Hood" (men.) \$ 130 M. y M. \$ 100 L. a V. may. 60 años \$ 80.

**IMPERIO.** Monjas 825 825 (39244) Desde las 10 hrs. "La frontera de la violencia", "Los asesinos de Marcus Nelson" y "La gran pelea" (18) \$ 70.

**CINELANDIA.** Puentec 540 (67532) Desde las 13 hrs. "La pieza rechuta" y "La pieza del siglo" (18) \$ 60.

**CITY.** Agustinas 1022 (66687) Desde las 11 hrs. "El Ente" (18) \$ 130 M. y J. \$ 100.

**CONTINENTAL.** Plaza Bulnes 57 (60735) Desde las 14 hrs. "Rocky III" (men.) \$ 80.

**DUCAL.** Agustinas 777 (35375) Desde las 12.15 hrs. "Grease 2" (men.) \$ 160 M. y M. \$ 100.

**LAS CONDES.** Apoquindo y Noruega (2204816) 16.15, 19.15 y 22.15 hrs. "Annie" (men.) \$ 150, \$ 180 y \$ 180.

**LAS TÍAS.** E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 14, 16.15, 19 y 22 hrs. "E.T. El extraterrestre" (men.) \$ 150.

**LIBERTAD.** Viavictoria 1630 (773454) Desde las 14 hrs. "Festival erótico", "Los pandilleros", "Disputas en la cama" y "La isla del vorador de mujeres" (18) \$ 30.

**PLAZA.** Viavictoria 1068 (84714) Desde las 10 hrs. "Víctor, Victoria" (18) \$ 100.

**PRAT.** San Diego 2119 (50754) Desde las 14 hrs. "Superman", "La espina del dragón" y "Superman 2" (14) \$ 60.

**LIDO.** Huérfanos 680 (30797) Desde las 10 hrs. "Dona Flor y sus maridos" (21) \$ 150.

**PROVIDENCIA.** Montt 032 (42867) 12.15 hrs. "Doña Flor y sus maridos" (21) \$ 160 M. y M. \$ 100.

**REAL.** Compañía 1040 (65555) Desde las 11 hrs. "El barrendero" y "El imperio contraataca" (men.) \$ 80.

**REX 1.** Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 hrs. "El profesional" (18) \$ 150 L. M. y M. \$ 100.

**REX 2.** Huérfanos 735 (31144) Desde las 11.30 hrs. "El Ente" (18) \$ 150 L. M. y M. \$ 100.

**REX 3.** Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 hrs. "Frankenstein Junior" (men.) \$ 150, L. M. y M. \$ 100.

**RIO.** Monjas 743 (33550) Desde las 11 hrs. "Arriando a mi marido", "Tarzán el hombre mono" (Bo Derek) y "Cama con música" (21) \$ 70 M. L. y V. \$ 50.

**RITZ.** San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 hrs. "Magia desnuda" y "El día que el Santo pecó" (21) \$ 80 M. M. J. y V. \$ 55.

**ROXY.** Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10 hrs. "Las variaciones del amor" y "Calígula" (21) \$ 80.

**SALA LILA.** Vitacura 6780 (2242466) 16.30, 19.30 y 22.30 hrs. "Grease 2" (men.) \$ 150 v. \$ 180.

**SALA VERDE.** Vitacura 6780 (2242466) 16.19 y 22 hrs. "Annie" (men.) \$ 150 y \$ 180.

**SANTA LUCIA.** Alameda y San Isidro (36666) 14, 16.30, 19.15 y 22 hrs. "E.T. El extraterrestre" (men.) \$ 150.

**YORK.** Ahumada 166 (66687) Desde las 10.30 hrs. "Vanessa en el Oriente" (21) \$ 130 M. M. J. y V. \$ 100.

**ESPAÑA.** Estadio y Huérfanos (398488) Desde las 11.15 hrs. "Grease 2" (men.) \$ 150 M. y M. \$ 100.

**MAIPO.** San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 hrs. "Paraiso nudista", "Un amor para dos mujeres" y "Matrimonio al desnudo" (21) \$ 50.

**HUELEN.** Huérfanos 779 (31603) Desde las 10 hrs. "Robin Hood" (men.) \$ 130 M. y M. \$ 100 L. a V. may. 60 años \$ 80.

**MODERNO.** Huérfanos 930 (36707) Desde las 11 hrs. "El pequeño Lord Fauntleroy" (men.) \$ 160 M. y M. \$ 120 L. a V. may. 60 años \$ 80.

**NUELO.** Monjas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "La guerra de las galaxias" y "Tiburón" (men.) \$ 80.

**MONITAS.** Gran Avenida 6544 (582782) Desde las 14 hrs. "Alberto día y noche", "Hotel Kleinboh" y "Shaolin, la mano mortal" (21) \$ 50.

**NULIO.** Monitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "El amante de Lady Chatterley" y "La edad del amor libre" (21) \$ 80.

**PIERRE.** Alameda 139 (392149) 15.15, 18.30 y 21.30 hrs. "Amor sin barreras" (14) \$ 120 Estud. \$ 70 (Richard Beymer y George Chakiris).

**ORIENTE.** P. de Valdivia 099 (41345) 14.45 hrs. "Robin Hood" (men.) \$ 130, 17, 19.15 y 21.45 hrs. "El pequeño Lord Fauntleroy" (men.) \$ 160 L. a V. may. 60 años \$ 80.

**PEDRO DE VALDIVIA.** P. de Valdivia 1719 (2238546) 16 hrs. "Locura en ruedas" (men.) \$ 150, 19.15 y 22.15 hrs. "Dona Flor y sus maridos" (21) \$ 180.

**PLAZA.** Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. "Víctor, Victoria" (18) \$ 100.

## TELEPROGRAMAS

CANAL 13



- 11.30 CARTA DE AJUSTE. Momentos musicales del compositor Franz Schubert, interpretado por Alfred Brendel en piano.  
 12.00 BONANZA. Serie del oeste americano, protagonizada por Lorne Greene, Michael Landon y David Canary.  
 13.00 DOMINIC. Serie de acción y aventuras protagonizada por Richard Todd, Hildegard Neil y Murray Dale. Hoy: "El hombre que amaba los niños".  
 13.30 DENME UN DESCANSO. Serie con Neil Ruth Carter y Dolph Sweet.  
 14.00 TELESTAR. Noticias con Cecilia Serrano y Karin Ebenberger.  
 14.30 DANCIN' DAYS. Teleserie brasileña, protagonizada por Sonia Braga.  
 15.30 BLACK STARS. Con las aventuras espaciales de un astronauta perdido en un universo habitado por extraños personajes. Dibujos Animados.  
 16.00 EL NIÑO DE PAPEL. Aventuras protagonizadas por Carlos Villagrán.  
 16.30 LA ISLA DE LA FANTASIA. Hoy: "Con afecto, Jack el destripador" y "Gi-gi-gi". Protagonizada por Ricardo Montalbán y Hervé Villechaize.

### 17.30 CINE EN SU CASA.

Hoy: "Una brillante temporada". Dirección: Stuart Margolin. Con Timothy Bottoms, Allyn Ann McLerie y Rip Torn. Basada en un hecho real. Esta historia muestra los dramáticos últimos meses de la vida de un gran deportista: quien —a pesar de estar desahuciado— se volcó de lleno a incubar en la juventud uno de sus más grandes méritos: competir para ganar. Un profesor primario —John Baker— acaba de conseguir un destacado lugar en una competencia de atletismo y con su novia hace planes para participar en las Olimpiadas. A causa de un repentino colapso se le interviene quirúrgicamente, comprobándose más tarde que padece de una enfermedad incurable... sólo le quedan 3 meses de vida...

- 19.30 LA ABEJA MAYA. La historia de la simpática abeja que busca en la flores la miel de la veredad.  
 20.00 CARTONES CLÁSICOS. Dibujos animados.  
 20.25 HASTA MANANA. Los ángeles del trece invitan a los niños a dormir.  
 20.30 TELETRÉCE. Noticario.  
 21.30 RAQUEL Y CESAR ANTONIO "PRESENTAN...". Una síntesis con lo mejor del ciclo.  
 23.30 TELENOCHE. Noticias con el periodista Jorge Díaz.

CANAL 11



- 06.45 CARTA DE AJUSTE.  
 06.50 APERTURA  
 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Programa misceláneo destinado a entregar al telepectador información, entretenimiento y optimismo para enfrentar el día. Noticias al despertar con Pamela Hodar. "Deportes" con Milton Millas y el avance noticioso con Gastón de Villegas. Hoy se presentan las siguientes franjas: "Comentarios" con Francisco Cordero, "Gimnasia" con Silvia Durán, "Juegues a la Polla Gol al despertar", con Pepe Guixé, "Cocina" con Mónica. Conduce: Jorge Bencoret.  
 08.30 CIERRE.  
 15.50 CARTA DE AJUSTE.  
 16.00 FIESTA DE DIBUJOS ANIMADOS.  
 18.00 MUSICA Joven 83. Programa juvenil. Hoy: El Grupo Ortiga. Conduce Piñar Cox.  
 18.30 CINE EN EL ONCE. Hoy: "LA FAMILIA CHADWICK". Melodrama. Con Fred Mac Murray, Kathleen Maguire, Darleen Carr y Jane Actmann. Director David Lovell Rich. En California. Estados Unidos, un hombre vive feliz con su numerosa familia. El es dueño de un diario. Un día le ofrecen una gran cantidad de dinero, con la condición de que se traslade a Chicago y asuma la dirección de un semanario.  
 20.00 NOTICIAS EN DIRECTO. Noticario.  
 21.25 LA OFICINA. Programa humorístico. Simpatía y mucho humor con Gloria Benavides, Clara Escobar, Jorge Pedreros, Fernando Alarcón, Andrés Ríllon y Juan Pablo Donoso.  
 22.30 INFAMIA. Teleserie mexicana.  
 23.30 NOTICIAS AL CIERRE. Informaciones con Fernando James.  
 23.45 CUANTO VALE EL SHOW? Recuento con los valores más destacados y originales que se presentaron durante el año 1982. Conduce: Alejandro Chávez.  
 01.00 EN DIRECTO-ULTIMA EDICION. Un resumen informativo con las noticias más destacadas de Chile y el mundo.  
 01.05 CIERRE.

CANAL 7



- 11.30 CARTA MUSICAL.  
 11.45 MATINAL INFANTIL. Dibujos Animados.  
 12.45 JUSTED LO PIDIO! Hechos extraordinarios que ocurren en el mundo.  
 13.15 EL JAPPENING CON JA. Humor y música, con Maitén Montenegro, Gloria Benavides, Fernando Alarcón, Eduardo Ravani y Jorge Pedreros.  
 14.20 EDICION UNO. La Síntesis noticiosa del día, con Paulina Nin y Eduardo Cruz.  
 14.30 ROJO VERANO. Teleserie mexicana, con Gladys Rodríguez y Rogelio Guerra.  
 15.10 UNA MUJER MARCADA. Teleserie mexicana, protagonizada por Sasha Montenegro y Jorge Vargas.  
 15.40 LA HECHIZADA. Comedia, con Elizabeth Montgomery y Dick York.  
 16.15 EMERGENCIA. Hoy: "Frecuencia". Con Robert Fuller y Julie London.  
 17.00 BLANCO Y NEGRO. Comedia.  
 17.25 EL CHAPULIN COLORADO. Serie de humor.  
 18.00 TARDES DE CINE. Hoy: "ERIC".  
 19.30 PEQUEÑA CASA EN LA PRADERA. Serie costumbrista, que gusta a toda la familia. Con Michael Landon, Karen Grassle y Melissa Gilbert.  
 20.30 SFSENTRA MINUTOS. Noticario.  
 21.20 UNA SONRISA, CON LUKAS. Humor.  
 21.25 TV TIEMPO. Informe meteorológico del día y el pronóstico para mañana en todo el país, con Alejandra García-Huidobro.  
 21.30 LOS DUKEZ DE HAZZARD. Serie de acción, con las mil aventuras que viven los jóvenes avidantes del sheriff de Hazzard. Hoy: "El día de Bobby Hogg".  
 22.30 FUERZA CHE. Serie de acción policial y mucho suspense.  
 00.30 EDICION DOS. Síntesis noticiosa del día, presentada por Rodolfo Herrera.  
 00.45 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

CANAL 5



- 18.45 CARTA DE AJUSTE.  
 19.00 VIDEO DISCO. Hoy: Iron Maiden. Come Back, Gary U.S. Band, Pat Benatar y John Denver.  
 19.20 DE VACACIONES. Los Super Amigos, Jorge de la Selva y Las fábulas del verde bosque.  
 20.30 LA NATURALEZA DEL PROFESOR BOSSAS. Desde los bosques de la V Región, la vida silvestre, la prevención de incendios, sus animales y sus reservas forestales.  
 20.35 MAZINGER. Dibujos animados.  
 21.10 TELECRONICA. Resumen noticioso y panorama turístico de la V Región. El informe financiero del día y el tiempo en las playas. Pronósticos del Mago de la Polla Gol.  
 21.30 COWBOY EN AFRICA. Con Chuck Connors, Tom Nardini y Gerard Edwards. Un amigo del comandante les hace una visita. Junto con él vienen los problemas que siempre causan los hombres ambiciosos.  
 22.30 EXTRANOS CAMINOS DEL AMOR. Teleserie. Con Helena Rojo, Alfredo Leal, Angelica Chain y José Roberto.  
 23.30 CONVERSANDO. Con el padre Pienovi. Dios es amor y quien permanece en el amor, permanece en Dios y Dios en él.

RED NORTE



- 12.45 PLAZA SESAMO. Programa didáctico infantil.  
 13.15 ALMORZANDO EN EL TRECE. Serie con la actuación de Sonia Braga.  
 14.00 DANCIN' DAYS. Teleserie brasileña, con la actuación de Sonia Braga.  
 15.00 BLACK STARS. Con las aventuras de un astronauta perdido en un universo habitado por extraños personajes. Dibujos animados.  
 15.25 EL NIÑO DE PAPEL. Aventuras protagonizadas por Carlos Villagrán.  
 15.55 BONANZA. Serie del oeste americano, con Lorne Greene, Dan Blocker y Michael Landon.  
 16.45 SAFARI HACIA LA AVENTURA. Documental narrado y producido por Bill Burrard. Hoy: El orangután.  
 17.10 LA ISLA DE LA FANTASIA. Hoy: "Don Quijote" y "El símbolo sexual". Protagonizada por Ricardo Montalbán y Hervé Villechaize.  
 18.00 CINE EN SU CASA. Hoy: "Las rivales". Drama.  
 19.55 AVANCE NOTICIAS.  
 20.00 CELOS. Teleserie chilena, con Ramón Farias, Ximena Vidal y gran elenco.  
 21.00 HASTA MANANA.  
 21.05 NOTICIAS.  
 21.30 RAQUEL Y CESAR ANTONIO "PRESENTAN...". Con la presentación de los mejores shows de Miguel Piñera y Andrea Tessa.  
 24.00 NOTICIAS.

# La Nación Espectáculos

Santiago de Chile  
 Miércoles 5 de Enero de 1983

12B Alejandro Chávez

## "Programa mantiene vigencia como tribuna para los nuevos valores"

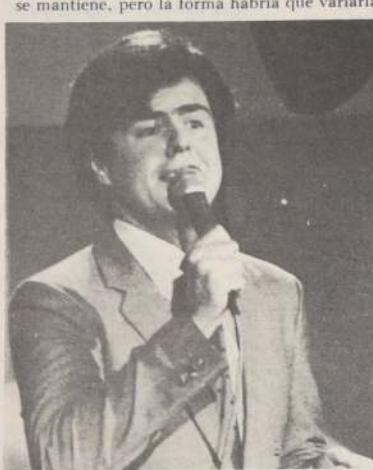
□ El conductor señaló que no existe versión oficial acerca de una nueva temporada del programa, aun cuando reconoció que "existen rumores al respecto".

Como "una experiencia riquísima" calificó Alejandro Chávez el programa final de "Cuánto vale el Show" porque "nos permitió a todo un equipo trabajar durante un mes un solo espacio... Lo que idealmente se le debería dedicar".

Se trataba, explicó, de "realizar una final sin mayores pretensiones, pero tratando de lograr un correcto producto y eso pienso que lo conseguimos porque, dentro de la tónica del medio, presentamos una serie de nuevos valores y algunos músicos de muy buen nivel".

Aun cuando no está delineada la programación de 1983, Teleonce considera incluir nuevamente a "Cuánto vale el Show", que iría sólo una vez al día.

Respecto de ello, Chávez cuenta que "hasta el momento no se ha dicho nada oficialmente. Sólo a través de los rumores he sabido que el espacio iría, pero con algunas modificaciones", añadiendo que estimaba que "lo medular se mantiene, pero la forma habría que variarla fundamentalmente". Ade-



José Manuel Barros, estudiante de tercer año de derecho en la Universidad de Valparaíso.



El mecánico Alejandro Mancisidor, virtuoso de la guitarra, reconoció que, por fin, perdió "la timidez que me obligaba a actuar sólo como acompañante".

Ganador de "Cuánto Vale el Show"

## "La música y las leyes se pueden conciliar..."

Con el firme propósito de otorgar un nuevo auge al romanticismo, porque "soy romántico por excelencia y por ello me siento con la responsabilidad de incentivar esta línea musical", está José Manuel Barros, ganador de la versión '82 del programa de Teleonce "Cuánto vale el show".

El joven, soltero, de 22 años, estudiante de derecho de la Universidad de Valparaíso, ganó con el tema "Ahora", que junto a "Cuando estás conmigo", son las dos mejores creaciones de Armando Manzanero, según el propio Barros.

Tercero, entre cinco hermanos, José Manuel reconoce que "el canto es mi vida y ya antes de hablar cantaba", agregando que la responsabilidad que siente por recuperar la línea romántica ("que yo mantendré de todas maneras") surge del sólo hecho que "Dios me dio la voz".

Aún cuando estaba seguro de estar "en la pelea", se sorprendió agradablemente con el resultado. "Yo estaba con ganas de triunfar, pero reconozco que al conocer el resultado me sorprendió, pese a que al conocer el segundo lugar en un minuto tuve la corazonada de haber ganado", contó el joven estudiante que se vio incentivado por su abuela paterna e incluso ella lo animó con un poco cansado de venir a Santiago 11 veces sin resultado, querer desertar.

En 1977 participó y triunfó en el Festival Nacional de la Voz y debía viajar a Venezuela a representar a nuestro país, pero ello no pudo ser porque se produjo un quiebre diplomático entre ambas naciones.

Confiado en que podrá hacer compatibles su carrera de leyes y el canto, José Manuel Barros, quien estuvo acompañado de sus hermanos en la final, contó que su polola (estudiante de ingeniería) "ni siquiera me pudo ver porque ella está dando catequesis en el Sur de Chile".

### "MI MAMA ME MOTIVO"

La joven Olga Jimena Vera, de 18 años, estudiante de administración de empresas, estaba muy contenta de haber logrado el segundo lugar y con ello dos pasajes a Europa.

"Pienso dedicarme enteramente al canto", contó la muchacha, agregando que "mi mamá me motivó para que participara en este programa en el cual se le otorga una excelente posibilidad a los nuevos valores".

### MUSICO Y MECANICO

El solista en guitarra Alejandro Mancisidor, soltero, de 28 años, con un popurrí de canciones folklóricas logró el tercer lugar en "Cuánto vale el show" y, además, "vencer la timidez que tenía para enfrentarse solo al público".

Contento de haber participado en un espacio que le otorga tanto respeto a los aficionados, Mancisidor reconoce haber roto la barrera "del temor y de esta forma se me abren las puertas para seguir cultivando mi pasión: la guitarra".

Cuenta que desde los 12 años se sintió motivado por este instrumento, pero "no tenía los medios para estudiar y, además, mis padres insistían en alguna carrera más rentable". Añade que tal vez esa situación lo motivó a estudiar "por oído y tener en la actualidad una técnica propia".

Nueva York

## "Tootsie" fue catalogada como la mejor cinta 1982

NUEVA YORK, Enero 4 (AP).— La Sociedad Nacional de Críticos Cinematográficos seleccionó a "Tootsie" como la mejor película de 1982 y a su protagonista Dustin Hoffman como el mejor actor del año.

Jessica Lange fue premiada como la mejor actriz secundaria por su actuación en esa cinta, que ganó también el premio al mejor guion cinematográfico, obra de Murray Schisgal y Larry Gelbart.

La sociedad, integrada por 42 críticos de cine de publicaciones nacionales, seleccionó a Meryl Streep como mejor actriz por su actuación en la cinta "Sophie's Choice" y a Steven Spielberg como mejor director por "E.T., The Extra-Terrestrial", que quedó en segundo lugar en la categoría de la mejor película del año.

Mickey Rourke fue seleccionado como el mejor actor secundario por su papel en "Diner" y el premio a la mejor fotografía correspondió a Philippe Rousselot por su trabajo en la cinta francesa "Diva".

Ben Kingsley quedó en segundo lugar como mejor actor por su interpretación de Mahatma Gandhi en la cinta de ese nombre y Peter O'Toole fue tercero por "My Favorite Year".

Lange fue segunda en la categoría de la mejor actriz del año por sus actuaciones en "Tootsie" y "Frances", y Diana Keaton tercera por "Shoot the Moon".

"Moonlighting" quedó tercera en la selección de la mejor película y Sidney Pollack segundo como mejor director por su trabajo en "Tootsie", categoría en la que Frances Rosi, directora de "Three Brothers" y Jean-Jacques Beineix, de "Diva", empataron en el tercer lugar.



### "LOS JAIVAS" AL FESTIVAL DE VIÑA

VIÑA DEL MAR.— El notable grupo musical chileno "Los Jaivas", triunfadores en Europa con una mezcla de música andina y rock, fue contratado para tomar parte en el show internacional del Festival de la Canción de Viña del Mar en su versión XXIV. Así lo dice conocer ayer la propia alcaldesa de la Ciudad Jardín, Eugenia Garrido de Vargas, quien manifestó que el conjunto actuará los días 11 y 12 de febrero en el escenario de la Quinta Vergara. Al mismo tiempo se informó en fuentes del Comité Ejecutivo del Festival que se estaban finalizando los contratos de actuación de los chilenos Miguel Piñera y Zalo Reyes.